

# mill

Assembly and instruction manual

**Series:**

Invisible & Glass  
WiFi panel heater



EN

SL

PL

IT

DE

NL

FR

HR

EE

LV

LT

CZ

SK

HU

ES

Please read the instructions carefully before use.  
Take good care of this manual for later use.



# Scandinavian home comfort

Mill is a Norwegian brand that develops heating and indoor air quality products tailored for your modern home. Inspired by Scandinavian nature, our products are designed to sustain the toughest of climates to ensure safe, efficient and comfortable temperatures, as well as good air quality.

Mill products are praised for their minimalistic and elegant features as they blend in naturally with any modern interior. Our advanced and user-friendly technology will support a relaxing and healthy home space with reliable temperatures and air quality. Mill's vision is to develop products that create an enjoyable and harmonic household atmosphere, enhancing both comfort and style; the ultimate Scandinavian home comfort.

We hope you enjoy your Mill product.

## **ErP energy efficiency data**

Our products strictly comply with ErP relevant regulation and directive.

You can find energy efficiency data for each model on the final pages of this booklet.

### **Follow us on social media:**



fb.com/millnorway



@millnorway

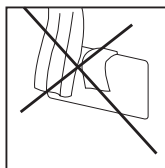


millnorway.com



# Content

2-3	Important safety information
4	Specifications
4	Before first use
5	First use
5	Minimum distances
5	Description of heater
5	Assembly
5	Power indicator
6	Temperature calibration
6	Resetting the heater
6	Memory function
6-7	"Open Window" function
7	Instructions
8	Usage without WiFi connection
8	Child lock
8	Commercial lock
8-9	Usage with WiFi connection
9	Color codes (WiFi control light)
10	Activating WiFi
10	Delete WiFi settings
10	Maintenance
10-11	Warranty
12	Waste disposal



**STORE THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE USE!**

**NEVER TOUCH YOUR HEATER OR ITS CASING WITH WET HANDS!**



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,  
DO NOT COVER THE HEATER**

# Important safety information

**You must obey common safety guidelines when using electrical products, especially in the presence of children.**



**WARNING!** To avoid electric shock or damage due to the heat, always make sure the plug is pulled out before the heater is moved or cleaned.

## READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY

- The product is intended for home use only.
- Make sure the heater is connected to the house's regular mains as indicated on the heater.
- New heaters will produce a specific odor when used the first time. This will stop after a short time and is completely harmless.
- Check for any pieces of packing foam or cardboard that may have fallen into the heating elements of the heater. These pieces must be removed to avoid unpleasant odors.
- Prevent the heater from overheating - **do not cover**.
- Always turn off the heater and unplug it when not used for a long period of time.
- Pay special attention if the heater is used in rooms where children, the handicapped or elderly reside.
- The heater should not be set up directly beneath an electrical socket outlet.
- The cord must not be laid under any kind of carpet. Make sure the cord is laid in such a way that nobody can trip on it.
- The heater must not be used if either the cord or plug is damaged. The heater must not be used if it has been dropped on the floor or is damaged in any other way causing it to malfunction.
- The cord must be repaired by the manufacturer or by an expert if it has been damaged, to avoid dangerous situations.
- Avoid using extension cords, which may overheat and could possibly start a fire.
- Never cover the air vents on the heater. Avoid potential fire hazards by making sure the air intakes are not blocked or covered. The heater should be used in rooms with normal flat floors.



- The heater should not be installed in close proximity to flammable materials of any kind because there can always be a risk of fire.
- The heater must never be used in rooms where gasoline, paint or other flammable liquids are stored, such as in a garage.
- Never touch an electric heater with wet hands. The heater should be installed so a person showering or taking a bath cannot come into direct contact with it.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- The heater must be switched off, the plug removed and the heater must cool down before it is moved.
- Avoid overloading the mains (the circuit) where the heater is connected. The heater may overload the electrical circuit if other electrical devices are plugged into the same socket outlet.
- Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- The product cannot be used by children under 8 years of age and persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Children should not play with the product. Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.
- Children under the age of 3 should be kept away from the product, unless they are under constant supervision.
- Children aged 3 to 8 years are only permitted to turn the product ON/OFF, assuming the heater is mounted according to the assembly instructions and the children have received instruction or supervision in the safe use of the product and understand the hazards involved.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

**WARNING!** The heater must not be used if the glass panels are damaged (this applies to the products with model names starting with GL).

## Specification

Model	Thermostat	Color	Height	Width	Amperage	Power (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	White	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	White	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	White	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	White	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	White	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	White	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Black	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	White	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Black	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Black	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	White	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximum transmitting power: ≤20dBm

Frequency range: 2400-2483.5MHz

**The heaters are approved for use in zone 2 in wet rooms (IPx4 approved)**

**ATTENTION! The heaters will be connected directly to your WiFi router and it is therefore important to make sure the router has sufficient capacity for the number of active devices connected at the same time.**

## Before first use

After unpacking the heater, check to make sure the product was not damaged during transport. Contact the retailer or importer if you discover any visible damages to the product.

Keep the outer packaging to transport the heater in the future. If you want to dispose the packaging, make sure it is done properly. Keep plastic bags away from children.



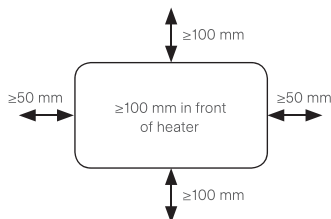
## First use

After turning on the heater for the first time or after an extended period without use, the heater can produce a burnt odor for a short time. This is normal.

Please read all the instructions carefully before use. Save the instruction manual for future use.

**It is also normal for the heater to make “sounds” when it warms up or cools down.**

## Minimum Distances



## Description of heater

See figure 1 on separate illustration sheet

### A MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Steel front

### B MILL GLASS

1. On/Off
2. Wall bracket
3. Temperature sensor
4. Heat emission
5. Thermostat
6. Glass front

## Assembly

See figure 2 on separate illustration sheet

- A. Drill holes in the wall for holes 1 & 2. Then drill holes in the wall for the topmost holes (holes 3 & 4 by using 6)
- B. Insert the wall plugs into the drilled holes and attach the bracket with 4 screws
- C. Place the heater on the lower lugs on the bracket, then hang the heater on the upper lugs (lift the heater slightly to align the heater with for the upper lugs). Screw in the locking screws on the top of the bracket (clockwise)  
Attention! Horizontal placement only

## Power indicator

See figure 3 on separate illustration sheet

If the heater uses power (for example, when it heats up), the power indicator is on ⚡



# Temperature calibration

See figure 4 on separate illustration sheet




It may occur deviation between the temperature registered by the heater and the

actual temperature in the room. This can be caused by several reasons, however, the most common is that the heater is placed in a fair distance from where you usually reside. When you set the temperature to for example 22 degrees, it is only natural that you expect the same temperature where your sofa is placed for instance. However,

the temperature sensor is placed on the product itself, and therefore a deviation in temperature may occur. To adjust this, all Mill heaters are equipped with a calibration function, which enables you to adjust the temperature registered by the heater. N.B! The room must have achieved a stable temperature before any calibration.



**A** Press and hold  for 5 seconds and use + or - to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 5 seconds for automatic confirmation.

**B** For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP please follow the steps below to activate temperature calibration:




Press  to enter menu and use + and - button to navigate the menu until you see "CAL" in the display. Press  to enter calibration mode. The registered room temperature will blink on the display. Use + or - button to set the actual temperature observed in the room. Confirm with  or wait 10 seconds for automatic confirmation.

# Resetting the heater

See figure 5 on separate illustration sheet

**A** Turn off the heater's main switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press and hold . After 20 seconds the display will show "Fr", once you see "Fr" release  and the heater will reset to factory settings.

**B** For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP please follow the steps below to reset the heater:

Press  to enter menu. Use + and - button to navigate the menu until you see "Hr" in the display. Press  to enter reset mode. Press + or - button to choose between "YES" or "NO". Select option by pressing . After selecting "YES", the "YES" label blinks twice and heater restarts. For a few seconds, the whole display is off, before the heater starts normal operation.

# Memory function

The heater remembers all the temperature settings and will automatically return to the desired temperature after a power failure. If your heater is connected to WiFi it will automatically reconnect with WiFi (where all temperatures are saved) after a power cut.

# "Open Window" function

The heater has an "open window" function that is activated instantly when it registers a sudden drop in temperature with more than 5 degrees Celsius in 15 minutes. The heater





will automatically stop heating and FO will be visible in the display of the heater.




While in open window mode, it will maintain 5°C (to avoid frost damage).

The heater will automatically start heating again if temperature increase by at least 3 degrees within 15 minutes.

You can switch the heater back to normal mode by pressing the settings button 1 time. Open window function can be disabled/enabled by pressing and holding the settings button for 3 seconds. You can also disable/enable open windows function from the app if configured to WiFi.

The heater will stay in open window mode for maximum 1 hour, it then will go back to normal heating mode.

**For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP please follow the steps below to enable/disable open window function:**

Press  to enter menu. Use + and - button to navigate the menu until you see "Fo" in the display. Press  to enter open window function mode. Press + or - button to choose between "On" or "Off". Select option by pressing . This will enable or disable the open window function. You can also disable/enable open window function from the app if connected to WiFi.

## Instructions

**TIPS!** The thermostat can be used as a regular electronic thermostat (i.e. the heater will maintain a constant temperature 24 hours a day). Please see the section explaining usage without WiFi connection for further information

### Control Panel

**See figure 6 on separate illustration sheet**

1. Display (shows the desired room temperature by default)
2. WiFi indicator
3. Power indicator — Shows whether the heater is using power or not
4. Control button (+) (increase temperature)
5. Control button (-) (reduce temperature)
6. WiFi button
7. Settings button
8. LED lights indicating how much power the heater is using
9. ON/OFF indicator

**ATTENTION!** In the event of a power cut, the thermostat will reconnect with WiFi where all the temperatures are saved.

**WARNING!** BEFORE THE HEATER IS TURNED ON, IT MUST BE ATTACHED TO A WALL. IF THE HEATER IS NOT INSTALLED CORRECTLY OR IS INSTALLED ASKEW, THIS MAY CAUSE THE HEATER TO MALFUNCTION OR IN THE WORST CASE, BE DAMAGED.





## Usage without WiFi connection

Set desired temperature without WiFi connection




**See figure 7 on separate illustration sheet**

Press the arrow buttons to set the desired temperature. The heater keeps an even temperature the whole day and night.



## Child lock

You can enable/disable child lock from the app. But in addition, you can also enable/disable child lock from the heater itself. Turn off the heater using the main power switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press the and hold . After 3 seconds the display will show "CHL", once you see "CHL" release  and the heater enables/disables child lock.

**For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP please follow the steps below to activate child lock:**

Press  to enter menu. Use + and - button to navigate the menu until you see "ChL" in the display. Press  to enable "Child Lock". "ChL" will blink on the display twice and "Child Lock" is activated. To unlock, quickly press  5 times. "NoL" will appear on the display and "Child Lock" will be disabled.

## Commercial Lock

You can enable and disable commercial lock from inside the app. But in addition, you can enable/disable commercial lock from the heater itself. Turn off the heater using the main power switch. Turn the heater back on, within 5 seconds press the and hold . After 10 seconds the display will show "COL", once you see "COL" release  and the heater enables/disables commercial lock.

**For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP you can only enable "Commercial Lock" from inside the app once the device is connected. Please follow in-app instructions to enable/disable "Commercial Lock".**

## Usage with WiFi connection

A free app is available for downloading for iOS and Android.

By connecting your heaters with the iOS/Android device you can do the following:

- Control all your heaters situated in multiple locations. Everything is controlled with the Mill-app (with same user)
- Set up weekly programs (or use the standard program already available in the app) by using the 4 modes: Comfort, Sleep, Away and OFF
- Set individual temperature for different modes in each room
- Override the set programs for the whole house, a specific room or a specific heater. There is no need to edit your program if you get home earlier than normal one day. Enable vacation mode for saving energy while you are away. The app will automatically increase the temperature in your house before you get back home



- Share your house with other family members, making control easy
- If internet is down the heater will follow its weekly program which is stored on the heater. One can easily turn off the WiFi on the heaters and control them manually, so that the heaters keep an even temperature throughout the whole day and night.
- + many other things

---

**To download the app search for “MillNorway” in Appstore or Google Play and install the app on your device.**

---

## Before use:

Be aware that the Mill-app must be installed before you can connect your

heaters to your WiFi network. You can then simply follow the instructions given in the app when connecting your heaters. The heaters will connect directly to your router via WiFi with 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth is needed for provisioning, so make sure its enabled. Minimum OS requirement: iOS 8.0 and Android 5.0






Go to our help desk at millnorway.com for more information or if you have any questions regarding the Mill-app, connecting to WiFi or other relating questions.

---

**ATTENTION! The heaters will be connected directly to your WiFi router and it is therefore important to make sure the router has sufficient capacity for the number of active devices connected at the same time.**

---

## Color codes (WiFi control light)

-  The heater has not been connected to WiFi. The heater keeps an even temperature throughout the whole day and night.
-  The heater is online in the Mill cloud
-  When installing/connecting the Mill-app and cloud, the light will flash in various speed. This is normal.
-  The heater has a problem connecting to or finding the WiFi signal. Please do the following:
  1. Please turn the heater OFF and ON again
  2. Please restart the WiFi router
  3. Please check the WiFi router to make sure the capacity is sufficient for the number of active devices connected at the same time
  4. Please make sure 2,4 Ghz is activated. If the problem persists please get in touch with support.
-  The heaters are offline and have no contact with the Mill cloud

# Activating WiFi

See figure 8 on separate illustration sheet




Press «add heater» on the home screen in the Mill-app. Follow the instructions in the app.

# Delete WiFi setting

See figure 9 on separate illustration sheet

**A** Press and hold WiFi button for 5 seconds.

**B** For models PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP please follow the steps below to delete WiFi settings:

Press  to enter menu. Use + and - button to navigate the menu until you see "Sr" in the display. Press  to enter "Soft Reset". Press + or - button to choose between "YES" or "NO". Select option by pressing . The heater will now reset your WiFi settings.

# Maintenance

1. For cleaning, always unplug the heater and leave it to cool.
2. Wipe the heater regularly with a damp cloth and dry the surface before turning on the heater again.
3. The heater must be cleaned at least once a month during the heating season.  
**CAUTION! The heater should never be immersed in water.**  
**Avoid using detergents to clean the heater.**  
**Never let any water get inside the heater; this can be hazardous.**
4. Dust etc. should be removed with a soft cloth.
5. The heater can be stored in a dry and clean place.
6. If the heater stops working, do not attempt to repair it yourself because it can cause a fire hazard and/or electric shock.

# Warranty

Mill offers consumers 5 years warranty for any Mill product from date of purchase by a consumer. For business customers, a warranty period of 2 years will apply (applicable in case the end-users are businesses).

This warranty provides the customer with a right to, at Mill's reasonable discretion, either repair, replacement of a defected product, or alternatively a refund.

The warranty only covers defects that originates from Mill. The customer will therefore not have a valid warranty claim if the defect is a result of circumstances such as the following::

- Negligent use, misuse, neglect, or careless operation of the product not in accordance with the Mill user manual.
- Defects caused by transport incurred outside Mill's responsibility.
- Normal wear and tear, including parts that might wear out over time as for example batteries for remote controls (if applicable), filters, tubes, and lamps for outdoor heating etc.
- Damage because of use not in accordance with the rated power and Hz.



- Damage caused by inadequate product maintenance.
- Damage from electrical outages, power surges and/or weather.
- Damage as the result of not installing or assembling the product in accordance with the Mill user manual.
- Use of parts and accessories, i.e., filter, which are not official Mill certified components.
- Repairs or alterations carried out by parties other than Mill or its authorized agents.
- Minor deviations from the stated quality that are insignificant for the value and soundness of the product or deviations that the customer could reasonably expect.
- Devices used with third-party software or equipment.
- Software and connectivity issues due to local restrictions in accessing our cloud-services.
- Software and connectivity issues due to non-supported third-party devices.
- App or cloud/online service downtime does not fall under warranty.

Mill must provide evidence that the product's damage has not existed when the product was sold to the customer within the first year after the purchase.

For the avoidance of doubt, this warranty does not provide the customer or any third party with any right to damages, compensation nor price reduction of any kind. Mill will not have any obligation under this warranty to cover any losses incurred by the customer or any third party.

These warranty terms are only valid for customers, who purchase products through authorized Mill resellers.

The customer's rights and remedies pursuant to applicable mandatory law will not be limited nor affected by this warranty.


The seller will handle the warranty claim on behalf of Mill. To make a claim under this warranty, an end-consumer has to follow the steps described below.

### Claims Process / Required Documentation

1. Contact the Mill Authorised Reseller where you purchased the product. Bring your original receipt for the purchase, serial number of the product, and the faulty product.
2. The Mill Authorised Reseller tests the product and evaluates if the claim is covered by the end-consumer warranty.
3. If the claim is covered by the warranty, the Mill Authorised Reseller, in accordance with instructions from Mill and based on consumer law, decides whether to repair, replace or refund the product.



## Waste disposal

The symbol  indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)

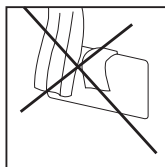




# Vsebina

2-3	Pomembni varnostni podatki
4	Specifikacije
4	Pred prvo uporabo
4	Prva uporaba
5	Minimalne razdalje
5	Opis grelnika
5	Montaža
5	Indikator napajanja
5-6	Umerjanje temperature
6	Ponastavitev grelnika
6	Spominska funkcija
6-7	Funkcija »odprtega okna«
7	Navodila za uporabo
7	Uporaba brez WiFi povezave
8	Otroška zaščita
8	Komercialno zaklepanje
8-9	Uporaba z WiFi povezavo
9	Barvne oznake (nadzorna lučka WiFi)
10	Aktiviranje WiFi
10	Pobrišite WiFi nastavitve
10	Vzdrževanje
10-11	Garancija
12	Odlaganje odpadkov

**Pozorno preberite navodila za uporabo, preden pričnete z uporabo proizvoda. Skrbno shranite ta navodila za kasnejšo uporabo.**



**TA NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE  
ZA KASNEJŠE PREVERJANJE!**

**NIKOLI SE NE DOTIKAJTE GRELNIKA ALI  
OHIŠJA Z MOKRIMI ROKAMI!**



**IN ORDER TO AVOID OVERHEATING,  
DO NOT COVER THE HEATER**

# Pomembni varnosti podatki

**Pri uporabi elektronskih aparatov je potrebno upoštevati splošne varnostne smernice, še posebej v prisotnosti otrok.**



**OPOZORILO!** Za preprečevanje električnega udara in škode zaradi vročine, je potrebno vedno izključiti vtič pred premikanjem ali čiščenjem grelnika.

## SKRBN PREBERITE NAVODILA

- Ta proizvod je namenjen zgolj domači uporabi.
- Grelnik priključite na hišno omrežno napajanje, kot je navedeno na grelniku.
- Novi grelniki ob prvi uporabi oddajajo določen vonj. To bo po krajšem času izginilo in je povsem neškodljivo.
- Preverite, če so v grelni elemente grelnika padli koščki embalažne pene ali lepenke. Te koščke je potrebno odstraniti, da ne pride do neprijetnih vonjev.
- Preprečite pregrevanje grelnika — **nepokrivajte.**
- Vedno izklopite grelnik in ga iztaknite iz vtičnice, če ga dalj časa ne uporabljate.
- Bodite še posebej pozorni, če se grelnik uporablja v prostorih, kjer se nahajajo otroci, invalidi ali starejši.
- Grelnik ne sme biti postavljen neposredno pod električno vtičnico.
- Kabla ni dovoljeno polagati pod preproge. Položen mora biti tako, da ne pride do nevarnih situacij.
- Če sta kabel ali vtičnik poškodovana, se grelnika ne sme uporabljati.
- Grelnika se ne sme uporabljati, če je padel na tla ali je kakor koli poškodovan in okvarjen.
- Poškodovani kabel mora popraviti proizvajalec ali strokovnjak, da ne pride do nevarnih situacij.
- Ne uporabljajte podaljškov kabla, saj se lahko pregrejejo in vžgejo.
- Nikoli ne pokrivajte prezračevalnih odprtin na grelniku. Preprečite požarno nevarnost, tako da preprečite blokiranje ali pokrivanje prezračevalnih odprtin. Grelnik je potrebno uporabljati v prostorih z običajnimi ravnimi tlemi.





- Grelnika ni dovoljeno namestiti v bližini vnetljivih materialov, saj obstaja nevarnost požara.
- Grelnika ni dovoljeno uporabljati v prostorih, kjer se hranijo bencin, laki, barvila ali druge vnetljive snovi, npr. v garaži.
- Nikoli se ne dotikajte električnega grelnika z mokrimi rokami. Namestite ga tako, da se ga ne more dotakniti osebe med tuširanjem ali v kadi.
- Nekateri deli izdelka se lahko zelo segrejejo in povzročijo opekline. Posebno pozornost je potrebno posvetiti otrokom in ranljivim osebam.
- Pred premikanjem je grelnik potrebno izključiti, iztakniti vtič, grelnik pa se mora ohladiti.
- Ne preobramenite električnih povezav (el. omrežja) grelnika. Grelnik lahko preobremeni el. tokokrog, če v isto vtičnico priključite tudi drugi električne naprave.
- Ne uporabljajte grelnika v majhnih prostorih, kjer se nahajajo osebe, ki prostora ne morajo zapustiti same, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Proizvoda ne smejo uporabljati otroci mlajši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi ali umskimi zmožnostmi ali neizkušene oz. nepoučene osebe, razen če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi proizvoda ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati s proizvodom. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati proizvoda.
- Otroci mlajši od 3 let se ne smejo približevati proizvodu, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Otroci stari od 3 do 8 let lahko proizvod izključijo/vključijo zgolj, če je grelnik nameščen v skladu z navodili za uporabo in so bili otroci poučeni o varni uporabi oz. so med uporabo pod nadzorom ter razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Ne uporabljajte tega grelnika v neposredni bližini kadi, tuša ali plavalnega bazena.
- Ne uporabljajte, če so na grelniku vidni znaki poškodb.
- **OPOZORILO:** Da bi zmanjšali nevarnost požara, naj bodo tekstil, zavese ali kateri koli drug vnetljiv material oddaljeni najmanj 1 m od izhoda zraka.

---

**OPOZORILO!** Grelnika ni dovoljeno uporabljati, če so steklene plošče poškodovane (to velja za proizvode z nazivi modelov, ki se začnejo na GL).

---

# Specifikacije

Modell	Ther-mostat	Barva	Višina	Širina	Jakost toka	Moč (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Bela	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Bela	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Bela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Bela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Črna	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Črna	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Črnak	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Črna	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Največja moč oddajanja: ≤20dBm

Frekvenčni razpon: 2400-2483.5MHz

**Grelniki se lahko uporabljajo v coni 2 v kopalnicah (odobreno za IPx4)**

**POZOR! Grelnik bo neposredno povezan z vašim WiFi usmerjevalnikom, zato mora le-ta imeti ustrezno zmogljivost v primeru več povezanih aktivnih naprav.**

## Pred prvo uporabo

Po razpakiranju grelnika preverite, če je bil izdelek poškodovan med prevozom. Stopite v stik s prodajalcem ali uvoznikom, če odkrijete vidne poškodbe na izdelku.

Zunanjo embalažo shranite za kasnejši prevoz grelnika. Embalažo je potrebno odlagati na primeren način. Plastične vreče shranite stran od dosega otrok.

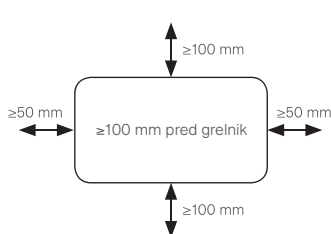
## Prva uporaba

Ob prvi vključitvi ali vključitvi po daljšem obdobju mirovanja, lahko grelnik kratek čas oddaja vonj po ožganem. To je normalno.

Pred uporabo pozorno preberite vsa navodila. Shranite navodila za uporabo za kasnejše preverjanje.



# Minimalne razdalje



## Opis grelnika

Glej sliko 1 na posebnem listu z diagramom

### A MILL INVISIBLE

1. Vklop/izklop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Jekleni sprednji del

### B MILL GLASS

1. Vklop/izklop
2. Stenski nosilec
3. Temperaturni senzor
4. Oddajanje toplote
5. Termostat
6. Steklen sprednji del

## Montaža

Glej sliko 2 na posebnem listu z diagramom

- A. Izvrtajte luknje v steno za izvrtini 1 in 2. Nato izvrtajte luknje za najvišje lege (izvrtini 3 in 4 z uporabo 6).
- B. Vstavite stenske vtiče v izvrtane luknje in pritrdite nosilec s 4 vijaki.
- C. Postavite grelnik na spodnja držala na nosilcu, nato obesite grelnik na zgornja držala (dvignite grelnik, da ga uravnate z zgornjimi držali). Privijte blokirne vijake na vrh nosilca (v smeri urinega kazalca).

**POZOR!** SAMO HORIZONTALNI PLACEMENT.

## Indikator napajanja

Glej sliko 3 na posebnem listu z diagramom


Če grelnik uporablja napajanje (npr. kadar greje), je indikator napajanja ⚡ prižgan.

## Umerjanje temperature

Glej sliko 4 na posebnem listu z diagramom




Pride lahko do odstopanja med temperaturo, ki jo zabeleži grelnik in dejansko temperaturo v prostoru. To se lahko zgodi iz več razlogov, najpogostejši pa je, da je grelnik postavljen v določeni razdalji od mesta, kjer se nahajate. Če na primer temperaturo nastavite na 22 stopinj, lahko pričakujete, da bo temperatura enaka kot tam, kjer se nahaja kavč. Vendar pa je temperaturni senzor nameščen na sam proizvod, zato lahko pride do odstopanj v temperaturi. Za odpravo tega so vsi grelniki Mill opremljeni s funkcijo umerjanja, ki vam omogoča nastavitve temperature, ki jo zaznava grelnik.

Opomba: Temperatura v prostoru se mora ustaliti, preden pričnete z umerjanjem.

- A** Pritisnite  2-krat in uporabite + ali – za nastavitve dejanske temperature, ki je zaznana

prostoru. Potrdite s pritiskom na  ali počakajte 5 sekund za samodejno potrditev.



**B** Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP sledite spodnjim korakom, da aktivirate kalibracijo temperature:

Za vstop v meni pritisnite ikono  in z gumboma + in - krmarite po meniju, dokler se na zaslonu ne prikaže "CAL". Pritisnite ikono , da vstopite v način umerjanja. Na zaslonu bo utripala registrirana sobna temperatura. Z gumbom + ali - nastavite dejansko temperaturo v prostoru. Potrdite z gumbom  ali počakajte 10 sekund za samodejno potrditev.




(To se lahko izvaja tudi, če ste povezani WiFi)

## Ponastavitev grelnika

Glej sliko 5 na posebnem listu z diagramom

**A** T Izklopite glavno stikalo grelnika. Znova vklopite grelec in v 5 sekundah pritisnite ter držite . Po 20 sekundah se na zaslonu prikaže "Fr", ko se prikaže lahko izpustite  in grelec se ponastavi na tovarniške nastavitve.

**B** Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP za ponastavitev grelnika sledite naslednjim korakom:

Za vstop v meni pritisnite ikono . Z gumboma + in - krmarite po meniju, dokler se na zaslonu ne prikaže "Hr". Pritisnite ikono , da vstopite v način ponastavitve. Pritisnite gumb + ali -, da izberete med "YES" (DA) ali "NO" (NE). Izberite možnost s pritiskom na ikono . Ko izberete "YES", oznaka "YES" dvakrat utripa in grelnik se ponovno zažene. Nekaj sekund je celoten zaslon ugasnjen, preden grelnik začne normalno delovati.

## Spominska funkcija

Grelnik ima v spominu vse nastavitve temperature in se samodejno vrne na želeno temperaturo po začasni prekinitvi električnega napajanja.



## Funkcija »odprtega okna«

Grelnik ima funkcijo »odprtega okna«, ki se vključi takoj, ko zabeleži nenaden padec temperature za več kot 5 stopinje Celzija v 15 minutah. Grelnik bo samodejno prenehal z gretjem, na zaslonem prikazu pa se bo izpisalo FO.


V načinu odprtega okna bo ohranil 5° C (da se izognete poškodbam zaradi zmrzali). Grelec se bo samodejno znova zagnal, če se temperatura v 15 minutah poveča za vsaj 3 stopinje.

Grelec lahko preklopite nazaj v običajni način, tako da enkrat pritisnete gumb za nastavitve. Funkcijo odprtega okna lahko onemogočite / omogočite s pritiskom in držanjem gumba za nastavitve 3 sekunde. Funkcijo odprtega okna lahko tudi onemogočite / omogočite v aplikaciji, če je nastavljena na WiFi. Grelec bo ostal v načinu odprtega okna največ 1 uro, nato pa se bo vrnil v običajni način ogrevanja.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP sledite spodnjim korakom, da omogočite/izključite funkcijo odprtega okna:**

Za vstop v meni pritisnite ikono . Z gumboma + in - se pomikate po meniju, dokler se ne prikaže "Fo". na zaslonu. Pritisnite ikono , da vstopite v način funkcije odprtega okna.



Pritisnite gumb + ali -, da izberete med "On" ali "Off". Izberite možnost s pritiskom na ikono . S tem omogočite ali onemogočite funkcijo odprtega okna. Funkcijo odprtega okna lahko onemogočite/izključite tudi v aplikaciji, če ste povezani z WiFi.

## Navodila za uporabo

**NASVET!** Termostat se lahko uporablja kot navaden elektronski termostat (grelnik bo ohranjal stalno temperaturo 24 ur na dan). Za več podatkov preverite poglavje s predstavitevijo uporabe brez WiFi povezave.

Nadzorna plošča

**Glej sliko 6 na posebnem listu z diagramom**

1. Prikaz
2. WiFi indikator
3. Indikator napajanja — kaže, če grelnik uporablja napajanje ali ne
4. Nadzorni gumb (+) (povišanje temperature)
5. Nadzorni gumb (-) (znižanje temperature)
6. WiFi gumb
7. Funkcijski gumb
8. LED lučke, ki prikazujejo, koliko moči grelec uporablja
9. ON/OFF indikator

**POZOR!** V primeru začasne prekinitve električnega napajanja se bo termostat ponovno povezal z WiFi, kjer so shranjene vse temperature.

**OPOZORILO!** PRED VKLJUČITVIJO GRELNICA JE LE-TEGA POTREBNO PRITRDI TI NA STENO. ČE GRELNIK NI NAMEŠČEN USTREZNO, ALI JE NAMEŠČEN POSTRANI, LAHKO ZARADI TEGA PRIDE DO OKVARE ALI CELO POŠKODBE GRELNICA.

## Uporaba brez WiFi povezave



Nastavite želeno temperaturo brez WiFi povezave

**Glej sliko 7 na posebnem listu z diagramom**




Pritisnite gumb e s puščicami za nastavev želene temperature. Grelnik ohranja enakomerno temperaturo cel dan in noč.





## Otroška zaščita

V aplikaciji lahko omogočite / onemogočite otroško zaščito. Poleg tega lahko tudi samem grelcu omogočite / onemogočite otroško zaščito. Izklopite grelec s pomočjo glavnega stikala za vklop. Znova vklopite grelec in v 5 sekundah pritisnite ter držite . Po treh sekundah se na zaslonu prikaže "CHL", v tem trenutku lahko izpustite  in grelec bo omogočil / onemogočil otroško zaščito.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP sledite spodnjim korakom, da aktivirate otroško ključavnico:**

Za vstop v meni pritisnite ikono . Z gumboma + in - krmarite po meniju, dokler se na zaslonu ne prikaže "ChL". Pritisnite ikono , da omogočite "Child Lock" (Otroška ključavnica). "ChL" bo na zaslonu dvakrat utripnil in "Child Lock" je aktiviran. Za odklepanje hitro petkrat pritisnite . Na zaslonu se prikaže "NoL" in funkcija "Child Lock" je onemogočena.

## Komercialno zaklepanje

Komercialno zaklepanje lahko omogočite in onemogočite znotraj aplikacije. Poleg tega lahko omogočite / onemogočite komercialno zaklepanje tudi na samem grelniku. Izklopite grelec s pomočjo glavnega stikala za vklop. Znova vklopite grelec in v roku 5 sekund pritisnite in držite . Po 10 sekundah se na zaslonu prikaže "COL", ko ga zagledate lahko izpustite  in grelec omogoči / onemogoči komercialno zaklepanje.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP lahko funkcijo "Commercial Lock" omogočite samo v aplikaciji, ko je naprava povezana. Za omogočanje/izklop funkcije "Commercial Lock" sledite navodilom v aplikaciji.**

## Uporaba z WiFi povezavo

Na voljo je brezplačna aplikacija za nalaganje za iOS in Android.

Ko priključite grelnik na napravo z iOS/Android, lahko storite naslednje:

- Nadzorujete vse vaše grelnike, ki se nahajajo na različnih lokacijah. Vse regulira aplikacija Mill (za istega uporabnika).
- Nastavite tedenske programe (ali uporabljate standarden program, ki je že na voljo v aplikaciji) s 4 načini: Comfort, Sleep, Away, OFF.
- Nastavite posamezne temperature za različne načine v vsakem prostoru.
- Prekličite nastavljene programe za celotno hišo, posamezne sobe ali določen grelnik. Programa ni potrebno spreminjati, če se kakšen dan vrnete domov prej kot običajno.
- Omogočite počitniški način za varčevanje z energijo, ko ste odsotni. Aplikacija bo samodejno povišala temperaturo v vaši hiši, preden se vrnete domov.
- Delite svojo hišo z drugimi družinskimi člani, kar olajša reguliranje.
- Če internet ne deluje, grelec sledi svojemu tedenskemu programu, ki je shranjen na grelniku. Lahko izključite WiFi na grelnikih in jih regulirate ročno, tako da se ohranja enaka temperatura skozi cel dan in noč.
- + Veliko drugih stvari.



**Za nalaganje aplikacije iščite “MillNorway” v Appstore ali Google Play in namestite aplikacijo na vašo napravo.**

## Pred uporabo:






Preden lahko grelnik priključite na WiFi omrežje morate naložiti aplikacijo Mill.

Nato med priključitvijo grelnika zgolj sledite navodilom v aplikaciji. Grelnik se bo samodejno povezal na vaš usmerjevalnik prek WiFi z 2,4 Ghz način b/g/n. Za nadziranje je potreben Bluetooth, zato poskrbite, da je omogočen. Minimalna zahteve za OS: iOS 8.0 in Android 5.0.

Pojdite na naslov za spletno pomoč [millnorway.com](http://millnorway.com) za več informacij, ali če imate vprašanja v zvezi z aplikacijo Mill, povezovanjem z WiFi, itd.

**POZOR! GRELNİK BO NEPOSREDNO POVEZAN Z VAŠIM WIFI USMERJEVALNIKOM, ZATO MORA LE-TA IMETI USTREZNO ZMOGLJIVOST V PRIMERU VEČ POVEZANIH GRELNIKOV ALI DRUGIH NAPRAV..**

## Barvne oznake (nadzorna lučka WiFi)

-  Grelnik ni bil povezan z WiFi. Grelnik vzdržuje enako temperaturo skozi cel dan in noč.
-  Grelnik je povezan s spletom v oblaku Mill.
-  Med nalaganjem/povezovanjem aplikacije Mill in oblaka, bo lučka utripala z različnimi hitrostmi. To je normalno.
-  Grelnik ima težave pri iskanju ali povezovanju s WiFi signalom. Storite naslednje:
  1. Izključite in nato ponovno vključite grelnik.
  2. Ponovno vklopite WiFi usmerjevalnik.
  3. Preverite, če je zmogljivost WiFi usmerjevalnika zadostna za istočasno povezovanje več grelnikov ali drugih naprav.
  4. 2,4 Ghz mora biti aktivirano. Če težava ni odpravljena, se obrnite na podporo.
-  Grelniki niso povezani s spletom in nimajo stika z oblakom Mill.

# Aktiviranje WiFi

Glej sliko 8 na posebnem listu z diagramom




Pritisnite «dodaj grelnik» na začetnem zaslonskem prikazu aplikacije Mill. Sledite navodilom v aplikaciji.

## Pobrišite WiFi nastavitve

Glej sliko 9 na posebnem listu z diagramom

**A** Pritisnite in držite gumb WiFi za 5 sekunde.

**B** Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP za brisanje nastavitev WiFi sledite spodnjim korakom:

Za vstop v meni pritisnite gumb . Z gumboma + in - krmariate po meniju, dokler na zaslonu ne vidite "Sr". Pritisnite gumb  da vstopite v "Soft Reset". Pritisnite gumb + ali -, da izberete med "YES" in "NO". Izberite možnost s pritiskom na gumb . Grelnik bo zdaj ponastavil vaše nastavitve WiFi.

## Vzdrževanje

1. Za čiščenje vedno odklopite grelec in pustite, da se ohladi.
2. Redno obrišite z vlažno krpo in osušite površino, preden ponovno vključite.
3. Grelnik je v obdobju ogrevanja potrebno očistiti vsaj enkrat mesečno.  
**POZOR! Grelnika ne smete nikoli potapljati v vodo.**  
**Ne uporabljajte detergentov za čiščenje grelnika.**  
**Voda nikoli ne sme zaiti v grelnik; to je lahko nevarno.**
4. Prah itd. je potrebno odstraniti z mehko krpo.
5. Grelnik shranite na suhem in čistem mestu.
6. Če grelnik preneha z delovanjem, ga ne popravljajte sami, saj lahko pride do požara in/ali električnega udara.

## Garancija

Kot družinsko podjetje imamo strast do naših izdelkov, skrbimo za naše potrošnike in skrbimo za okolje. Vrhunska kakovost in vzdržljivost izdelkov je zato naša ključna prioriteta.

Mill ponuja potrošnikom 5-letno garancijo za kateri koli izdelek Mill od datuma nakupa pri potrošniku. Za poslovne stranke velja garancijska doba 2 leti. (velja v primeru, da so končni uporabniki podjetja).

Ta garancija daje kupcu pravico do popravila, zamenjave okvarjenega izdelka ali alternativnega povračila, po Millovi razumni presoji.

Garancija pokriva le napake, ki izvirajo iz podjetja Mill. Kupec torej ne bo imel veljavnega garancijskega zahtevka, če je okvara posledica okoliščin, kot so naslednje:

- Malomarna uporaba, napačna uporaba, zanemarjanje ali malomarno upravljanje izdelka, ki ni v skladu z Mill navodili.
- Okvare, ki nastanejo zaradi transporta in so izven odgovornosti podjetja Mill.





- Običajna obraba, vključno z deli, ki se lahko sčasoma obrabijo, kot so na primer baterije za daljinske upravljalnike (če so na voljo), filtri, cevi in svetilke za zunanje ogrevanje itd.
- Poškodbe zaradi uporabe, ki ni v skladu z nazivno močjo in Hz.
- Poškodbe zaradi neustreznega vzdrževanja izdelka.
- Poškodbe zaradi izpadov električne energije, napetostnih sunkov in/ali vremenskih razmer.
- Poškodbe zaradi nenamestitve ali sestavljanja izdelka v skladu z Mill navodili.
- Uporaba delov in dodatne opreme, npr. filtra, ki niso uradno certificirane komponente podjetja Mill.
- Popravila ali spremembe, ki jih izvajajo osebe, ki niso Mill ali njegovi pooblaščenosti zastopniki.
- Manjša odstopanja od navedene kakovosti, ki so nepomembna za vrednost in neoporečnost izdelka ali odstopanja, ki bi jih kupec lahko upravičeno pričakoval.
- Težave s programsko opremo in povezljivostjo zaradi lokalnih omejitev pri dostopu do naših storitev v oblaku.
- Težave s programsko opremo in povezljivostjo zaradi nepodprtih naprav tretjih oseb.
- Nedelovanje aplikacije ali storitve v oblaku/spletne storitve ne spada pod garancijo.

Mill mora predložiti dokaze, da na izdelku ni bilo poškodb, ko je bil izdelek prodan stranki v prvem letu po nakupu.

Da bi se izognili dvomu, ta garancija stranki ali kateri koli tretji osebi ne daje nobene pravice do odškodnine, odškodnine ali kakršnega koli znižanja cene. Mill v skladu s to garancijo ne bo imel nikakršne obveznosti za kritje kakršnih koli izgub, ki jih povzroči stranka ali katera koli tretja oseba.

Ti garancijski pogoji veljajo le za stranke, ki kupujejo izdelke preko pooblaščenih prodajalcev Mill.

Ta garancija ne omejuje in ne vpliva na kupčeve pravice in pravna sredstva v skladu z veljavno obvezno zakonodajo.


Prodajalec bo obravnaval garancijski zahtevek v imenu Milla. Za vložitev zahtevka v okviru te garancije mora končni potrošnik slediti korakom, opisanim spodaj.

### **Postopek vložitve zahtevkov / potrebna dokumentacija**

1. Obrnite se na pooblaščenega prodajalca podjetja Mill, kjer ste kupili izdelek. S seboj prinesite originalni račun o nakupu, serijsko številko izdelka in izdelek z napako.
2. Pooblaščen prodajalec podjetja Mill preizkusi izdelek in oceni, ali je zahtevek pokrit z garancijo za končnega potrošnika.
3. Če je zahtevek pokrit z garancijo, se pooblaščen prodajalec podjetja Mill v skladu z navodili podjetja Mill in na podlagi zakonodaje o varstvu potrošnikov odloči, ali bo izdelek popravil, zamenjal ali povrnil kupnino.



## Odlaganje odpadkov

Oznaka  določa, da proizvoda ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Ta proizvod je potrebno odstraniti v središče za recikliranje ali v smetnjak za elektronsko opremo. To je pomembno za preprečevanje nevarnosti za zdravje in onesnaževanja okolja. Lokalna podjetja (ali okoljska središča v vaši soseščini) morajo po zakonu sprejeti in reciklirati takšne proizvode, kot okolju prijazno odlaganje odpadkov.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

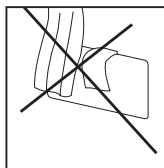
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)





# Spis treści

2-4	Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa
4	Specyfikacje
5	Przed pierwszym użyciem
5	Pierwsze użycie
5	Minimalne odległości
5	Resetowanie grzejnika
6	Montaż
6	Wskaźnik zasilania
6	Kalibracja temperatury
7	Resetowanie grzejnika
7	Funkcja pamięci
7	Funkcja "otwarte okno"
8	Instrukcje
8	Wykorzystanie bez połączenia z WiFi
8-9	Zabezpieczenie przed dziećmi
9	Blokada komercyjna
9	Wykorzystanie z połączeniem z WiFi
10	Kody kolorów (lampa kontrolna WiFi)
11	Aktywacja WiFi
11	Skasuj ustawienia WiFi
11	Konserwacja
11-12	Gwarancja
13	Utylizacja



**ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ DO  
PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA!**

**NIE DOTYKAJ GRZEJNIKA ANI JEGO  
OBUDOWY MOKRYMI DŁOŃMI!**



**ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA, NIE NA-  
LEŻY NICZYM ZAKRYWAĆ GRZEJNIKA.**

# Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

**Należy przestrzegać powszechnie stosowanych zasad bezpieczeństwa związanych z korzystaniem z produktów elektrycznych, w szczególności w obecności dzieci.**



**UWAGA!** Aby uniknąć porażenia elektrycznego lub urazu spowodowanego przez wysoką temperaturę, należy zawsze przed przystąpieniem do przenoszenia lub czyszczenia grzejnika upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazdka.

## UWAŻNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ

- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Upewnij się, że grzejnik został podłączony do normalnej sieci zasilającej w domu, zgodnie ze wskazaniami umieszczonymi na grzejniku.
- Podczas pierwszego użycia nowe grzejniki emitują specyficzny zapach. Zjawisko to mija po krótkim czasie i jest całkowicie nieszkodliwe.
- Sprawdź, czy żadne elementy pianki lub kartonu z opakowani nie wpadły w okolice elementów grzewczych grzejnika. Takie elementy należy usunąć, aby uniknąć generowania przez grzejnik nieprzyjemnych zapachów.
- Nie dopuszczaj do przegrzania urządzenia — **nie zakrywaj go.**
- Jeśli grzejnik nie będzie wykorzystywany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli grzejnik jest wykorzystywany w pomieszczeniach, w których znajdują się dzieci, osoby niepełnosprawne lub starsze.
- Grzejnika nie należy ustawiać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Przewodu nie należy układać pod dywanami itp. Upewnij się, że przewód jest ułożony w taki sposób, że nikt nie może się o niego potknąć.
- Nie należy korzystać z grzejnika, jeśli przewód lub wtyczka jest uszkodzona. Nie należy korzystać z grzejnika, jeśli został upuszczony na podłogę lub jest uszkodzony w jakikolwiek sposób powodujący nieprawidłowe działanie.



- Jeśli przewód został uszkodzony, musi zostać naprawiony przez producenta lub specjalistę, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
- Unikaj korzystania z przedłużaczy, które mogą się przegrzać i spowodować pożar.
- Nie wolno zakrywać nawiewów powietrza grzejnika. Należy unikać potencjalnego zagrożenia pożarem, upewniając się, że wloty powietrza nie są zablokowane ani zasłonięte. Grzejnika należy używać w pomieszczeniach z normalną płaską podłogą.
- Grzejnik nie powinien być instalowany w pobliżu łatwopalnych materiałów jakiegokolwiek rodzaju, ponieważ zawsze może istnieć ryzyko pożaru.
- Grzejnika nie należy wykorzystywać w pomieszczeniach, w których przechowywana jest benzyna, farba lub inne łatwopalne ciecze, np. w garażu.
- Nigdy nie należy dotykać grzejnika elektrycznego mokrymi dłońmi. Grzejnik powinien być ustawiony tak, by osoba biorąca prysznic lub kąpiel nie mogła wejść z nim w bezpośredni kontakt.
- Niektóre elementy tego produktu bardzo mocno się rozgrzewają i mogą spowodować poparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których obecne są dzieci i osoby szczególnie zagrożone.
- Przed przemieszczaniem grzejnika należy o wyłączyć, wyjąć wtyczkę z gniazdka i zaczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Należy unikać przeciążeń w sieci (obwodzie), do której podłączony jest grzejnik). Grzejnik może spowodować przeciążenie w obwodzie, jeśli do tego samego gniazdka podłączone są inne urządzenia elektryczne.
- Nie należy wykorzystywać grzejnika w małych pomieszczeniach, jeśli znajdują się w nich osoby, które nie są w stanie opuścić pomieszczenia o własnych siłach, chyba że urządzenie jest stale nadzorowane.
- Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 8. roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem innej osoby lub są instruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

- Dzieci poniżej 3. roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku 3-8 lat mogą tylko włączać i wyłączać produkt, przy założeniu, że grzejnik jest zamontowany zgodnie z instrukcjami montażu, a dziecko otrzymało odpowiednie instrukcje lub jest nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumie związane z tym zagrożenia.
- Nie należy używać grzejnika bezpośrednio w pobliżu wanny, prysznica lub basenu. **UWAGA!** Nie można korzystać grzejnika, jeśli.
- Nie używać, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia nagrzewnicy.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

**UWAGA!** Nie można korzystać grzejnika, jeśli szklane panele są uszkodzone (ma to zastosowanie do produktów o nazwach modeli rozpoczynających się od GL).

## Specyfikacje

Model	Thermostat	Kolor	Wyso-kość	Szer-okość	Natężenie prądu	Moc (W)	Stopień ochrony IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Biały	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Biały	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Biały	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Biały	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Biały	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Biały	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Czarny	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Biały	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Czarny	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Czarny	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Biały	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n



Moc maksymalna:  $\leq 20\text{dBm}$   
Zakres częstotliwości: 2400-2483.5MHz

**Grzejniki są zatwierdzone do wykorzystania w strefie 2 w mokrych pomieszczeniach (stopień ochrony IPx4)**

**UWAGA! Grzejniki będą podłączone bezpośrednio do twojego routera WiFi, zatem bardzo ważne jest, aby upewnić się, że router ma wystarczającą przepustowość, by był w stanie obsłużyć kilka aktywnych urządzeń podłączonych jednocześnie.**

## Przed pierwszym użyciem

Po rozpakowaniu grzejnika upewnij się, że produkt nie został uszkodzony podczas transportu. Jeśli odkryjesz jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia produktu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem.

Zachowaj opakowanie zewnętrzne na potrzeby transportu grzejnika w przyszłości. Jeśli chcesz wyrzucić opakowanie, zadбай o to, by było to zrobione prawidłowo. Trzymaj plastikowe torby poza zasięgiem dzieci.

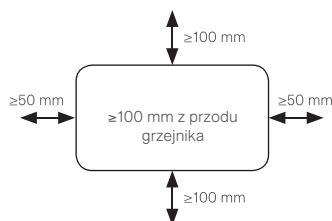
## Pierwsze użycie

Po włączeniu po raz pierwszy lub do dłuższym okresie nieużywania, grzejnik może przez krótki czas emitować zapach spalenizny. To normalne zjawisko.

Przed użyciem należy uważnie zapoznać się z instrukcją. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego go wykorzystania.

**Normalnym zjawiskiem jest również to, że grzejnik wydaje dźwięki, gdy się rozgrzewa lub stygnie.**

## Minimalne odległości



## Resetowanie grzejnika

**Patrz rys. 1 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

### A MILL INVISIBLE

1. WŁ./WYŁ.
2. Uchwyt ścienny
3. Czujnik temperatury
4. Emisja ciepła
5. Termostat
6. Stalowy front

### B MILL GLASS

1. WŁ./WYŁ.
2. Uchwyt ścienny
3. Czujnik temperatury
4. Emisja ciepła
5. Termostat
6. Szklany front

# Montaż

**Patrz rys. 2 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

- A. Wywierć otwory w ścianie w miejscach, gdzie mają znaleźć się otwory 1 i 2. Następnie wywierć otwory w ścianie w miejscach, gdzie mają znaleźć się górne otwory (3 i 4, za pomocą wiertła 6)
- B. W wywierconych otworach umieść kołki i przykręć uchwyt za pomocą 4 śrub.
- C. Umieść grzejnik na dolnych wypustach uchwytu, a następnie zawieś go na górnych wypustach (lekko podnieś grzejnik, by zaczepić go na górnych wypustach). Dokręć śruby mocujące w górnej części uchwytu (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara)

**UWAGA!** Tylko umieszczenie poziome.

## Wskaźnik zasilania



**Patrz rys. 3 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Jeśli grzejnik korzysta z zasilania (np. gdy się rozgrzewa), wskaźnik zasilania  się pali.




## Kalibracja temperatury

**Patrz rys. 4 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

Może się pojawić różnica między temperaturą rejestrowaną przez grzejnik a faktyczną temperaturą w pomieszczeniu. Może to być spowodowane przez różne przyczyny, jednak najczęściej spotykana jest taka, że grzejnik jest umieszczony w dużej odległości od miejsca, w którym zwykle się znajdujesz. Gdy na przykład ustawiasz temperaturę 22 stopnie Celsjusza, to naturalne, że oczekujesz, że taka temperatura będzie odczuwalna w miejscu, gdzie np. jest ustawiona kanapa. Jednakże czujnik temperatury znajduje się na samym urządzeniu, w związku z tym mogą występować rozbieżności. Aby można było to uwzględnić, wszystkie grzejniki Mill są wyposażone w funkcję kalibracji, która umożliwia wyregulowanie temperatury rejestrowanej przez grzejnik. Uwaga! Przed dokonaniem jakiegokolwiek kalibracji pomieszczenie musi osiągnąć stabilną temperaturę.

**A** Wciśnij dwukrotnie  i za pomocą pokrętle (+ lub -) ustaw faktyczną temperaturę panującą w pomieszczeniu. Potwierdź  lub zaczekaj 5 sekund na automatyczne potwierdzenie.

**B** W przypadku modeli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP należy wykonać poniższe kroki, aby aktywować kalibrację temperatury:

Naciśnij , aby wejść do menu i użyj przycisku + i -, aby poruszać się po menu, aż zobaczysz "CAL" na wyświetlaczu. Naciśnij , aby wejść w tryb kalibracji. Zarejestrowana temperatura pomieszczenia będzie migać na wyświetlaczu. Za pomocą przycisku + lub - ustawić rzeczywistą temperaturę obserwowaną w pomieszczeniu. Potwierdzić przyciskiem  lub odczekać 10 sekund na automatyczne potwierdzenie.



(Można to zrobić nawet jeśli jesteś połączony z WiFi)








# Resetowanie grzejnika

**Patrz rys. 5 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**

**A** Wyłącz główny przełącznik grzejnika. Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj . Po 20 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "Fr", wówczas zwolnij  a grzejnik zresetuje się do ustawień fabrycznych.

**B** W przypadku modeli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP należy wykonać poniższe kroki, aby zresetować grzejnik:

Naciśnij , aby wejść do menu. Użyj przycisków + i -, aby poruszać się po menu, aż zobaczysz "Hr" na wyświetlaczu. Naciśnij , aby wejść w tryb resetowania. Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać pomiędzy "TAK" lub "NIE". Wybierz opcję naciskając . Po wybraniu opcji "TAK" etykieta "TAK" zamiga dwukrotnie i grzejnik uruchomi się ponownie. Przez kilka sekund cały wyświetlacz jest wyłączony, zanim grzejnik rozpocznie normalną pracę.

## Funkcja pamięci

Grzejnik pamięta wszystkie ustawienia temperatury i automatycznie powróci do pożądanej temperatury po wyłączeniu zasilania.

## Funkcja "otwarte okno"




Grzejnik jest wyposażony w funkcję "otwarte okno", która zostaje aktywowana natychmiast gdy urządzenie zarejestruje nagły spadek temperatury o ponad 5 stopnie Celsjusza w ciągu 15 minut. Grzejnik automatycznie zaprzestanie grzania, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "FO".

W trybie otwartego okna grzejnik będzie utrzymywał temperaturę +5°C w pomieszczeniu aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych mrozem.

Grzejnik automatycznie powróci do zadanej temperatury, jeśli temperatura w pomieszczeniu wzrośnie o co najmniej 3 stopnie w ciągu 15 minut.

Możesz manualnie przełączyć grzejnik z powrotem do normalnego trybu, naciskając przycisk ustawień 1 raz. Funkcję otwartego okna można wyłączyć / włączyć, naciskając i przytrzymując przycisk ustawień przez 3 sekundy. Możesz także wyłączyć / włączyć funkcję otwartego okna z aplikacji. Grzejnik pozostanie w trybie otwartego okna przez maksymalnie 1 godzinę, po czym powróci do normalnego trybu ogrzewania.

**Dla modeli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP należy wykonać poniższe kroki, aby włączyć/wyłączyć funkcję otwartego okna:**

Naciśnij , aby wejść do menu. Użyj przycisków + i -, aby poruszać się po menu, aż zobaczysz "Fo" na wyświetlaczu. Naciśnij  aby wejść w tryb funkcji otwartego okna. Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać pomiędzy "On" lub "Off". Wybierz opcję, naciskając . Spowoduje to włączenie lub wyłączenie funkcji otwartego okna. Możesz również wyłączyć/włączyć funkcję otwartego okna z poziomu aplikacji, jeśli jesteś podłączony do WiFi.

# Instrukcje

---

**WSKAZÓWKI!** Termostat może być wykorzystywany jako normalny termostat elektroniczny (tj. grzejnik będzie utrzymywać stałą temperaturę przez całą dobę). Aby uzyskać więcej informacji, zapoznaj się z częścią dotyczącą wykorzystania urządzenia bez połączenia z WiFi.

---

## Panel sterowania

### Patrz rys. 6 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

1. Wyświetlacz (domyślnie pokazuje pożądaną temperaturę w pomieszczeniu)
  2. Wskaźnik WiFi
  3. Wskaźnik zasilania — wskazuje, czy grzejnik korzysta z zasilania
  4. Przycisk kontrolny (+) (zwiększa temperaturę)
  5. Przycisk kontrolny (-) (obniża temperaturę)
  6. Przycisk WiFi
  7. Przycisk funkcji
  8. Diody LED wskazują, ile mocy zużywa grzejnik
  9. Wskaźnik WŁ. / WYŁ.
- 

**UWAGA!** W przypadku odcięcia zasilania termostat z powrotem połączy się z siecią WiFi, w której zapisane są wszystkie temperatury..

---

**UWAGA!** PRZED WŁĄCZENIEM GRZEJNIKA NALEŻY GO UMIEŚCIĆ NA ŚCIANIE. JEŚLI GRZEJNIK NIE JEST ZAINSTALOWANY POPRAWNIE LUB JEST ZAINSTALOWANY NIERÓWNO, MOŻE TO SPOWODOWAĆ JEGO AWARIĘ LUB W NAJGORSZYM RAZIE USZKODZENIE.

## Wykorzystanie bez połączenia z WiFi

Ustaw pożądaną temperaturę bez połączenia z WiFi

### Patrz rys. 7 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym

Za pomocą przycisków ze strzałkami ustaw pożądaną temperaturę. Grzejnik utrzymuje taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.

## Zabezpieczenie przed dziećmi


Możesz włączyć / wyłączyć blokadę rodzicielską z poziomu aplikacji.

Dodatkowo możesz również włączyć / wyłączyć blokadę rodzicielską z poziomu samego grzejnika:



Wyłącz grzejnik za pomocą głównego wyłącznika zasilania.



Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj .

Po 3 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "CHL", po jego pojawieniu się zwolnij  co spowoduje włączenie / wyłączenie blokady przed dziećmi.



**W przypadku modeli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI-13MP należy wykonać poniższe kroki, aby aktywować blokadę przed dziećmi:**

Naciśnij , aby wejść do menu. Użyj przycisku + i -, aby poruszać się po menu, aż zobaczysz "ChL" na wyświetlaczu. Naciśnij , aby włączyć "Child Lock". "ChL" zamiga na wyświetlaczu dwa razy "Child Lock" jest aktywowana. Aby odblokować, szybko naciśnij 5 razy . "NoL" pojawi się na wyświetlaczu "Child Lock" zostanie wyłączony.

## Blokada komercyjna

Możesz włączać i wyłączać blokadę komercyjną z poziomu aplikacji.

Dodatkowo możesz włączyć / wyłączyć blokadę komercyjną z poziomu samego grzejnika: Wyłącz grzejnik za pomocą głównego wyłącznika zasilania.

Włącz grzejnik ponownie, w ciągu 5 sekund naciśnij i przytrzymaj . Po 10 sekundach na wyświetlaczu pojawi się "COL", po jego pojawieniu się zwolnij  co spowoduje włączenie / wyłączenie blokady komercyjnej.

**W przypadku modeli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI-13MP można włączyć "Commercial Lock" z poziomu aplikacji tylko po podłączeniu urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby włączyć/wyłączyć "Commercial Lock".**

## Wykorzystanie z połączeniem z WiFi

Dostępna jest darmowa aplikacja na system iOS i Android.

Dzięki połączeniu grzejników z urządzeniem z systemem iOS/Android możesz:

- Kontrolować swoje grzejniki znajdujące się w różnych lokalizacjach. Wszystko jest kontrolowane za pośrednictwem aplikacji Mill (z tym samym użytkownikiem).
- Ustawiać tygodniowe programy (lub użyć standardowego programu dostępnego w aplikacji) z wykorzystaniem 4 trybów: Komfort, Sen, Nieobecność i WYŁ.
- Ustawić indywidualnie temperaturę dla różnych trybów w każdym pomieszczeniu.
- Uchylić ustawione programy dla całego domu, konkretnego pomieszczenia lub grzejnika. Nie ma konieczności edytowania programu, jeśli któregoś dnia wrócisz do domu wcześniej niż zwykle.
- Włączyć tryb wakacyjny, aby oszczędzać energię, gdy nie ma cię w domu. Aplikacja automatycznie podwyższy temperaturę w domu przez twoim powrotem.
- Dziel kontrolę nad domem z innymi członkami rodziny dzięki łatwemu sterowaniu..
- Jeśli połączenie internetowe jest wyłączone, grzejnik będzie postępował zgodnie ze swoim programem tygodniowym, który jest zapisany w grzejniku. Można łatwo wyłączyć WiFi w grzejnikach i kontrolować je manualnie. W takim przypadku grzejniki będą utrzymy- wać taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.
- + wiele innych.

---

**Aby pobrać aplikację, wyszukaj “MillNorway” w Appstore lub Google Play i zainstaluj aplikację w swoim urządzeniu.**

---

## Przed użyciem:

Pamiętaj, że aplikacja Mill musi być zainstalowana przed podłączeniem grzejników do sieci WiFi. Następnie możesz po prostu realizować instrukcje otrzymywane w aplikacji podczas podłączania grzejników. Grzejniki będą się łączyć bezpośrednio z twoim routerem przez WiFi 2,4 Ghz w standardzie b/g/n. Do obsługi administracyjnej potrzebny jest Bluetooth, więc upewnij się, że jest on włączony. Minimalny wymagany system operacyjny: iOS 8.0 i Android 5.0.






Jeśli potrzebujesz więcej informacji lub masz jakiekolwiek pytania dotyczące aplikacji Mill, łączenia się z WiFi lub inne powiązane z tym pytania, zwróć się do helpdesku na stronie millnorway.com.

---

**UWAGA! GRZEJNIKI BĘDĄ PODŁĄCZONE BEZPOŚREDNIO DO TWOJEGO ROUTERA WIFI, ZATEM BARDZO WAŻNE JEST, ABY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ROUTER MA WYSTARCZAJĄCĄ PRZEPUSTOWOŚĆ, BY BYŁ W STANIE OBSŁUŻYĆ KILKA AKTYWNYCH URZĄDZEŃ PODŁĄCZONYCH JEDNOCZEŚNIE.**

---

## Kody kolorów (lampka kontrolna WiFi)

-  Grzejnik nie został podłączony do WiFi. Grzejnik utrzymuje taką samą temperaturę przez cały dzień i noc.
-  Grzejnik jest online i podłączony do chmury Mill.
-  Podczas instalowania/łączenia aplikacji Mill i chmury, lampka będzie migać z różną prędkością. To normalne zjawisko.
-  Grzejnik ma problem z połączeniem się lub znalezieniem sygnału WiFi. Należy wykonać następujące kroki:
  1. Wyłącz i włącz grzejnik.
  2. Zrestartuj router WiFi.
  3. Sprawdź router WiFi, aby upewnić się, że ma wystarczającą przepustowość, by być w stanie obsłużyć kilka aktywnych urządzeń podłączonych jednocześnie.
  4. Upewnij się, że pasmo 2,4 Ghz jest aktywowane. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z pomocą techniczną.
-  Grzejniki są offline i nie mają kontaktu z chmurą Mill.



# Aktywacja WiFi

**Patrz rys. 8 w oddzielnym arkuszu ilustracyjnym**




Pritisnite «dodaj grelnik» na začetnem zaslonem prikazu aplikacije Mill. Sledite navodilom v aplikaciji.

## Skasuj ustawienia WiFi

**Glej sliko 9 na posebnem listu z diagramom**

**A** Kasowanie ustawień WiFi: Wciśnij i przytrzymaj przycisk WiFi przez 5 sekundy.

**B** Dla modeli **PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP** wykonaj poniższe kroki, aby usunąć ustawienia WiFi:

Naciśnij , aby wejść do menu. Użyj przycisków + i -, aby poruszać się po menu, aż zobaczysz "Sr" na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk , aby wejść do "Soft Reset". Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać pomiędzy "YES" lub "NO". Wybierz opcję, naciskając przycisk . Grzejnik zresetuje teraz ustawienia WiFi.

## Konserwacja

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć grzejnik od zasilania i poczekać, aż wystygnie.
2. Regularnie przecieraj grzejnik wilgotną szmatką i wysusz jego powierzchnię przed ponownym włączeniem grzejnika.
3. Podczas sezonu grzewczego grzejnik należy czyścić co najmniej raz w miesiącu.  
**UWAGA! Grzejnika nie wolno nigdy zanurzać w wodzie. Unikaj używania detergentów do czyszczenia grzejnika.**  
**Nie dopuszczaj do przedostania się wody do grzejnika; może to być niebezpieczne.**
4. Kurz itp. można usunąć miękką szmatką.
5. Grzejnik można przechowywać w suchym i czystym miejscu.
6. Jeśli grzejnik przestanie działać, nie próbuj naprawiać go samodzielnie, gdyż może to spowodować zagrożenie pożarem i/lub porażeniem elektrycznym

## Gwarancja

Mill oferuje konsumentom 5-letnią gwarancję na każdy produkt Mill od daty zakupu przez konsumenta. W przypadku klientów biznesowych obowiązuje 2-letni okres gwarancji (dotyczy użytkowników końcowych będących firmami).

Niniejsza gwarancja zapewnia klientowi prawo do, według uzasadnionego uznania firmy Mill, naprawy/wymiany wadliwego produktu lub zwrotu pieniędzy.

Gwarancja obejmuje tylko wady, które pochodzą od Mill. W związku z tym klientowi nie przysługuje roszczenie gwarancyjne, jeśli wada wynika z następujących okoliczności:

- Niedbałe użycie, niewłaściwe użycie, zaniedbanie lub nieostrożna obsługa produktu niezgodna z instrukcją obsługi znajdującą się w opakowaniu.
- Wady spowodowane transportem pozostają poza odpowiedzialnością Mill.



- Normalne zużycie, w tym części, które mogą z czasem ulec zużyciu, na przykład baterie do pilotów zdalnego sterowania (jeśli dotyczy), filtry, rury i lampy do ogrzewania zewnętrznego itp.
- Uszkodzenia spowodowane użytkowaniem niezgodnym z mocą znamionową i Hz.
- Uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednią konserwacją produktu.
- Uszkodzeń spowodowanych przerwami w dostawie prądu, skokami napięcia i/lub pogodą.
- Uszkodzeń powstałych w wyniku instalacji lub montażu produktu niezgodnie z instrukcją obsługi znajdującą się w opakowaniu.
- Używanie części i akcesoriów, np. filtra, które nie są oficjalnymi komponentami certyfikowanymi przez Mill.
- Naprawy lub zmiany przeprowadzane przez podmioty inne niż Mill lub upoważnione do tego firmy.
- Drobne odchylenia od deklarowanej jakości, które są nieistotne dla wartości i solidności produktu lub odchylenia, których klient mógł rozsądnie oczekiwać.
- Urządzenie używane będzie z oprogramowaniem lub sprzętem innych firm.
- Problemy z oprogramowaniem i łącznością spowodowane lokalnymi ograniczeniami w dostępie do naszych usług w chmurze.
- Problemy z oprogramowaniem i łącznością spowodowane przez nieobsługiwane urządzenia innych firm.
- Przestoje aplikacji lub usług w chmurze/online nie są objęte gwarancją.

Mill musi przedstawić dowód, że uszkodzenie produktu nie istniało, gdy produkt został sprzedany klientowi, w ciągu pierwszego roku po zakupie.

W celu uniknięcia wątpliwości, niniejsza gwarancja nie daje klientowi ani osobom trzecim żadnego prawa do odszkodowania, rekompensaty ani obniżki ceny jakiegokolwiek rodzaju. Firma Mill nie będzie zobowiązana w ramach niniejszej gwarancji do pokrycia jakichkolwiek strat poniesionych przez klienta lub osoby trzecie.

Niniejsze warunki gwarancji są ważne tylko dla klientów, którzy kupują produkty za pośrednictwem autoryzowanych sprzedawców Mill.

Prawa klienta i środki zaradcze wynikające z obowiązującego bezwzględnie prawa nie będą ograniczone ani nie będą naruszone przez niniejszą gwarancję.

Sprzedawca będzie obsługiwał roszczenia gwarancyjne w imieniu Mill. Aby zgłosić roszczenie w ramach niniejszej gwarancji, użytkownik końcowy musi wykonać czynności opisane poniżej.




### Proces reklamacyjny / Wymagana dokumentacja

1. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą Mill, u którego zakupiłeś produkt. Należy zabrać ze sobą oryginalny dowód zakupu, numer seryjny produktu oraz wadliwy produkt.
2. Autoryzowany sprzedawca Mill testuje produkt i ocenia, czy reklamacja jest objęta gwarancją dla użytkownika końcowego.
3. Jeżeli reklamacja jest objęta gwarancją, autoryzowany sprzedawca Mill, zgodnie z instrukcjami Mill i w oparciu o prawo konsumenckie, podejmuje decyzję o naprawie, wymianie lub zwrocie pieniędzy za produkt.



# Utylizacja

Symbol  oznacza, że produkt ten nie może być utylizowany razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt musi zostać przekazany do firmy zajmującej się recyklingiem lub do pojemnika na sprzęt elektryczny i elektroniczny. Ma to na celu uniknięcie ryzyka dla zdrowia i zanieczyszczenia środowiska. Przepisy wymagają, aby lokalne firmy (lub specjalne punkty ochrony środowiska w twojej okolicy) przyjmowały takie produkty do recyklingu w ramach ekologicznej utylizacji.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

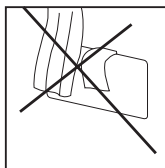
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Indice

2-4	Informazioni importanti sulla sicurezza
4	Specifiche
5	Prima del primo utilizzo
5	Primo utilizzo
5	Distanze
5	Descrizione del riscaldatore
5	Montaggio
6	Indicatore di Potenza
6	Calibrazione della temperatura
6	Settaggio del riscaldatore
7	Funzione memoria
7	Funzione "Finestra aperta"
7-8	Istruzioni
8	Utilizzo senza la Connessione WIFI
8	Blocco bambini
8	Blocco commerciale
9	Utilizzo con la Connessione WIFI
10	Codici colore ( Luci controllo WiFi)
10	Attivazione WiFi
10	Eliminazione settaggio WiFi
11	Manutenzione
11-12	Garanzia
12	Smaltimento

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Tieni sempre a tua disposizione questo manuale per un uso successivo.**



**CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER USO FUTURO!**

**NON TOCCARE MAI IL TUO RISCALDATORE O I SUOI RIVESTIMENTI CON MANI BAGNATE!**



**PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO, NON COPRIRE IL RISCALDATORE.**





# Informazioni importanti sulla Sicurezza

**È necessario rispettare le linee guida di sicurezza generali quando si utilizzano prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini.**



**ATTENZIONE!** PER EVITARE SCOSSE ELETTRICHE O DANNI DOVUTI AL CALORE, ASSICURARSI SEMPRE CHE LA SPINA SIA EST-RATTA PRIMA CHE IL RISCALDATORE VENGA SPOSTATO O PULITO.

## LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI:

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato alla rete elettrica della casa, come indicato sul riscaldatore.
- Inuoviriscaldatorigeneranounodore specifico al primoutilizzo. Questo si svanirà dopo un breve periodo ed è completamente innocuo.
- Controllare eventuali pezzi di schiuma di imballaggio o cartone che possono essere caduti negli elementi riscaldanti del riscaldatore. Questi pezzi devono essere rimossi per evitare odori sgradevoli.
- Evitare il surriscaldamento del riscaldatore — **non coprire.**
- Spegnerne sempre il riscaldatore e staccare la spina quando non utilizzata per un lungo periodo di tempo.
- Prestare particolare attenzione se il riscaldatore viene utilizzato nelle stanze con bambini, portatori di Handicap o anziani.
- Il riscaldatore non deve essere installato direttamente al di sotto della presa di corrente
- Il cavo non deve essere posato su nessun tipo di tappeto. Assicuratevi che il cavo è posato in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- Il riscaldatore non deve essere utilizzato se il cavo o la spina sono danneggiati. Il riscaldatore non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere sul pavimento o è danneggiato in qualsiasi altro modo causandone il malfunzionamento.
- Il cavo deve essere riparato dal produttore o da un esperto se presente è stato danneggiato, per evitare situazioni peri-

colose.

- Evitare l'uso di prolunghe che potrebbero surriscaldarsi e potrebbero possibilmente iniziare un incendio
- Non coprire mai le prese d'aria del riscaldatore. Evitare potenziali rischi di incendio assicurandosi che le prese d'aria non siano ostruite o coperte. Il riscaldatore dovrebbe essere usato in stanze con normali pavimenti piani.
- Il riscaldatore non deve essere installato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili di qualsiasi tipo, perché ci può sempre essere un rischio di incendio.
- Il riscaldatore non deve mai essere utilizzato in ambienti dove sono presenti benzina, vernice o altri liquidi infiammabili come in un garage.
- Non toccare mai un riscaldatore elettrico con le mani bagnate. Il riscaldatore dovrebbe essere installato in modo che una persona che fa la doccia o il bagno non possa entrarne in contatto diretto.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Particolare attenzione deve essere data dove sono presenti bambini e le persone con disabilità
- Il riscaldatore deve essere spento, la spina rimossa e il riscaldatore deve raffreddarsi prima di essere spostato.
- Evitare di sovraccaricare la rete (il circuito) in cui si trova il riscaldatore collegato. Il riscaldatore potrebbe sovraccaricare il circuito elettrico se altri dispositivi elettrici sono inseriti nella stessa presa.
- Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni quando sono occupati da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che viene fornita una supervisione costante.
- Il prodotto non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 8 anni e persone con ridotta capacità fisica o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che non siano stati dati supervisione o istruzioni per l'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti
- I bambini non dovrebbero giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione non dovrebbe essere eseguita da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 3 devono essere tenuti lontano dal prodotto, a meno che non siano sotto costante controllo.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni sono autorizzati a giu-



rare il prodotto ON / OFF, supponendo che il riscaldatore sia montato secondo alle istruzioni di montaggio e ai bambini hanno ricevuto istruzione o supervisione nell'uso sicuro del prodotto e capire i rischi coinvolti

- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.
- Non utilizzare se il riscaldatore presenta segni visibili di danneggiamento.
- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile a una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.

**ATTENZIONE!** Il riscaldatore non deve essere usato se i pannelli di vetro sono danneggiati (solo per modelli il cui nome inizia con GL).

## Specifiche

Modello	Thermostato	Colore	Altezza	Larghezza	Amperaggio	Energia (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bianco	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Bianco	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Bianco	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bianco	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Bianco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Bianco	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Nero	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bianco	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Nero	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Nero	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bianco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Potenza massima trasmissione: ≤20dBm

Intervallo di frequenza: 2400-2483.5MHz

**Il riscaldatore è approvato per l'uso nella zona bagno 2 (approvato IPX4)**

**Attenzione! I riscaldatori saranno collegati direttamente al router WiFi ed è quindi assicurarsi che il router abbia una capacità sufficiente per il numero di dispositivi attivi contemporaneamente.**

## Prima del primo utilizzo

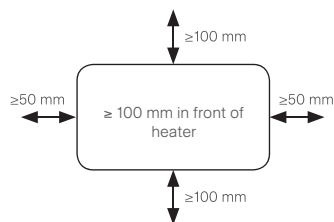
Dopo aver disimballato il riscaldatore, controllare per assicurarsi che il prodotto non sia stato danneggiato durante trasporto. Contattare il rivenditore o l'importatore se si riscontrano danni visibili al prodotto. Conservare l'imballaggio esterno per trasportare il riscaldatore in futuro. Tenere i sacchetti di plastica lontano dai bambini.

## Primo utilizzo

Dopo aver acceso il riscaldatore per la prima volta o dopo un periodo prolungato senza uso, il riscaldatore può produrre un odore di bruciato per un breve periodo. E' normale. Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Conserva il manuale di istruzioni per uso futuro.

**È anche normale che il riscaldatore emetta dei “suoni” quando si scalda o si raffredda.**

## Distanze minime



## Descrizione del riscaldatore

Vedere la figura 1 sul foglio di illustrazione separato

### A MILL INVISIBLE

1. On/Off
2. Staffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello acciaio

### B MILL GLASS

1. On/Off
2. Staffa
3. Sensore di temperatura
4. Emissione del calore
5. Termostato
6. Pannello in vetro

## Montaggio

Vedere la figura 2 sul foglietto illustrazione separato

- A. Praticare dei fori nella parete per i fori 1 e 2, e poi per i fori 3 e 4
- B. Inserire i tasselli nei fori e fissare la staffa con 4 viti
- C. Posizionare il riscaldatore sulle alette inferiori sulla staffa, quindi appendere il riscaldatore sul alette superiori (sollevare leggermente il riscaldatore per allineare il riscaldatore)



tore con i perni superiori). Vite nelle viti di bloccaggio sulla parte superiore della staffa (in senso orario).

**ATTENZIONE:** CONSENTITO SOLO IL POSIZIONAMENTO ORIZZONTALE

## Indicatore di potenza

**Vedere la figura 3 sul foglietto illustrazione separato**



Se il riscaldatore utilizza energia (ad esempio, quando si riscalda), l'indicatore di alimentazione ⚡ è acceso.

## Calibrazione della temperatura




**Vedere la figura 4 su un foglietto illustrazione separato**

Può verificarsi uno scostamento tra la temperatura registrata dal riscaldatore e il temperatura effettiva nella stanza. Per regolarlo, tutti i riscaldatori a ventola sono dotati di una funzione di calibrazione, che consente di regolare la temperatura registrata dal riscaldatore. NB!

La stanza deve aver raggiunto una temperatura stabile prima di qualsiasi calibrazione.



**A** Premere  per 2 volte e usare + o - per impostare la temperatura effettiva osservata nella stanza. Confermare con  o attendere 5 secondi per la conferma automatica. (Può essere effettuato solo se connesso al WiFi)

**B** Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP seguire la procedura seguente per attivare la calibrazione della temperatura:




Premere l'icona  per accedere al menu e utilizzare i pulsanti + e - per navigare nel menu fino a visualizzare "CAL" sul display. Premere  per accedere alla modalità di calibrazione. La temperatura ambiente registrata lampeggia sul display. Con i tasti + o - impostare la temperatura effettiva osservata nel locale. Confermare con  o attendere 10 secondi per la conferma automatica.

## Settaggio del riscaldatore

**Vedere la figura 5 sul foglietto illustrazione separato**

**A** Spegner l'interruttore principale del riscaldatore. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 20 secondi il display mostrerà "Fr", una volta visualizzato il rilascio "Fr"  il riscaldatore tornerà alle impostazioni di fabbrica.

**B** Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP seguire la procedura seguente per resettare il riscaldatore:

Premere l'icona  per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti + e - per navigare nel menu fino a visualizzare "Hr" sul display. Premere l'icona  per accedere alla modalità di reset. Premere i pulsanti + o - per scegliere tra "YES" e "NO". Selezionare l'opzione premendo l'icona . Dopo aver selezionato "YES", l'etichetta "YES" lampeggia due volte e il riscaldatore si riavvia. Per alcuni secondi l'intero display è spento, prima che il riscaldatore inizi a funzionare normalmente.

## Funzione memoria

Il riscaldatore memorizza tutte le impostazioni di temperatura e ritorna automaticamente alla temperatura desiderata dopo un'interruzione di corrente.

## Funzione "Finestra aperta"

Il riscaldatore ha una funzione "Finestra aperta" che viene attivata istantaneamente quando si registra un improvviso calo di temperatura con più di 5 gradi Celsius in 15 minuti. Il riscaldatore interromperà automaticamente il riscaldamento e FO sarà visibile sul display del riscaldatore.




Mentre è in modalità finestra aperta, il radiatore manterrà la temperatura di 5 ° C (per evitare danni da gelo).

Il riscaldatore inizierà automaticamente a riscaldarsi nuovamente se la temperatura aumenta di almeno 3 gradi entro 15 minuti.

È possibile riportare il riscaldatore alla modalità normale premendo 1 volta il pulsante delle impostazioni. La funzione finestra aperta può essere disabilitata / abilitata premendo e tenendo premuto il pulsante delle impostazioni per 3 secondi. Puoi anche disabilitare / abilitare la funzione finestre aperte dall'app se configurato per WiFi.

Il riscaldatore rimarrà in modalità finestra aperta per un massimo di 1 ora, quindi tornerà alla modalità di riscaldamento normale.

**Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP seguire la seguente procedura per abilitare/disabilitare la funzione di apertura della finestra:**

Premere l'icona  per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti + e - per navigare nel menu fino a visualizzare "Fo" sul display. Premere  per accedere alla modalità di funzionamento della finestra aperta. Premere i pulsanti + o - per scegliere tra "On" o "Off". Selezionare l'opzione premendo l'icona . In questo modo si attiva o disattiva la funzione di apertura della finestra. È anche possibile disattivare/abilitare la funzione di finestra aperta dall'applicazione se si è connessi al WiFi.

## Istruzioni d'uso per termostato elettronico

**SUGGERIMENTI!!!** Il termostato può essere usato come un normale termostato elettronico (ad es. il riscaldatore manterrà una temperatura costante 24 ore al giorno). Si prega di consultare la sezione spiegando l'utilizzo senza connessione WiFi per ulteriori informazioni).

### Pannello di controllo

Vedere la figura 6 sul foglietto illustrazione separato

1. Display (mostra la temperatura ambiente desiderata come impostazione predefinita)
2. Indicatore WiFi
3. Indicatore di potenza (indica se il riscaldatore è in uso o meno)
4. Pulsante di controllo (+) (incrementa la temperatura)
5. Pulsante di controllo (-) (ridurre la temperatura)



6. Pulsante WiFi
7. Pulsante funzione
8. Luci a LED che indicano la quantità di energia utilizzata dal riscaldatore
9. Indicatore ON / OFF

**ATTENZIONE!** DOPO UN'INTERRUZIONE DI CORRENTE, IL TERMOSTATO TORNERÀ ALL'ULTIMA TEMPERATURA REGISTRATA.



## Utilizzo senza la Connessione WIFI

Imposta la temperatura desiderata senza connessione WiFi.

**Vedere la figura 7 su un foglietto illustrazione separato**

Premere i pulsanti freccia per impostare la temperatura desiderata. Il riscaldatore mantiene un equilibrio temperatura tutto il giorno e la notte.



## Blocco bambini

È possibile abilitare / disabilitare il blocco bambini dall'app. Inoltre, puoi anche abilitare / disabilitare il blocco bambini dal riscaldatore. Spegnerne il riscaldatore utilizzando l'interruttore di alimentazione principale. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 3 secondi il display mostrerà "CHL", una volta visualizzato "CHL" rilasciare  e il riscaldatore attiva / disattiva la sicurezza bambini.

**Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP seguire la procedura seguente per attivare il blocco bambini:**

Premere l'icona  per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti + e - per navigare nel menu fino a visualizzare "ChL" sul display. Premere  per attivare il "Blocco bambini". La scritta "ChL" lampeggia due volte sul display e il "Blocco bambini" è attivato. Per sbloccare, premere rapidamente 5 volte . Sul display apparirà la scritta "NoL" e il "Blocco bambini" sarà disattivato.

## Blocco commerciale

Puoi abilitare e disabilitare il blocco commerciale attraverso la app. Ma in aggiunta, puoi abilitare / disabilitare il blocco commerciale dal riscaldatore stesso. Spegnerne il riscaldatore utilizzandolo l'interruttore di alimentazione principale. Riaccendere il riscaldatore, entro 5 secondi premere e tenere premuto . Dopo 10 secondi il display visualizzerà "COL", una volta visualizzato "COL" rilasciare  e il riscaldatore abilita / disabilita il blocco commerciale.

**Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP è possibile attivare il "Blocco commerciale" solo dall'interno dell'app una volta che il dispositivo è collegato. Seguire le istruzioni dell'app per attivare/disattivare il "Blocco commerciale".**



# Utilizzo con la ConnessioneWiFi

L'App gratuita è disponibile per il download sia per iOS che per Android

Collegando i riscaldatori con il dispositivo iOS / Android puoi eseguire le seguenti operazioni:

- Controllare tutti i tuoi riscaldatori situati nei diversi locali. Tutto è controllato con l'app Mill (utilizzando lo stesso nome-utente)
- Impostare programmi settimanali (o utilizzare il programma standard già disponibile nell'app) utilizzando le 3 modalità: Comfort, Sleep, Away
- Impostare la temperatura individuale per 3 diverse modalità ( Comfort, Sleep, Away) in ogni stanza
- Escludere i programmi impostati per l'intera casa, una stanza specifica o un riscaldatore specifico. No è necessario modificare il programma se arrivi a casa prima del solito
- Attivare la modalità vacanza per risparmiare energia mentre sei lontano. L'app aumenterà automaticamente la temperatura della tua casa prima che tu torni a casa
- Condividere con altri membri della famiglia, facilitando il controllo
- Se Internet non funziona, il radiatore seguirà il programma settimanale memorizzato all'interno del radiatore, che è quello precedentemente impostato tramite app. E possibile spegnere facilmente il WiFi sui riscaldatori e controllarli manualmente, in modo che i riscaldatori mantengano una temperatura uniforme per tutto il giorno e la notte.
- + molte altre cose

---

**Per scaricare l'App cerca nell'Appstore o Google Play "MillNorway" e installala sul tuo dispositivo.**

---

## Prima dell'uso:

Tieni presente che l'app Mill deve essere installata prima di poter collegare il tuo riscaldatore alla tua rete WiFi. È quindi possibile seguire semplicemente le istruzioni fornite nell'app quando si collega al riscaldatore. Il riscaldatore si collegherà direttamente al tuo router via WiFi con modalità 2,4GHZ b/g/n. Il Bluetooth è necessario per la connessione, quindi assicurati che sia abilitato. Requisiti minimi: iOS 8.0 e Android 5.0.

In caso di ulteriori informazioni relativamente all'App Mill collegarsi al sito [millnorway.com](http://millnorway.com)

---






**ATTENZIONE! I RISCALDATORI SARANNO COLLEGATI DIRETTAMENTE AL ROUTER WIFI ED È QUINDI IMPORTANTE ASSICURARSI CHE IL ROUTER ABBAIA UNA CAPACITÀ SUFFICIENTE PER IL NUMERO DI DISPOSITIVI ATTIVI CONNESSI CONTEMPORANEAMENTE.**

---





## Codici colore (spia di controllo WiFi)

-  Il riscaldatore non è stato collegato al WiFi.  
Il riscaldatore mantiene una temperatura uniforme per tutto il giorno e la notte
-  Il riscaldatore è online nel cloud Mill
-  Quando si installa / collega l'app Mill e il cloud, la luce lampeggia a varie velocità. E' normale.
-  Il riscaldatore ha un problema di connessione o non trova il segnale WiFi. Si prega di fare quanto segue:
  1. Spegni e riaccendi il riscaldatore.
  2. Riavviare il router WiFi
  3. Controllare il router WiFi per accertarsi che la capacità sia sufficiente per il numero di dispositivi attivi collegati contemporaneamente.
  4. Accertarsi che siano attivati 2,4Ghz. Se il problema persiste, contattare l'assistenza.
-  Il riscaldatore è Off Line e non ci sono connessioni con il Cloud Mill

## Attivazione WiFi




**Vedere la figura 8 sul foglietto illustrazione separato**

Selezionare "add heater" sulla schermata iniziale dell'App. Seguire le istruzioni.

## Cancellare impostazioni WiFi

**Vedere la figura 9 sul foglietto illustrazione separato**

- A** Premere e tener premuto per 5 secondi il pulsante WiFi.
- B** **Per i modelli PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP seguire la procedura seguente per eliminare le impostazioni WiFi:**

Premere il pulsante  per accedere al menu. Utilizzare i pulsanti + e - per navigare nel menu fino a visualizzare "Sr" sul display. Premere il pulsante  per accedere a "Soft Reset". Premere i pulsanti + o - per scegliere tra "YES" e "NO". Selezionare l'opzione premendo il . Il riscaldatore ripristina le impostazioni WiFi.

# Manutenzione

1. Per la pulizia, scollegare sempre il riscaldatore e lasciarlo raffreddare.
2. Pulire il riscaldatore regolarmente con un panno umido e asciugare la superficie prima di riaccendere il riscaldatore.
3. Il riscaldatore deve essere pulito almeno una volta al mese durante la stagione di riscaldamento.  
**ATTENZIONE! Il riscaldatore non dovrebbe mai essere immerso nell'acqua. Evitare l'uso di detergenti per pulire il riscaldatore. Non lasciare mai entrare acqua nel riscaldatore; questo può essere pericoloso.**
4. La polvere, ecc. deve essere rimossa con un panno morbido.
5. Il riscaldatore deve essere conservato in un luogo asciutto e pulito.
6. Se il riscaldatore smette di funzionare, non tentare di ripararlo da soli perché è possibile causare un pericolo di incendio e/o scosse elettriche

# Garanzia

Mill offre ai consumatori una garanzia di 5 anni per qualsiasi prodotto Mill dalla data di acquisto da parte del consumatore. Per acquisti in regime professionale si applicherà un periodo di garanzia di 2 anni (applicabile nel caso in cui gli utenti finali siano aziende o professionisti).

Questa garanzia fornisce al cliente il diritto, a ragionevole discrezione di Mill, alla riparazione, alla sostituzione o in alternativa, al rimborso di un prodotto difettoso.

La garanzia copre solo i difetti originati da Mill. Il cliente non avrà nessuna valida ragione di garanzia se il difetto è il risultato delle seguenti circostanze:

- Uso negligente, uso improprio, negligenza o funzionamento incauto del prodotto non conforme al manuale utente Mill.
- Difetti causati da trasporto avvenuto al di fuori della responsabilità di Mill.
- Normale usura, comprese le parti che potrebbero usurarsi nel tempo come ad esempio: batterie per telecomandi (se presenti), filtri, tubi e lampade per il riscaldamento esterno ecc.
- Danni dovuti all'uso non conforme alla potenza e agli Hz nominali.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata del prodotto.
- Danni causati da interruzioni elettriche, sovratensioni e/o condizioni meteorologiche eventi naturali.
- Danni risultanti dalla mancata installazione o assemblaggio del prodotto in conformità con il manuale utente Mill.
- Uso di parti e accessori, ad esempio filtri, che non siano componenti certificati ufficialmente da Mill.
- Riparazioni o modifiche effettuate da soggetti diversi da Mill o da personale autorizzato.
- Difficoltà minori alla qualità dichiarata che sono irrilevanti per il valore e la solidità del prodotto o deviazioni che il cliente potrebbe ragionevolmente aspettarsi.
- Dispositivi utilizzati con software o apparecchiature di terze parti.
- Problemi di software e connettività dovuti a restrizioni locali nell'accesso ai nostri servizi cloud.
- Problemi di software e connettività dovuti a dispositivi di terze parti non supportati.
- I tempi di inattività dell'app o del servizio cloud/online non rientrano nella garanzia.



- Przystoje aplikacji lub usług w chmurze/online nie są objęte gwarancją.

Mill deve fornire la prova che il danno del prodotto non esisteva quando il prodotto è stato venduto al cliente entro il primo anno dall'acquisto.

A scanso di equivoci, questa garanzia non fornisce al cliente o a terzi alcun diritto a danni, indennizzi o riduzioni di prezzo di alcun tipo. Mill non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia di coprire eventuali perdite subite dal cliente o da terzi.

Le presenti condizioni di garanzia sono valide solo per i clienti che acquistano i prodotti tramite rivenditori autorizzati Mill.

I diritti e i doveri del cliente ai sensi della legge applicabile non saranno limitati né influenzati dalla presente garanzia.


Il venditore gestirà la richiesta di garanzia per conto di Mill. Per presentare un reclamo ai sensi della presente garanzia, un consumatore finale deve seguire i passaggi descritti di seguito.

### Processo di reclamo / Documentazione richiesta

1. Contattare il rivenditore autorizzato Mill dove è stato acquistato il prodotto. Portare o inviare la ricevuta originale dell'acquisto, il numero di serie del prodotto e il prodotto difettoso.
2. Il Rivenditore Autorizzato Mill testerà il prodotto e valuterà se il reclamo è coperto dalla garanzia per il consumatore finale.
3. Se il reclamo è coperto dalla garanzia, il Rivenditore Autorizzato Mill, secondo le istruzioni di Mill e in base al diritto del consumatore, deciderà se riparare, sostituire o rimborsare il prodotto.



## Smaltimento Dei Rifiuti

Il simbolo  indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme a rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o contenitore per apparecchi elettrici e apparecchiature elettroniche. Questo è fatto per evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le imprese locali (o la stazione ambientale del tuo quartiere) sono obbligate per legge ad accettare e

# mill

**Mill International B.V.**

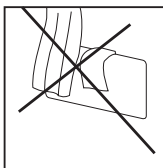
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Inhalt

2-4	Wichtige Sicherheitshinweise
4	Technische Daten
5	Vor dem ersten Gebrauch
5	Erstgebrauch
5	Minimale Entfernung
5	Beschreibung des Heizgeräts
5	Aufbau
6	Betriebsanzeige
6	Temperaturkalibrierung
6	Neustart des Heizgeräts
7	Speicherfunktion
7	Die Funktion «Fenster offen»
7-8	Anleitung
8	Verwendung ohne WiFi
8	Kindersicherung
8	Kommerzielles Sperre
9	Verwendung mit WiFi
10	Farbcodes (WiFi-kontrolllampe)
10	WiFi-Aktivierung
10	WiFi-Einstellungen löschen
11	Wartung
11	Garantie
12	Entsorgung

**Lesen Sie diesen Anleitung vor der Verwendung genau. Bewahren Sie diese Anleitung sicher für den späteren Gebrauch auf.**



**BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH  
FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH AUF!**

**BERÜHREN SIE IHR HEIZ GERÄT ODER DES-  
SEN GEHÄUSE NIE MIT NASSEN HÄNDEN!**



**UR VERMEIDUNG VON ÜBERHITZUNG  
DAS HEIZGERÄT NIEMALS ABDECKEN.**



# Wichtige Sicherheitshinweise

**Sie müssen die allgemeinen Sicherheitsrichtlinien für die Verwendung von elektrischen Produkten einhalten, insbesondere in der Anwesenheit von Kindern.**



**WARNUNG!** Um elektrische Schläge oder Schäden durch Hitze zu vermeiden, stellen Sie immer sicher, dass der Stecker gezogen wurde, bevor das Heizgerät bewegt oder gereinigt wird.

- Lesen Sie die Anleitungen sorgfältig.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät an die reguläre Stromleitung des Hauses angeschlossen wird wie auf dem Heizgerät angegeben.
- Neue Heizgeräte verströmen beim ersten Gebrauch einen spezifischen Geruch. Dieser verschwindet in Kürze und ist vollkommen ungefährlich.
- Überprüfen Sie, ob keine Karton- oder Schaumstoffteile von der Verpackung in die Heizelemente des Geräts gefallen sind. Solche Teile müssen entfernt werden, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen des Geräts — **nicht abdecken**.
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie den Stromstecker, wenn es länger nicht verwendet wird.
- Geben Sie besonders acht, wenn das Heizgerät in Räumen verwendet wird, in denen sich Kinder, Behinderte oder ältere Personen aufhalten.
- Das Heizgerät sollte nicht unmittelbar unter einem Steckdosenausgang aufgestellt werden.
- Das Kabel darf unter keinen Teppichen o. ä. verlegt werden. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass niemand darüber stolpern kann.
- Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt worden ist.
- Das Kabel muss vom Hersteller oder einem Experten repariert werden, wenn es beschädigt worden ist, um gefährliche

Situationen zu vermeiden.

- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln, die überhitzen und einen Brand verursachen könnten.
- Decken Sie niemals die Lüftungsöffnungen des Heizgeräts ab. Vermeiden Sie potenzielle Brandgefahren, indem Sie sicherstellen, dass die Lufteingänge des Geräts weder verstopft noch abgedeckt sind. Das Gerät sollte in Räumen mit normalen, flachen Böden verwendet werden.
- Das Heizgerät darf nicht in der Nähe von entzündbarem Material jeglicher Art aufgebaut werden, da dies immer ein Brandrisiko darstellt.
- Das Heizgerät darf niemals in Räumen verwendet werden, in denen Benzin, Farbe oder entflammbare Flüssigkeiten gelagert werden, wie etwa in der Garage.
- Berühren Sie das Heizgerät niemals mit feuchten Händen. Das Heizgerät sollte so installiert werden, dass eine duschende oder badende Person niemals in direkten Kontakt damit kommen kann.
- Das Heizgerät heizt sich stark auf, wenn es eingeschaltet ist. Seien Sie also vorsichtig und vermeiden Sie Verbrennungen Ihrer Haut.
- Das Heizgerät muss vor dem Transport abgeschaltet, von der Stromversorgung getrennt werden und abkühlen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen befinden, die den Raum nicht selbst verlassen können, außer wenn sie unter ständiger Beobachtung stehen.
- Vermeiden Sie eine Überlastung der Leitung (des Stromkreises), an der das Heizgerät angeschlossen ist. Das Heizgerät kann den Stromkreis überlasten, wenn andere Elektrogeräte am selben Stromausgang angeschlossen sind.
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden, sowie von Personen mit verminderter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit, und Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen, sofern diese keine Aufsicht bzw. Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Instandhaltung sollten nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht unter ständiger Aufsicht stehen.
- Kinder im Alter zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann EIN- und AUS-schalten, wenn es gemäß der Mon-



ta-geanleitung aufgebaut wurde und die Kinder Anweisungen erhalten bzw. beaufsichtigt werden, für den sicheren Gebrauch des Geräts und das Verständnis der damit verbundenen Gefahren.

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bads, einer Dusche oder eines Schwimmbads.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

**WARNUNG!** Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glasplatten beschädigt sind (gilt nur für Modell GL).

## Technische Daten

Modell	Thermostat	Farbe	Höhe	Breite	Stromstärke	Leistung (W)	IP-Schutzklassen	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Weiß	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Weiß	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Weiß	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Weiß	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Weiß	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Weiß	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Schwarz	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Weiß	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Schwarz	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Schwarz	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Weiß	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximale Sendeleistung: ≤20 dBm  
Frequenzbereich: 2400-2483.5 MHz

**Das Gerät kann in Badezimmern in Schutzbereich 2 verwendet werden (IPx4) genehmigt.**

**Achtung! Der Heizkörper wird direkt mit Ihrem WiFi-Router verbunden. Deshalb ist es wichtig, darauf zu achten, dass der Router über ausreichend Kapazität für die Anzahl der gleichzeitig verbundenen aktiven Geräte verfügt.**

## Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Heizgerät während des Transports beschädigt worden ist. Falls Sie irgendwelche sichtbaren Schäden am Produkt erkennen, kontaktieren Sie den Händler oder Importeur. Bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Transport des Heizgeräts auf. Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass dies auf korrekte Weise erfolgt. Halten Sie Plastikbeutel von Kindern fern.

Sie den Händler oder Importeur. Bewahren Sie die Verpackung für den zukünftigen Transport des Heizgeräts auf. Falls Sie die Verpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass dies auf korrekte Weise erfolgt. Halten Sie Plastikbeutel von Kindern fern.

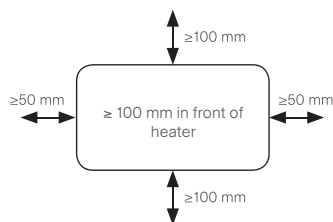
## Erstgebrauch

Nach dem ersten Einschalten des Heizgeräts oder einem längeren Zeitraum ohne Einschalten, kann dieses für kurze Zeit einen verbrannten Geruch absondern. Dies ist normal.

Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den zukünftigen Gebrauch auf.

**Es ist normal, dass das Heizgerät «Geräusche» beim Aufwärmen oder Abkühlen macht.**

## Minimale Entfernung



## Beschreibung des Heizgeräts

Siehe Abbildung 1 auf separatem Abbildungsblatt

### A MILL INVISIBLE

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. WiFi-Thermostat
6. Edelstahlfront

### B MILL GLASS

1. An/Aus
2. Wandhalterung
3. Temperatur-Sensor
4. Wärmeabgabe
5. WiFi-Thermostat
6. Glasfront

## Aufbau

Siehe Abbildung 2 auf separatem Abbildungsblatt

- A. Bohren Sie an den Punkten 1 und 2 Löcher in die Wand. Bohren Sie dann oben, an den Punkten 3 und 4, Löcher in die Wand (dabei 6 verwenden).





- B. Setzen Sie die Dübel in die gebohrten Löcher und befestigen Sie die Halterung mit 4 Schrauben.
- C. Platzieren Sie den Heizkörper auf den unteren Laschen der Halterung, dann hängen Sie den Heizkörper in den oberen Laschen ein (heben Sie diesen leicht an, um ihn an den oberen Laschen auszurichten). Schrauben Sie oben an der Halterung die Sicherungsschrauben fest (im Uhrzeigersinn).

**Achtung!** Nur horizontale Aufstellung.

## Betriebsanzeige



**Siehe Abbildung 3 auf separatem Abbildungsblatt**

Wenn das Heizgerät Strom nutzt (z.B. Beim heizen), ist die ⚡ Betriebsanzeigen beleuchtet.

## Temperatur-Kalibrierung

**Siehe Abbildung 4 auf separatem Abbildungsblatt**

Sollte es zu Abweichungen zwischen der gewünschten und der tatsächlichen Raumtemperatur kommen, dann kann die Temperatur einfach neu justiert werden. (Der Heizkörper sollte mindestens 12 Stunden lang auf die gleiche Temperatur eingestellt gewesen sein, um sicherzugehen, dass die Kalibrierung wirklich notwendig ist.)

Drücken Sie  zweimal und verwenden Sie dann die Taste + oder -, um die wirklich im Raum beobachtete Temperatur einzustellen. Bestätigen Sie die Eingabe, indem Sie drücken  und warten Sie 5 Sekunden auf die automatische Bestätigung.


(Kann sogar gemacht werden, während eine Verbindung zum WiFi besteht.)

**Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP führen Sie bitte die folgenden Schritte aus, um die Temperaturkalibrierung zu aktivieren:**



Drücken Sie , um das Menü aufzurufen, und verwenden Sie die Tasten + und -, um im Menü zu navigieren, bis Sie "CAL" auf dem Display sehen. Drücken Sie , um den Kalibrierungsmodus zu aktivieren. Die registrierte Raumtemperatur blinkt auf dem Display. Stellen Sie mit der Taste + oder - die tatsächlich im Raum beobachtete Temperatur ein. Bestätigen Sie mit dem  oder warten Sie 10 Sekunden für eine automatische Bestätigung.


## Neustart des Heizgeräts

**Siehe Abbildung 5 auf separatem Abbildungsblatt**

**A** Schalten Sie den Hauptschalter des Geräts ab. Schalten Sie die Heizung wieder ein, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten  Sie sie gedrückt. Nach 20 Sekunden zeigt das Display "Fr" an, sobald Sie "Fr" auf die Anzeige sehen, ist die Heizung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt worden.

**B** Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP führen Sie bitte die folgenden Schritte aus, um das Heizgerät zurückzusetzen:

Drücken Sie das Symbol , um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten + und -, um durch das Menü zu navigieren, bis Sie "Hr" auf dem Display sehen. Drücken Sie , um in den Reset-Modus zu gelangen. Drücken Sie die Taste + oder -, um zwischen "JA" und "NEIN" zu

wählen. Wählen Sie die Option, indem Sie auf das Symbol  drücken. Nach der Auswahl von "JA" blinkt das Etikett "JA" zweimal und das Heizgerät wird neu gestartet. Einige Sekunden lang ist das gesamte Display ausgeschaltet, bevor das Heizgerät seinen normalen Betrieb aufnimmt.

## Speicherfunktion

Der Heizkörper speichert alle Temperatureinstellungen und geht nach einem Stromausfall automatisch auf die gewünschte Temperatur zurück.




## Die Funktion «Fenster offen»

Der Heizkörper besitzt die Funktion «Fenster offen», die sofort aktiviert wird, sobald ein plötzlicher Temperaturabfall von mehr als 5 Grad innerhalb von 15 Minuten erkannt wird. Der Heizkörper unterbricht dann automatisch das Heizen, und auf dem Display wird FO angezeigt. Im geöffneten Fenstermodus werden 5°C beibehalten um Frostschäden zu vermeiden. Die Heizung beginnt automatisch wieder zu heizen, wenn die Temperatur innerhalb von 15 Minuten um mindestens 3 Grad steigt.

Sie können die Heizung wieder in den normalen Modus schalten, indem Sie die Einstellungs-Taste einmal drücken. Die Funktion "Offenes Fenster" kann deaktiviert/aktiviert werden, indem Sie die Einstellungs-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten. Sie können die Funktion "Offenes Fenster" auch über die App deaktivieren/aktivieren, wenn das Gerät für WLAN Nutzung konfiguriert ist.

Die Heizung bleibt maximal 1 Stunde im geöffneten Fenstermodus und kehrt dann in den normalen Heizmodus zurück.

**Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP führen Sie bitte die folgenden Schritte aus, um die Funktion "Fenster öffnen" zu aktivieren/deaktivieren:**

Drücken Sie  um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten + und -, um im Menü zu navigieren, bis Sie "Fo" auf dem Display sehen. Drücken Sie  um in den Modus "Fenster öffnen" zu gelangen. Drücken Sie die Taste + oder -, um zwischen "Ein" und "Aus" zu wählen. Wählen Sie die Option durch Drücken von . Dadurch wird die Funktion "Offenes Fenster" ein- oder ausgeschaltet. Sie können die Funktion "Offenes Fenster" auch über die App deaktivieren/aktivieren, wenn Sie mit WiFi verbunden sind.

## Anleitung

**Tipp!** Das Thermostat kann als normales elektronisches Thermostat verwendet werden (das heißt, der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei).

### Steuerungsfeld

**Siehe Abbildung 6 auf separatem Abbildungsblatt**

1. Display (zeigt die gewünschte, eingestellte Zimmertemperatur an)
2. WiFi-Kontrolllampe
3. Leistungsindikator — zeigt an, ob das Gerät Strom verbraucht oder nicht



4. Kontroll-Knopf (+) (stellt die Temperatur höher)
5. Kontroll-Knopf (-) (stellt die Temperatur niedriger)
6. Wi-Fi-Knopf
7. Funktions-Knopf
8. LED-Anzeigen zeigen an, wie viel Strom die Heizung verbraucht
9. EIN / AUS-indikator

**ACHTUNG!** Im Falle eines Stromausfalls verbindet sich das Thermostat wieder neu mit dem Wi-Fi-Gerät, wo alle Temperaturen gespeichert sind.

**Warnung!** Bevor das Gerät angestellt wird, muss es an der Wand befestigt werden. Wenn das Heizgerät nicht korrekt installiert wurde oder schräg hängt, kann dies zu einer Fehlfunktion führen oder das Gerät im schlimmsten.

## Vewendung ohne Wi-Fi

Stellen Sie die gewünschte Tempertur ein




**Siehe Abbildung 7 auf separatem Abbildungsblatt**

Drücken Sie die Pfeilköpfe, um die richtige Temperatur einzustellen. Der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei.


## Kindersicherung

Sie können die Kindersicherung in der App aktivieren/deaktivieren. Darüber hinaus können Sie die Kindersicherung auch über die Heizung selbst aktivieren/deaktivieren. Schalten Sie die Heizung mit dem Hauptschalter aus. Schalten Sie die Heizung wieder ein, drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten  Sie sie gedrückt. Nach 3 Sekunden zeigt das Display "CHL" an, sobald Sie "CHL" auf dem Display sehen, ist die Kindersicherung aktiviert/deaktiviert.

**Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten, um die Kindersicherung zu aktivieren:**

Drücken Sie , um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten + und -, um durch das Menü zu navigieren, bis Sie "ChL" auf dem Display sehen. Drücken Sie , um die Kindersicherung zu aktivieren. "ChL" blinkt zweimal auf dem Display und die Kindersicherung ist aktiviert. Zum Aufheben der Sperre drücken Sie 5 Mal kurz auf das Symbol . Auf dem Display erscheint "NoL" und die Kindersicherung ist deaktiviert.

## Kommerzielles Sperre

Sie können die kommerzielle Sperre sowohl via App als auch auf das Heizgerät selbst aktivieren oder deaktivieren. Schalten Sie die Heizung mit dem Hauptschalter aus und wieder ein. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die und halten Sie  diese gedrückt. Nach 10 Sekunden zeigt das Display "COL" an, sobald Sie "COL" auf die Anzeige sehen ist die kommerzielle Sperre aktiviert/deaktiviert.

Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP können Sie „Commercial Lock“ nur innerhalb der App aktivieren, sobald das Gerät verbunden ist. Bitte folgen Sie den Anweisungen in der App, um „Commercial Lock“ zu aktivieren/deaktivieren.

## Verwendung mit WiFi

Für iOS und Android steht eine kostenlose App zum Download bereit.

Indem Sie Ihre Heizkörper mit einem iOS-/Android-Gerät verbinden, können Sie Folgendes tun:

- Alle Heizkörper ansteuern, die an verschiedenen Orten stehen. Alles wird über die Mill-App gesteuert (durch den gleichen Nutzer).
- Wöchentliche Programme über die 4 Modi Comfort, Sleep, Away und OFF (Behaglich, Schlafen und Abwesend, OFF) einrichten. (Oder Sie verwenden das Standard-Programm, das bereits in der App vorhanden ist.)
- Die individuellen Temperaturen in jedem Raum für unterschiedliche Modi einstellen. Die gespeicherten Programme für das gesamte Haus, einen speziellen Raum oder einen speziellen Heizkörper überschreiben. Falls Sie einmal früher als gewohnt nach Hause kommen, dann brauchen Sie das Programm nicht abzuändern.
- Aktivieren Sie den Urlaubs-Modus, um Energie zu sparen, wenn Sie nicht zu Hause sind.
- Die App erhöht automatisch, bevor Sie zurück nach Hause kommen, die Temperatur in Ihrem Haus.
- Benutzen Sie Ihre App zusammen mit anderen Familienmitgliedern, und machen Sie so die Steuerung ganz einfach.
- Wenn die Internet-Verbindung nicht funktioniert, folgt die Heizung ihrem Wochenprogramm, welches auf der Heizung gespeichert ist. Folgt die Heizung ihrem Wochenprogramm, welches auf der Heizung gespeichert ist. Dann kann man ganz einfach an den Heizkörpern das WiFi ausschalten und sie manuell regulieren. So halten die Heizkörper den ganzen Tag und die ganze Nacht lang die gleiche Temperatur ein.
- Und vieles mehr.

---

**Um die App zu downloaden, suchen Sie beim App Store oder bei Google Play nach »MillNorway« und installieren Sie die App auf Ihrem Gerät.**

---

## Vor der Verwendung

Die Mill-App muss zuerst installiert werden, bevor Sie die Heizkörper mit Ihrem WiFi-Netzwerk verbinden können. Sie können ganz einfach der Anleitung in der App folgen, wenn Sie die Heizkörper verbinden. Die Heizkörper verbinden sich direkt mit Ihrem Router über WiFi 2,4 GHz b/g/n. Bluetooth wird für die Bereitstellung benötigt, stellen Sie also sicher, dass es aktiviert ist. Minimale OS-Anforderungen: iOS 8.0 und Android 5.0.

Gen Sie zu unserem Helpdesk unter [millnorway.com](http://millnorway.com) für weitere Informationen oder wenn Sie Fragen zur Mill-App, der WiFi-Verbindung oder ähnlichen Fragen haben.



**ACHTUNG! DER HEIZKÖRPER WIRD DIREKT MIT IHREM WIFI-ROUTER VERBUNDEN. DESHALB IST ES WICHTIG, DARAUF ZU ACHTEN, DASS DER ROUTER ÜBER AUSREICHEND KAPAZITÄT FÜR DIE ANZAHL DER GLEICHZEITIG VERBUNDENEN AKTIVEN GERÄTE VERFÜGT.**

## Farbcodes (WiFi-Kontrolllampe)

-  Der Heizkörper ist nicht mit dem WiFi verbunden. Der Heizkörper behält den ganzen Tag und die ganze Nacht über eine gleichmäßige Temperatur bei.
-  Der Heizkörper ist online in der Mill-Cloud.
-  Die Lampe leuchtet in verschiedenen Geschwindigkeiten auf, während die Mill-App installiert bzw. mit der Cloud verbunden wird. Dies ist normal.
-  Der Heizkörper kann sich nicht mit dem WiFi-Signal verbinden bzw. kann es nicht finden. Bitte befolgen Sie folgende Schritte:
  1. Bitte schalten Sie den Heizkörper aus und wieder an. (OFF/ON)
  2. Bitte starten Sie den WiFi-Router neu.
  3. Bitte überprüfen Sie, ob der WiFi-Router die nötige Kapazität für die Anzahl der gleichzeitig verbundenen aktiven Geräte besitzt.
  4. Stellen Sie sicher, dass 2,4 GHz aktiviert ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Support
-  Die Heizkörper sind offline und nicht mit der Mill-Cloud verbunden.

## WiFi-Aktivierung


**Siehe Abbildung 8 auf separatem Abbildungsblatt**

Drücken Sie auf dem Startbildschirm der Mill-App auf «add heater» (Heizkörper hinzufügen). Befolgen Sie die Anleitung der App.

## WiFi-Einstellungen löschen

**Siehe Abbildung 9 auf separatem Abbildungsblatt**

- A** Halten Sie den WiFi-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt.
- B** **Für die Modelle PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP folgen Sie bitte den nachstehenden Schritten, um die WiFi-Einstellungen zu löschen:**

Drücken Sie die Taste , um das Menü aufzurufen. Verwenden Sie die Tasten + und -, um im Menü zu navigieren, bis Sie "Sr" auf dem Display sehen. Drücken Sie , um "Soft Reset" aufzurufen. Drücken Sie die Taste + oder -, um zwischen "JA" oder "NEIN" zu wählen. Wählen Sie die Option durch Drücken der  Taste. Das Heizgerät wird nun Ihre WiFi-Einstellungen zurücksetzen.



## Wartung

1. Ziehen Sie immer den Stecker des Heizkörpers aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
2. Wischen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es trocknen, bevor Sie es wieder anschalten.
3. In der Heizsaison muss das Gerät mindestens einmal pro Monat gereinigt werden.  
**Achtung! Das Gerät sollte niemals in Wasser getaucht werden. Vermeiden Sie es, Reinigungsmittel zu benutzen. Lassen Sie kein Wasser in den Heizkörper eindringen — dies kann gefährlich werden.**
4. Staub usw. sollte mit einem weichen Tuch entfernt werden.
5. Das Gerät kann an einem trockenen und sauberen Platz gelagert werden.
6. Wenn das Heizgerät seine Funktion aufgibt, versuchen Sie nicht, es selbständig zu reparieren, da dies Brandgefahr und/ oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.

## Garantie

Als Familienunternehmen haben wir eine Leidenschaft für unsere Produkte, wir kümmern uns um unsere Kunden und wir kümmern uns um die Umwelt. Herausragende Produktqualität und Langlebigkeit sind daher unsere oberste Priorität.

Mill bietet Verbrauchern 5 Jahre Garantie auf jedes Mill-Produkt ab dem Kaufdatum des Verbrauchers. Für Geschäftskunden gilt eine Garantiezeit von 2 Jahren. (gilt für den Fall, dass der Endverbraucher ein Unternehmen ist).

Diese Garantie gibt dem Kunden das Recht, nach eigenem Ermessen von Mill entweder ein defektes Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, oder alternativ eine Rückerstattung zu erhalten.

Die Garantie deckt nur Mängel ab, die von Mill verursacht wurden. Der Kunde hat daher keinen gültigen Garantieanspruch, wenn der Mangel auf Umstände wie die folgenden zurückzuführen ist:

- Fahrlässiger Gebrauch, Missbrauch, Vernachlässigung oder unvorsichtiger Betrieb des Produkts, der nicht mit der Mill-Bedienungsanleitung übereinstimmt.
- Defekte, die durch den Transport außerhalb der Verantwortung von Mill entstanden sind.
- Normaler Verschleiß, einschließlich der Teile, die mit der Zeit verschleiben können, wie z. B.
- Batterien für Fernbedienungen (falls zutreffend), Filter, Schläuche und Lampen für die Außenheizung usw.
- Schäden aufgrund einer Nutzung, die nicht mit der Nennleistung und -frequenz übereinstimmt.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung des Produkts verursacht werden.
- Schäden aufgrund von Stromausfällen, Überspannungen und/oder Witterungseinflüssen.
- Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Bedienungsanleitung von Mill installiert oder zusammengebaut wurde.
- Verwendung von Teilen und Zubehör, z. B. Filtern, die nicht offiziell von Mill zertifiziert sind.
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht von Mill oder ihren autorisierten Vertretern durchgeführt wurden.
- Geringfügige Abweichungen von der angegebenen Qualität, die für den Wert und die Tauglichkeit des Produkts unerheblich sind oder die der Kunde vernünftigerweise



se erwarten konnte.

- Geräte, die mit Software oder Ausrüstung von Drittanbietern verwendet werden.
- Software- und Konnektivitätsprobleme aufgrund lokaler Beschränkungen beim Zugriff auf unsere Cloud-Dienste.
- Software- und Konnektivitätsprobleme aufgrund von nicht unterstützten Geräten von Drittanbietern.
- Ausfallzeiten von Apps oder Cloud-/Online-Diensten fallen nicht unter die Garantie.

Mill muss innerhalb des ersten Jahres nach dem Kauf nachweisen, dass der Schaden am Produkt nicht bereits beim Verkauf des Produkts an den Kunden vorhanden war.

Um jeden Zweifel auszuschließen, gibt diese Garantie dem Kunden oder Dritten kein Recht auf Schadensersatz, Entschädigung oder Preisminderung jeglicher Art. Mill ist im Rahmen dieser Garantie nicht verpflichtet, etwaige dem Kunden oder Dritten entstandenen Verluste zu ersetzen.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für Kunden, die Produkte über autorisierte Mill-Wiederverkäufer erwerben.

Die Rechte und Rechtsmittel des Kunden nach geltendem Recht werden durch diese Garantie weder eingeschränkt noch beeinträchtigt.


Der Verkäufer wird den Garantieanspruch im Namen von Mill abwickeln. Um einen Anspruch im Rahmen dieser Garantie geltend zu machen, muss ein Endverbraucher die unten beschriebenen Schritte befolgen.

### Anspruchsverfahren / Erforderliche Unterlagen

1. Wenden Sie sich an den autorisierten Mill-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bringen Sie den Original-Kaufbeleg, die Seriennummer des Produkts und das defekte Produkt mit.
2. Der autorisierte Mill-Händler testet das Produkt und prüft, ob der Anspruch durch die Endverbrauchergarantie abgedeckt ist.
3. Wenn der Anspruch durch die Garantie abgedeckt ist, entscheidet der autorisierte Mill-Händler gemäß den Anweisungen von Mill und auf der Grundlage des Verbraucherrechts, ob das Produkt repariert, ersetzt oder erstattet wird.



## Entsorgung

Das Symbol  zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden kann. Das Gerät muss zu einem Recycling-Dienstleister bzw. -Container für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden (Wertstoffhof). Dies wird gemacht, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden und die Umwelt zu schützen. Lokale Geschäfte (oder der Wertstoffhof in Ihrer Nähe), sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte zum Zwecke einer umweltfreundlichen Entsorgung anzunehmen und zu recyceln.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

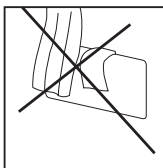
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Inhoud

2-4	Belangrijke veiligheidsinformatie
4	Specificaties
5	Voor eerste gebruik
5	Eerste gebruik
5	Minimale afstanden
5	Omschrijving van de heater
5-6	Montage
6	Stroom indicator
6	Temperatuur kalibratie
6-7	De verwarming resetten
7	Geheugen functie
7	«Open raam» functie
7-8	Instructies
8	Gebruik zonder WiFi connectie
8-9	Kinderslot
9	Commercieel slot
9	Gebruik met WiFi connectie
10	Kleur codes (WiFi controle lampje)
11	WiFi activering
11	Verwijderen WiFi settings
11	Onderhoud
11-12	Garantie
12	Afvalverwerking

**Lees de handleiding goed door vóór gebruik en bewaar hem goed voor later gebruik.**



**BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING  
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!**

**RAAK DEZE HEATER NIET AAN MET NATTE  
HANDEN!**



**OM OVERVERHITTING TE VOORKOMEN,  
DEK DE KACHEL NIET AF.**





# Belangrijke veiligheidsinformatie

**Wanneer u elektrische producten gebruikt, dient u de veiligheidsvoorschriften op te volgen, zeker wanneer kinderen in de buurt zijn.**



**WAARSCHUWING!** Zorg er altijd voor dat u de stekker uit de kachel trekt voordat u hem verplaatst of schoonmaakt. Doe dit om elektrische schokken of verwondingen door hitte te vermijden.

- Lees de handleiding aandachtig door.
- Dit product is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik.
- Zorg dat de kachel aangesloten is op de netstroom zoals aangegeven staat op de kachel.
- Nieuwe kachels geven een specifieke geur af wanneer deze voor het eerst worden gebruikt. Dit stopt na korte tijd en is volledig onschuldig.
- Controleer of mogelijk stukken piepschuim of karton tussen de onderdelen van de kachel gevallen zijn. Deze moeten worden verwijderd om onaangename geuren te voorkomen.
- Voorkom oververhitting van de kachel — **niet afdekken.**
- Zorg altijd dat u de kachel uitschakelt en de stekker uittrekt wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
- Let extra goed op wanneer de kachel wordt gebruikt in kamers waar kinderen, gehandicapten of ouderen aanwezig zijn.
- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Het snoer mag onder geen enkelsoort tapijt of kleed liggen. Zorg dat het snoer zodanig ligt dat niemand erover kan struikelen.
- De verwarming mag niet worden gebruikt als de stekker of het snoer beschadigd zijn. De verwarming mag niet worden gebruikt als deze op de grond is gevallen of zodanig beschadigd is dat hij niet meer juist functioneert.
- In geval van schade moet het snoer worden gerepareerd door de producent of een expert om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Probeer geen verlengsnoeren te gebruiken. Deze kunnen oververhit raken en brand veroorzaken.



- Bedek nooit de ventilator openingen van de kachel. Vermijd potentieel brandgevaar door ervoor te zorgen dat de luchttoevoer niet wordt geblokkeerd of bedekt. De kachel dient gebruikt te worden in ruimtes met normale, platte vloeren.
- In verband met brandgevaar mag de kachel niet bij licht ontvlambare materialen worden geplaatst.
- De kachel mag nooit gebruikt worden in ruimtes waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen zijn opgeslagen, zoals in garages.
- De verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 badkamers.
- Raak een elektrische kachel nooit aan met natte handen. De verwarming moet zodanig worden geplaatst dat iemand die onder de douche staat of een bad neemt er niet direct mee in contact kan komen.
- De kachel wordt heet wanneer deze is ingeschakeld. Wees dus voorzichtig en vermijd brand- en schroeiwonden.
- Schakel de kachel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem afkoelen voordat u hem verplaatst.
- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes, wanneer deze worden gebruikt door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij constant toezicht wordt gehouden.
- Voorkom overbelasting van het stroomnet (het circuit) wanneer de kachel is aangesloten. De kachel kan het stroomnet overbelasten wanneer andere elektrische apparaten op hetzelfde stopcontact zijn aangesloten.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen onder de 8 jaar en personen met beperkte fysieke of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of de juiste instructies hebben gekregen aangaande het veilig gebruik van het apparaat en dus op de hoogte zijn van alle mogelijke gevaren.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen onder 3 jaar moeten op afstand van het apparaat worden gehouden, tenzij zij onder voortdurend toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan- en uitzetten (ON/OFF) wanneer het apparaat correct is geplaatst en deze kinderen de juiste instructies of toezicht m.b.t. veilig gebruik hebben gekregen en de gevaren begrijpen.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Niet gebruiken als er zichtbare tekenen van schade aan het



verwarmingselement zijn.

- **WAARSCHUWING:** Houd textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitlaat om het brandgevaar te beperken.

**WAARSCHUWING!** de verwarming mag niet worden gebruikt als de glaspanelen beschadigd zijn (geldt alleen voor de GL modellen).

Bezoek onze help desk op [millnorway.com](http://millnorway.com) als u vragen heeft over het product.

U kunt contact opnemen met de importeur van Mill in de Benelux via het onderstaande email adres: [service@nxtretail.nl](mailto:service@nxtretail.nl)

## Technische Daten

Model	Termo- staat	Kleur	Hoogte	Lengte	Stroomsterkte	Vermo- gen (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Wit	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Wit	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Wit	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Wit	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Wit	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Wit	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Zwart	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Wit	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Zwart	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Zwart	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Wit	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximale transmit/zend vermogen:  $\leq 20$ dBm

Frequentiebereik: 2400-2483.5MHz

**Deze verwarming is goedgekeurd voor gebruik in zone 2 in natte ruimtes (IPx4).**

**Let op! De heaters dienen direct verbonden te worden met de WiFi router, zorg ervoor dat de router voldoende capaciteit heeft om zo het gewenste aantal actieve apparaten tegelijkertijd goed te verbinden**

## Voor eerste gebruik

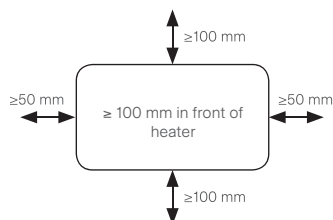
Controleer na het uitpakken van de kachel of deze niet beschadigd is geraakt tijdens het vervoer. Neem contact op met de verkoper of importeur als u zichtbare schade waarneemt. Bewaar de verpakking om de kachel later nog eenste kunnen vervoeren. Als u de doos wilt weggooien, zorg dan dat dit op verantwoorde wijze gebeurt. Houd plastic zakken buiten het bereik van kinderen.

## Eerste gebruik

Na de eerste keer te zijn aangezet of na een lange periode buiten gebruik kan de kachel korte tijd een geur van verbranding afgeven. Dit is normaal.

**Het is tevens normaal dat de verwarming geluiden maakt wanneer het opwarmt of afkoelt.**

## Minimale afstanden



## Omschrijving van de heater

Zie figuur 1 op de separate illustratie sheet

### A MILL INVISIBLE

1. Uit/Aan
2. Muurbeuge
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat WiFi
6. Stalen Voorkant

### B MILL GLASS

1. Uit/Aan
2. Muurbeuge
3. Temperatuursensor
4. Warmteafgifte
5. Thermostaat WiFi
6. Glazen voorkant

## Montage

Zie figuur 2 op de separate illustratie sheet

- A. Boorgaten in de muur voor gaten 1 & 2. Boordarnagaten in de muur voor de bovenste gaten (gaten 3 & 4 gebruikmakend van 6).
- B. Steek de pluggen in de gaten en bevestig de beugel met 4 schroeven.
- C. Plaats de kachel op de onderste nokken op de beugel, hang dan de kachel aan de bovenste nokken (til de verwarming iets op om de verwarming op de juiste hoogte van de bovenste nokken te krijgen). Draai de borgschroeven aan de bovenzijde van de beugel (rechtsom).

**Let op!** Alleen horizontale plaatsing.



# Stroom indicator

Zie figuur 3 op de separate illustratie sheet

Wanneer de ⚡ paneel verwarming stroom verbruikt (oftewel wanneer hij aan het verwarmen is), brandt hetstroomindicatorlampje.

## Temperatuur calibratie

Zie figuur 4 op de separate illustratie sheet

Mochten afwijkingen ontstaan tussen de gewenste en werkelijke temperatuur in de kamer kan dit eenvoudig worden aangepast (de verwarming dient voor tenminste 12 uur in dezelfde stand te staan om er zeker van te zijn dat er een kalibratie nodig is).

**A** Druk 2 keer and gebruik + of \_ om de werkelijk waargenomen temperatuur in te stellen. Bevestig met wacht 5 seconden voor automatische bevestiging.)

(Kann sogar gemacht werden, während eine Verbindung zum WiFi besteht.)

**B** Voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP volgt u de onderstaande stappen om de temperatuur kalibratie te activeren:

Druk op om het menu te openen en gebruik de + en - toets om door het menu te navigeren totdat u "CAL" in het display ziet. Druk op om naar de kalibratiemodus te gaan. De geregistreerde kamertemperatuur knippert op het display. Gebruik de + of - toets om de werkelijke temperatuur in de kamer in te stellen. Bevestig met of wacht 10 seconden voor automatische bevestiging.

## De verwarming resetten

Zie figuur 5 op de separate illustratie sheet

**A** Schakel de hoofdschakelaar van de verwarming uit. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de ingedrukt. Na 20 seconden zal het display "Fr" tonen, zodra u "Fr" ziet, laat u de knop los en de kachel zal resetten naar de fabrieksinstellingen.

**B** Voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP volgt u de onderstaande stappen om de verwarming te resetten:

Druk op om het menu te openen. Gebruik de + en - toets om door het menu te navigeren totdat u "Hr" op het display ziet. Druk op om naar de resetmodus te gaan. Druk op de + of - toets om te kiezen tussen "YES" of "NO". Selecteer de optie door te drukken op . Na het selecteren van "YES", knippert het "YES" label tweemaal en start de verwarming opnieuw op. Gedurende enkele seconden is het hele display uit, voordat de verwarming normaal begint te werken.

## Geheugen functie

De verwarming onthoudt alle instellingen van de temperatuur en zal na een stroomstoring automatisch terugkeren naar de gewenste temperatuur.

## «Open raam» functie

De heater heeft een «open raam» functie dat direct geactiveerd wordt wanneer er een plotselinge terugval in temperatuur van meer dan 5 graden Celsius in 15 minuten wordt waargenomen. De heater zal automatisch stoppen met verwarmen en FO zal zichtbaar zijn in de display van de heater.

In geopende raammodus wordt 5 ° C gehandhaafd (om vorstschade te voorkomen).

De kachel zal automatisch weer gaan verwarmen als de temperatuur binnen 15 minuten met minimaal 3 graden stijgt. U kunt de kachel weer terugschakelen naar de normale modus door 1 keer op de instellingenknop te drukken. De open raam-functie kan worden in- / uitgeschakeld door de instellingenknop 3 seconden ingedrukt te houden. U kunt ook de open Windowsfunctie uitschakelen / inschakelen vanuit de app als deze is geconfigureerd voor wifi.

De kachel blijft maximaal 1 uur in de open raam-modus en keert daarna terug naar de normale verwarmingsmodus.

**Voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP volg de onderstaande stappen om de open venster functie in/uit te schakelen:**

Druk op het  om het menu te openen. Gebruik de + en - toets om door het menu te navigeren totdat u "Fo" in het scherm ziet. Druk op het  om de open venster functie te openen. Druk op de + of - toets om te kiezen tussen "Aan" of "Uit". Selecteer een optie door op het  te drukken. Dit zal de open venster functie in- of uitschakelen. U kunt de open venster functie ook uitschakelen/aanzetten vanuit de app indien verbonden met WiFi.

## Instructies

**Tip!** De thermostaat kan gebruikt worden als een normale elektrische thermostaat (dit betekent dat de heater dezelfde temperatuur aanhoudt gedurende de hele dag en nacht).

### Bedieningspaneel

**Zie figuur 6 op de separate illustratie sheet**

1. Display (geeft de gewenste kamertemperatuur weer)
2. Controle lampje WiFi
3. Stroomindicator—Geeft aan af de kachel stroom verbruikt of niet
4. Controle knop (+) (verhogen van de temperatuur)
5. Controle knop (-) (verlagen van de temperatuur)
6. WiFi knop
7. Functieknop



8. LED-lampjes geven aan hoeveel stroom de kachel verbruikt

9. AAN / UIT-indicator

**OPGELET!** In geval van een stroomstoring zal de thermostaat opnieuw verbinden met WIFI en alle instellingen zijn bewaard.

**Waarschuwing:** Voordat de verwarming aangezet wordt, moet hij aan de muur zijn bevestigd. Indien de verwarming niet juist of scheef geïnstalleerd is, kan dit leiden tot een storing of in het ergste geval, dat de verwarming beschadigd raakt.


## Gebruik zonder WiFi

Zet de gewenste temperatuur

**Zie figuur 7 op de separate illustratie sheet**

Druk op de pijltjes om de gewenste temperatuur in te stellen. De verwarming houdt dezelfde temperatuur aan gedurende de gehele dag en nacht.

## Kinderslot

U kunt het kinderslot in- / uitschakelen via de app. Maar daarnaast kunt u het kinderslot ook in- / uitschakelen op de kachel zelf. Schakel de kachel uit met de hoofdschakelaar. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 3 seconden zal het display "CHL" tonen, zodra u "CHL" ziet, laat u de knop  los en de verwarming activeert / deactiveert het kinderslot.

**Volg voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP de onderstaande stappen om het kinderslot te activeren:**

Druk op  om het menu te openen. Gebruik de + en - toets om door het menu te navigeren totdat u "ChL" in het display ziet. Druk op  om "Child Lock" in te schakelen. "ChL" knippert tweemaal op het display en "Kinderslot" is geactiveerd. Om te ontgrendelen, druk snel 5 keer op . "NoL" verschijnt op het display en "Child Lock" is uitgeschakeld.

## Commercieel slot

U kunt commerciële vergrendeling in- en uitschakelen vanuit de app. Maar bovendien kunt u de commerciële vergrendeling op de kachel zelf in- / uitschakelen. Schakel de kachel uit met de hoofdschakelaar. Zet de kachel weer aan, houd binnen 5 seconden de  ingedrukt. Na 10 seconden zal het display "COL" tonen, zodra u "COL" ziet los je de knop  los en de verwarming activeert / deactiveert de commerciële vergrendeling.

**Voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP kunt u "Commercial Lock" alleen inschakelen vanuit de app zodra het apparaat is aangesloten. Volg de instructies in de app om "Commercial Lock" in/uit te schakelen.**

# Gebruik met WiFi

Een gratis app is beschikbaar voor downloaden voor iOS en Android.

Door de heaters te verbinden met het iOS/Android apparaat, kan je het volgende doen:

- Je kan alle heaters controleren op de verschillende locaties. Alles wordt bediend met de Mill app (met dezelfde gebruiker)
- Je kan weekprogramma's instellen (of gebruik de standaard programma wat al beschikbaar is in de app) door de 4 modes te gebruiken: Comfort, Sleep, Away, OFF
- Je kan individuele temperaturen instellen in voor de verschillende modes in elke kamer.
- Je kan het ingegestelde programma veranderen voor het gehele huis, een specifieke kamer of een specifieke heater. Het is niet nodig om je programma aan te passen wanneer je een dag eerder thuis komt dan normaal.
- Je kan de vakantie modes installeren wanneer je weg bent, om zo energie te besparen. De app zal automatisch de temperatuur verhogen in je huis voordat je terug komt.
- Je kan je huis delen met andere familie leden waardoor het controleren makkelijk is
- Als het internet uitvalt, volgt de kachel het weekprogramma dat op de kachel is opgeslagen. Kan je gemakkelijk de WIFI op de bedieningspaneel van de heater uitschakelen en hem handmatig controleren zodat de heaters een gelijkmatige temperatuur geven gedurende de gehele dag en nacht.
- + veel meer dingen

---

**Om de app te downloaden, zoek voor «MillNorway» in Appstore of Google Play en installeer de app op je apparaat.**

---

## Voor gebruik:

Wees erop attent dat de Mill-app geïnstalleerd moet zijn, voordat je de heaters kan verbinden met het WIFI netwerk. Volg dan simpelweg de aanwijzing die in de app gegeven worden bij het verbinden van de heaters. De heaters zullen direct verbinden maken met de router via WiFi en 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth is nodig voor het inrichten, dus zorg ervoor dat deze is ingeschakeld. Minimum OS vereisten: iOS 8.0 and Android 5.0

Ga naar de helpdesk op millnorway.com voor meer informatie of wanneer je vragen hebt over de Mill-app, verbinden met WiFi of andere gerelateerde vragen.

---

**LETOP! DE HEATERS DIENEN DIRECT VERBONDEN TE WORDEN MET DE WIFI ROUTER, ZORG ERVOOR DAT DE ROUTER VOLDOENDE CAPACITEIT HEEFT OM ZO HET GEWENSTE AANTAL ACTIEVE APPARATEN TEGELIJKERTIJD GOED TE VERBINDEN**

---





## Kleur codes (WiFi controle lampje)

-  De heater is niet verbonden met WIFI. The heater houdt een gelijke temperatuur aan gedurende de gehele dag en nacht.
-  De heater is online in de Mill cloud
-  Bij het installeren/verbinding maken met de Mill-app en cloud, zal het lampje in verschillende snelheden knipperen. Dit is normaal.
-  De heater heeft een probleem met verbinden of het vinden van een WIFI signal. Volg aub de volgende stappen:
  1. Zet de heater UIT en opnieuw AAN.
  2. Start de WiFi router opnieuw op
  3. Controleer de WIFI router en wees er zeker van dat de capaciteit voldoende is voor alle op hetzelfde moment, verbonden apparaten.
  4. Zorg ervoor dat 2,4 Ghz is geactiveerd, Neem contact op met Mill als het probleem zich blijft voordoen.
-  De heaters zijn offline en hebben geen contact met de Mill cloud

## WiFi activering

Zie figuur 8 op de separate illustratie sheet

Druk op «add heater» in het thuis beeld in de Mill-app. Volg de instructies in de app.

## Verwijderen WiFi settings

Zie figuur 9 op de separate illustratie sheet

- A** Druk en hou de WiFi Knop ingedrukt voor 5 seconden.
- B** **Volg voor de modellen PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP de onderstaande stappen om de WiFi instellingen te verwijderen dvm een soft reset:**

Druk op  om het menu te openen. Gebruik de + en - toets om door het menu te navigeren totdat u "Sr" in het display ziet. Druk op  om "Soft Reset" te openen. Druk op de + of - toets om te kiezen tussen "YES" of "NO". Selecteer de optie door op  te drukken. De verwarming zal nu uw WiFi-instellingen resetten.

## Onderhoud

1. Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kachel afkoelen.
2. Veeg de kachel geregeld af met een vochtig doekje en droog het oppervlak voordat u de kachel opnieuw inschakelt.
3. Tijdens het stookseizoen moet de kachel tenminste een keer per maand worden schoongemaakt  
**Opgelet! De kachel mag nooit onder water worden gehouden. Reinig de kachel niet met detergenten. Zorg ervoor dat er geen water in de kachel komt; dit kan gevaarlijk zijn.**
4. Stof en dergelijke moet worden afgenomen met een zachte doek.
5. De kachel kan worden opgeborgen op een droge en schone plaats.
6. Als de kachel niet langer werkt, probeer deze dan nietzelf te repareren. Dit kan brandgevaar en/of een elektrische schok veroorzaken.

## Garantie

Mill biedt consumenten 5 jaar garantie op elk Mill-product vanaf de aankoopdatum door een consument. Voor zakelijke klanten geldt een garantietermijn van 2 jaar (van toepassing indien de eindgebruikers bedrijven zijn).

Deze garantie geeft de klant het recht op, naar goeddunken van Mill, reparatie, vervanging van een defect product of restitutie.

De garantie dekt alleen defecten die afkomstig zijn van Mill. De klant zal daarom geen geldige garantieclaim hebben als het defect het gevolg is van omstandigheden zoals de volgende:

- Nalatig gebruik, verkeerd gebruik, verwaarlozing of onzorgvuldig gebruik van het product niet in overeenstemming met de gebruikershandleiding van Mill.
- Nalatig gebruik, verkeerd gebruik, verwaarlozing of onzorgvuldig gebruik van het product niet in overeenstemming met de gebruikershandleiding van Mill.
- Defecten veroorzaakt door transport opgelopen buiten de verantwoordelijkheid van Mill.
- Normale slijtage, inclusief onderdelen die na verloop van tijd verslijten, zoals batterijen voor afstandsbedieningen (indien van toepassing), filters, buizen en lampen voor buitenverwarming enz.
- Schade door gebruik niet in overeenstemming met het nominale vermogen en Hz.
- Schade veroorzaakt door onvoldoende productonderhoud.
- Schade door stroomuitval, stroompieken en/of weersomstandigheden.
- Schade als gevolg van het niet installeren of monteren van het product volgens de Mill gebruikershandleiding.
- Gebruik van onderdelen en accessoires, d.w.z. filters, die geen officiële door Mill-gecertificeerde componenten zijn.
- Reparaties of wijzigingen uitgevoerd door andere partijen dan Mill of haar geautoriseerde agenten.
- Geringe afwijkingen van de opgegeven kwaliteit die voor de waarde en deugdelijkheid van het product onbeduidend zijn of afwijkingen die de klant redelijkerwijs mocht verwachten.
- Apparaten die worden gebruikt met software of apparatuur van derden.
- Software- en verbindingproblemen als gevolg van lokale beperkingen bij de toegang tot onze cloud services.



- Software- en verbingsproblemen als gevolg van niet-ondersteunde apparaten van derden.
- App of cloud/online service downtime valt niet onder de garantie.

Mill moet bewijzen dat de schade van het product niet bestond toen het product binnen het eerste jaar na de aankoop aan de klant werd verkocht.

Voor alle duidelijkheid: deze garantie geeft de klant of enige derde geen recht op schadevergoeding, compensatie of prijsvermindering van welke aard dan ook. Mill heeft geen enkele verplichting onder deze garantie om eventuele verliezen te dekken die door de klant of een derde partij zijn opgelopen.

Deze garantievoorwaarden zijn alleen geldig voor klanten die producten kopen via geautoriseerde Mill-wederverkopers.

De rechten en rechtsmiddelen van de klant op grond van toepasselijk dwingend recht worden niet beperkt of aangetast door deze garantie.

De verkoper behandelt de garantieclaim namens Mill. Om aanspraak te maken op deze garantie, moet een eindgebruiker de hieronder beschreven stappen volgen..

### Claimproces / vereiste documentatie

1. Neem contact op met de geautoriseerde Mill retailer waar u het product hebt gekocht. Breng uw originele aankoopbon, serienummer van het product en het defecte product mee.
2. De Mill geautoriseerde dealer test het product en evalueert of de claim wordt gedekt door de garantie van de eindverbruiker.
3. Als de claim onder de garantie valt, beslist de Mill geautoriseerde daler, in overeenstemming met de instructies van Mill en op basis van het consumentenrecht, of het product wordt gerepareerd, vervangen of terugbetaald.



## Afvalverwerking

Het symbool  geeft aan dat dit product moet worden gescheiden van huishoudelijk afval. Dit product moet worden afgeleverd bij een recyclingdienst of in een container voor elektrische apparaten en uitrustingen. Dit om gezondheidsrisico's en milieuschade te vermijden. Lokale handelaren (of de milieudienst bij jou in de buurt) zijn volgens de wet verplicht om dit soort producten aan te nemen en te recyclen, als een manier om dit op een milieuvriendelijk manier te verwerken.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

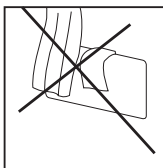
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Contenu

2-4	Information importante de sécurité
4	Spécifications
5	Avant la première utilisation
5	Première utilisation
5	Description du chauffage
5	Distances minimales à respecter
5-6	Assemblage
6	Indicateur de Puissance
6	Réglage de la température
6-7	Remise aux paramètres d'usine du chauffage
7	Fonction mémoire avec WiFi
7	Fonction "Fenêtre ouverte"
7-8	Instructions
8	Utilisation sans WiFi
8-9	Sécurité enfants
9	Verrouillage commercial
9	Utilisation avec WiFi
10	Code couleur (témoin luminex WiFi)
11	Activer le WiFi
11	Effacer les paramètres WiFi
11	Entretien
11-12	Garantie
12	Mise au rebut

**Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation. Prenez soin de ce manuel pour un usage ultérieur.**



**CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE FUTURE UTILISATION!**

**NE TOUCHEZ JAMAIS VOTRE CHAUFFAGE AVEC DES MAINS MOUILLÉES!**



**AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE, NE COUVREZ PAS LE RADIATEUR.**



# Information importante de sécurité

**Vous devez suivre les consignes de sécurité lorsque vous utilisez des produits électriques, surtout en présence d'enfants.**



**ATTENTION!** Pour éviter une électrocution ou un dégât dû à la chaleur, toujours prendre soin de débrancher le chauffage avant de la déplacer ou de le nettoyer.

- Lire les instructions attentivement.
- Le produit est prévu pour un usage domestique seulement.
- Faire attention à connecter le chauffage sur le réseau électrique de la maison, comme indiqué sur le chauffage.
- Les nouveaux chauffages produiront une odeur spécifique lors de la première utilisation. Cela s'arrêtera après une courte période et ne sera absolument pas nocif.
- Vérifier que des morceaux d'emballage en mousse ou en carton ne tombent pas dans les éléments chauds du chauffage. Ces morceaux doivent être retirés pour éviter des odeurs nauséabondes.
- Empêcher le chauffage de surchauffer — **ne pas recouvrir.**
- Toujours éteindre et débrancher le chauffage si il n'est pas utilisé pour une longue période.
- Faire particulièrement attention si le chauffage est utilisé dans des pièces où résident des enfants ou des personnes âgées.
- Le chauffage ne doit pas être installé directement sous une prise de courant électrique.
- Le cordon ne doit pas être déposé sous un tapis. Faites en sorte que le cordon soit disposé de telle sorte que personne ne puisse le piétiner.
- Le chauffage ne doit pas être utilisé si le cordon ou la prise sont endommagés. Le chauffage ne doit pas être utilisé si il est tombé sur le sol ou si il est endommagé d'une manière ou d'une autre causant une défaillance.
- Le cordon doit être réparé par le fabricant ou par un expert si il a été endommagé, afin d'éviter des situations dangereuses.
- Éviter d'utiliser des extensions du cordon, qui pourraient

surchauffer et provoquer un incendie.

- Ne jamais recouvrir le conduits d'aération du chauffage. Éviter un potentiel danger d'incendie en s'assurant que l'entrée d'air n'est bloquée ni recouverte. Le chauffage doit être utilisé dans des pièces avec un sol plat.
- Le chauffage ne doit pas être installé à proximité de matériaux inflammables car ils pourraient provoquer un risque d'incendie.
- Le chauffage ne doit jamais être utilisé dans des pièces où se trouve de l'essence, de la peinture ou autres produits inflammables, comme par exemple un garage.
- Ne jamais toucher un chauffage électrique avec des mains humides. Le chauffage doit être installé de manière à ce qu'une personne prenant un bain ne peut pas être en contact direct avec celui-ci.
- Le chauffage devient chaud quand il est allumé. Par conséquent, faites attention à éviter les brûlures sur votre peau.
- Le chauffage doit être éteint, la prise débranché et le chauffage doit refroidir avant d'être déplacé.
- N'utilisez pas ce radiateur dans des petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
- Éviter la surchauffe lorsque le chauffage est connecté. Le chauffage pourrait surcharger le circuit électrique si d'autres appareils électriques sont branchés sur la même multiprise.
- L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes mentalement ou physiquement limitées, non plus par des personnes manquant d'expérience et de connaissance à moins qu'elles aient été renseignées sur l'utilisation de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être faits par des enfants.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent rester éloignés de l'appareil, à moins qu'ils soient surveillés en permanence.
- Les enfants entre 3 et 8 ans sont seulement autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition que l'appareil soit monté tel qu'indiquer dans les instructions et que les enfants aient reçu des instructions concernant la sécurité et les risques encourus.



- N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans les environs immédiats d'un bain ou d'une piscine
- Ne pas utiliser si l'appareil présente des signes visibles de dommages.
- **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'incendie, maintenez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

**AVERTISSEMENT!** L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux de verre sont endommagés (s'applique uniquement au GL).

## Spécifications

Modèle	Thermostat	Couleur	Hauteur	Longueur	Ampérage	Puissance active (W)	Indice IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Blanc	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Blanc	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Blanc	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Blanc	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Blanc	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Blanc	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Noir	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Blanc	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Noir	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Noir	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Blanc	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Puissance d'émission maximale:  $\leq 20$  dBm

Gamme de fréquence: 2400-2483.5 MHz

**Utilisable dans les zones de catégorie 2 des salles d'eau.**

**IMPORTANT:** Ces chauffages se connectent directement au routeur WiFi du domicile. Il est donc important de veiller à disposer d'un routeur assez puissant pour gérer simultanément tous les appareils qui y sont connectés.

## Avant la première utilisation

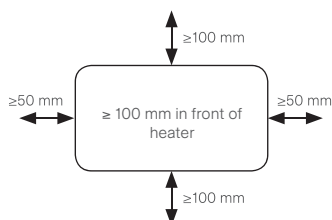
Après avoir déballé le radiateur, assurez-vous que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Contactez le distributeur ou l'importateur si vous découvrez des dommages visibles sur le produit. Conservez l'emballage externe pour transporter le radiateur ultérieurement. Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, assurez-vous de le faire correctement. Éloignez les sacs en plastique des enfants.

## Première utilisation

Après avoir allumé le radiateur pour la première fois ou après une longue période sans utilisation, l'appareil peut dégager une odeur de brûlé pendant une courte période. Ceci est normal. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez-le pour une utilisation ultérieure.

**Il est également normal que le radiateur émette un bruit lorsqu'il chauffe ou se refroidit.**

## Distances minimales à respecter



## Description du chauffage

Voir la figure 1 sur la feuille d'illustration distincte

### A MILL INVISIBLE

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en acier

### B MILL GLASS

1. Bouton ON/OFF
2. Support mural
3. Capteur de température
4. Émission de chaleur
5. Panneau de télégestion de la température
6. Panneau en verre

## Assemblage

Voir la figure 2 sur la feuille d'illustration distincte

- A. Percer les trous 1 et 2 (A) dans le mur. Percer ensuite les trous 3 et 4 (6) en utilisant le support pour les positionner.
- B. Insérer les chevilles dans les trous percés et fixer le support avec 4 vis..
- C. Positionner le chauffage sur les équerres inférieures du support puis suspendre le chauffage sur les crochets supérieurs (soulever légèrement le chauffage pour l'aligner). Serrer les vis de fixation au dessus du support (sens horaire).

**IMPORTANT!** Seulement placement horizontal.





# Indicateur de Puissance



Voir la figure 3 sur la feuille d illustration distincte

Le témoin d'alimentation est allumé lorsque le chauffage consomme de l'électricité (i.e. quand il chauffe) ⚡

# Réglage de la température




Voir la figure 4 sur la feuille d illustration distincte

En cas d'écart entre température désirée et température réelle, il suffit d'ajuster la température réelle en jouant sur la température désirée (note: Afin de s'assurer qu'un ajustement est nécessaire, garder le réglage désiré constant pendant au moins 12 heures).

Appuyer 2 fois sur  puis utiliser les boutons + et - pour définir la température réelle constatée dans la pièce. Pour confirmer le réglage, appuyer de nouveau sur  ou attendre 5 secondes (confirmation automatique).

(Opérations effectives même sans connexion à un réseau WiFi.)

**Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP veuillez suivre les étapes ci-dessous pour activer l'étalonnage de la température:**




Appuyez sur  pour entrer dans le menu et utilisez les boutons + et - pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que « CAL » s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour entrer en mode étalonnage. La température ambiante enregistrée clignotera sur l'écran. Utilisez le bouton + ou - pour régler la température réelle de la pièce. Confirmez avec  ou attendez 10 secondes pour une confirmation automatique.

# Remise aux paramètres d'usine du chauffage

Voir la figure 5 sur la feuille d illustration distincte

**A** Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 20 secondes, l'écran affichera "Fr. Lorsque "Fr" apparaît, relâcher le bouton  et le radiateur sera réinitialisé sur les réglages d'usine.

**B** **Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP veuillez suivre les étapes ci-dessous pour réinitialiser le radiateur:**

Appuyez sur  pour entrer dans le menu. Utilisez les boutons + et - pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que "Hr" s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour entrer en mode réinitialisation. Appuyez sur le bouton + ou - pour choisir entre "YES" (Oui) ou "NO" (Non). Sélectionnez l'option en appuyant sur . Après avoir sélectionné "YES", l'indication "YES" clignote deux fois et le radiateur redémarre. Pendant quelques secondes, l'écran s'éteint complètement, avant que le chauffage ne commence à fonctionner normalement.

## Fonction Mémoire

En cas de défaillance du réseau électrique, le chauffage se reconnectera automatiquement au réseau WiFi (où sont enregistrées les températures) lors du redémarrage.

## Fonction «Fenêtre ouverte»




Le chauffage dispose d'une fonction Fenêtre ouverte qui s'active instantanément lorsqu'il détecte une chute de température soudaine (plus de 5 °C en moins de 15 minutes). Dans ce cas, le chauffage se coupera automatiquement et son écran affichera «FO».

En mode "fenêtre ouverte", le radiateur maintiendra 5 °C dans la pièce (pour éviter les dommages dus au gel).

Le radiateur recommencera automatiquement à chauffer si la température augmente d'au moins 3°C en 15 minutes. Vous pouvez remettre le radiateur en mode normal en appuyant une fois sur le bouton des paramètres. La fonction "fenêtre ouverte" peut être désactivée / activée en appuyant sur le bouton des paramètres et en le maintenant enfoncé pendant minimum 3 secondes. Vous pouvez également désactiver / activer la fonction "fenêtre ouverte" à partir de l'application si elle est configurée sur le WiFi.

Le radiateur restera en mode "fenêtre ouverte" pendant 1 heure maximum. Après 1h, il se remet automatiquement en mode normal.

**Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP veuillez suivre les étapes ci-dessous pour activer/désactiver la fonction de fenêtre ouverte:**

Appuyez sur  pour entrer dans le menu. Utilisez les boutons + et - pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que vous voyiez "Fo" à l'écran. Appuyez sur  pour entrer dans le mode de fonction de fenêtre ouverte. Appuyez sur les boutons + ou - pour choisir entre "On" et "Off". Sélectionnez l'option en appuyant sur . Cela permettra d'activer ou de désactiver la fonction de fenêtre ouverte. Vous pouvez également désactiver/activer la fonction de fenêtre ouverte à partir de l'application si elle est connectée au WiFi.

## Instructions

**Astuce:** Le thermostat fonctionne aussi en thermostat électronique classique (i.e. le chauffage assurera une température fixe nuit et jour).

### Panneau de contrôle

**Voir la figure 6 sur la feuille d'illustration distincte**

1. Afficheur (par défaut, indique la température de pièce désirée)
2. Témoin de contrôle du WiFi
3. Témoin d'alimentation (indique si le chauffage fonctionne)
4. Bouton + (augmenter la température désirée)
5. Bouton — (diminuer la température désirée)
6. Bouton WiFi



7. Bouton Fonctions

8. Voyants LED indiquant la quantité d'énergie utilisée par le radiateur

9. Indicateur ON / OFF

**ATTENTION:** Après toute coupure de courant, le thermostat se reconnectera au réseau WiFi où ont été réglées les températures.

**IMPORTANT:** Le chauffage doit impérativement être installé sur un mur avant toute mise sous tension. Une pose incorrecte



## Utilisation sans WiFi

Définir la température désirée.




**Voir la figure 7 sur la feuille d'illustration distincte**

Appuyer sur les boutons + et – pour définir la température désirée. Le chauffage restera à température constante toute la journée.



## Sécurité enfants

Vous pouvez activer/désactiver la sécurité enfant à partir de l'application. Vous pouvez également activer/désactiver la sécurité enfant directement à partir du radiateur. Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 3 secondes, l'écran affichera "CHL". Lorsque «CHL» apparaît, relâcher le bouton  et le radiateur aura activé / désactivé la sécurité enfants.

**Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP veuillez suivre les étapes ci-dessous pour activer la sécurité enfant:**

Appuyez sur  pour entrer dans le menu. Utilisez les boutons + et - pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que "ChL" s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour activer "Child Lock". "ChL" clignote deux fois sur l'écran, il est alors activé. Pour déverrouiller, appuyez rapidement 5 fois sur . "NoL" apparaîtra sur l'écran et la sécurité enfant "Child Lock" sera désactivé.

## Verrouillage commercial

Vous pouvez activer et désactiver le verrouillage commercial depuis l'application et également directement depuis le radiateur. Éteignez le radiateur à l'aide de l'interrupteur. Remettez le radiateur en marche et dans les 5 secondes, appuyez sur le bouton de réglage  et maintenez-le enfoncé. Après 10 secondes, l'écran affichera "COL". Lorsque «COL» apparaît, relâcher le  bouton et le radiateur aura activé / désactivé le verrouillage commercial.

**Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP vous ne pouvez activer le "Verrouillage commercial" que depuis l'application une fois que l'appareil est connecté. Veuillez suivre les instructions de l'application pour activer/désactiver le "Verrouillage commercial".**

## Utilisation avec WiFi

Une application gratuite est disponible sur les logithèques iOS et Android. Appairer ses chauffages avec un terminal iOS/Android permet les opérations suivantes:

- Contrôler tout ou partie des chauffages connectés indépendamment de leur emplacement; Suivre à distance sa consommation par l'application Mill (pour un même utilisateur);
- Régler des programmes hebdomadaires (ou du programme par défaut déjà disponible dans l'application) suivant 4 modes: Confort / Sommeil / Absence / OFF
- Ajuster la température de chaque pièce suivant modes différents; Interrompre le réglage initial d'un chauffage spécifique, des chauffages d'une pièce ou de toute la maison. Ainsi, il est inutile d'éditer son programme en cas de retour à domicile avec une journée d'avance;
- Activer le mode Vacances pour économiser de l'énergie en cas d'absence. L'application fera remonter la température du domicile automatiquement un peu avant d'y arriver;
- Partager son domicile avec les autres membres de la famille tout en facilitant la gestion du chauffage;
- Si Internet est en panne, le radiateur suivra son programme hebdomadaire habituel, qui est enregistré directement dans l'appareil. Il est facile de désactiver le WiFi d'un chauffage pour le contrôler manuellement et faire en sorte qu'il assure une température constante nuit et jour;
- Et bien d'autres choses encore!

---

**Pour télécharger l'application, chercher «MillNorway» dans l'AppStore ou Google Play, puis l'installer sur son appareil.**

---

### Avant utilisation:

L'application Mill doit impérativement être installée avant de connecter tout chauffage au réseau WiFi. Il suffira ensuite de suivre les consignes indiquées dans l'application pour appairer puis synchroniser les chauffages. Les appareils de chauffage se connecteront directement à votre routeur via WiFi avec un mode 2,4 GHz b / g / n. Le bluetooth est nécessaire pour l'approvisionnement, assurez-vous donc qu'il est activé.

Configuration minimale du système d'exploitation: iOS 8.0 et Android 5.0

Pour de plus amples informations notamment sur l'application Mill, la connexion WiFi ou autre, rendez-vous sur [millnorway.com](http://millnorway.com)






---

**IMPORTANT: DANS LA MESURE OÙ LES CHAUFFAGES SERONT DIRECTEMENT CONNECTÉS À VOTRE ROUTEUR WIFI, IL EST IMPORTANT DE FAIRE EN SORTE QUE CE DERNIER SOIT SUFFISAMMENT PUISSANT POUR GÉRER SIMULTANÉMENT TOUS LES APPAREILS ACTIFS CONNECTÉS.**

---



## Code couleur (témoin lumineux WiFi)

-  Chauffage non connecté au réseau WiFi. Le chauffage maintient une température constante et fixe toute la journée
-  Chauffage connecté au cloud Mill.
-  Lors de l'installation de l'application Mill et de la connexion au cloud Mill le témoin clignotera plus ou moins vite. C'est normal.
-  Le chauffage n'arrive pas à détecter ou à se connecter au réseau WiFi. Solutions possibles:
  1. Éteindre puis rallumer le chauffage;
  2. Redémarrer le routeur WiFi;
  3. Vérifier si le routeur WiFi est suffisamment puissant pour gérer simultanément tous les appareils connectés;
  4. Assurez-vous que 2,4 Ghz est activé. Si le problème persiste, contactez le service client.
-  Chauffage déconnecté et incapable de joindre le cloud Mill

## Activer le WiFi




Voir la figure 8 sur la feuille d'illustration distincte

Dans l'accueil de l'application Mill, appuyer sur «Ajouter un chauffage». Suivre les instructions de l'application.

## Effacer les paramètres WiFi

Voir la figure 9 sur la feuille d'illustration distincte

- A** Pour effacer les paramètres WiFi, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton WiFi.
- B** Pour les modèles PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour supprimer les paramètres WiFi:

Appuyez sur  pour entrer dans le menu. Utilisez les boutons + et - pour naviguer dans le menu jusqu'à ce que "Sr" s'affiche à l'écran. Appuyez sur le  pour entrer dans "Soft Reset". Appuyez sur le bouton + ou - pour choisir entre "YES" (Oui) ou "NO" (Non). Sélectionnez l'option en appuyant sur . Le radiateur va maintenant réinitialiser vos paramètres WiFi.



## Entretien

1. Débrancher et laisser refroidir le chauffage systématiquement avant toute opération de nettoyage.
2. Nettoyer le chauffage régulièrement avec un chiffon humide, sécher les surfaces nettoyées avant remise sous tension.
3. Nettoyer le chauffage au moins une fois par mois pendant la saison chaude.  
**ATTENTION: Le chauffage ne doit jamais être plongé dans de l'eau. Éviter l'emploi de produits détergents pour nettoyer le chauffage. Conserver le chauffage au sec pour éviter tout risque inhérent à l'infiltration d'eau à l'intérieur.**
4. Utiliser un chiffon doux et sec pour éliminer la poussière et particules solides.
5. Il est possible d'entreposer le chauffage dans un espace sec et propre.
6. Si le chauffage s'arrête de fonctionner, n'essayez pas de le réparer car ça pourrait provoquer un incendie ou une électrocution.

## Garantie

En tant qu'entreprise familiale, nous sommes passionnés par nos produits. Nous nous soucions de nos consommateurs, et nous nous soucions de l'environnement. Dès lors, la qualité et la durabilité du produit sont nos principales priorités.

Mill offre 5 ans de garantie aux consommateurs pour tous les produits Mill, à compter de la date d'achat par le consommateur. Pour les clients professionnels, une période de 2 ans de garantie est applicable. (applicable au cas où l'utilisateur final est une entreprise).

Cette garantie donne au client le droit, à la discrétion raisonnable de Mill, à la réparation, à l'échange d'un produit défectueux, ou, à défaut, à un remboursement. Cette garantie ne couvre que les défauts ayant leur origine chez Mill. Dès lors, le client ne pourra pas faire une demande de garantie valide si le défaut résulte de circonstances telles que les suivantes:

- Utilisation négligente, utilisation abusive, négligence, ou utilisation imprudente du produit, non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- Les défauts causés par le transport hors de la responsabilité de Mill.
- Usure normale, y compris les pièces qui pourraient s'user au fil du temps, comme par exemple les piles pour les commandes à distance (le cas échéant), filtres, tuyaux, lampes pour les chauffages extérieurs etc.
- Les dommages causés par une utilisation non conforme à la puissance nominale et le Hz.
- Les dommages causés par un mauvais entretien du produit.
- Les dommages causés par une panne d'électricité, surcharge électrique et/ou les conditions climatiques.
- Les dommages causés par une installation ou un assemblage du produit non conforme au manuel d'utilisation Mill.
- L'utilisation de pièces et accessoires, par exemple le filtre, qui ne sont pas des composants officiels certifiés Mill.
- Les réparations ou changements effectués par des parties autres que Mill ou ses agents agréés.
- Les écarts mineurs de la qualité indiquée qui sont insignifiants pour l'intérêt et la solidité du produit ou les écarts auxquels le client pourrait raisonnablement s'attendre.
- Les appareils utilisés avec un logiciel ou équipement d'une tierce partie.
- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de restrictions locales d'accès à nos services cloud.



- Les problèmes de logiciel et de connexion en raison de dispositifs de tiers non compatibles.
- Le temps d'indisponibilité des services d'applications ou de cloud/en ligne n'est pas couvert par la garantie.

Mill doit fournir la preuve que le défaut du produit n'existait pas lorsque le produit fut vendu au client endéans la première année suivant l'achat.

Afin d'éviter toute ambiguïté, cette garantie ne fournit au client ou à une tierce partie aucun droit à des dommages et intérêts, compensations ni de réductions de prix quelconques. Mill n'aura aucune obligation en vertu de cette garantie de couvrir les pertes encourus par le client ou d'une tierce partie.

Ces conditions de garanties sont uniquement d'application pour les clients qui achètent les produits par le biais de revendeurs agréés Mill.

Cette garantie ne limitera pas ou n'aura pas d'impact négatif sur les droits et recours du client en vertu des lois obligatoires applicables.


Le revendeur traitera la demande de garantie au nom de Mill. Afin d'introduire une demande de garantie, un consommateur final doit suivre les étapes ci-dessous.

### Processus de demande et documentation requise

1. Contactez le Revendeur Mill Agréé où vous avez acheté le produit. Apportez le reçu d'achat original, le numéro de série du produit et le produit défectueux.
2. Le Revendeur Mill Agréé teste le produit et évalue si le problème est couvert par la garantie du consommateur final.
3. Si la demande est couverte par la garantie, le Revendeur Mill Agréé, conformément aux instructions de Mill et selon le droit de la consommation, décide de soit réparer, échanger ou rembourser le produit.



## Mise au rebut

Le symbole  ci-dessous indique que ce produit NE doit PAS être mis au rebut avec les ordures ménagères. Ce produit doit être apporté à une déchetterie ou jeté dans une benne de tri pour appareils électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter tout risque pour la santé et de protéger l'environnement. La loi exige également des détaillants du quartier et des stations de tri environnemental qu'ils acceptent et recyclent ce type de produit dans le cadre d'une mise au rebut écologique.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haalen

The Netherlands

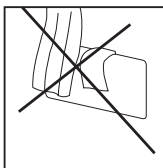
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Sadržaj

2-3	Važne sigurnosne informacije
4	Specifikacije
5	Prije prve upotrebe
5	Prva upotreba
5	Minimalne udaljenosti
5	Opis panela
5	Sastavljanje
5	Indikator napajanja
6	Kalibracija temperature
6	Vraćanje na tvorničke postavke
6	Funkcija memorije
6-7	“Otvoreni prozor” funkcija
7	Uputstva
8	Upotreba bez WiFi vezom
8	Blokada za djecu
8	Blokada za poslovne korisnikel
9	Upotreba sa WiFi vezom
10	Kazalo boja (WiFi kontrolno svjetlo)
10	Aktiviranje WiFi-a
10	Brisanje WiFi postavki
11	Održavanje
11-12	Jamstvo
12	Zbrinjavanje otpada

**Molimo pažljivo pročitati upute prije upotrebe. Sačuvajte upute za naknadno orištenje.**



**SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA NAKNADNO KORIŠTENJE!**

**NIKAD NE DODIRUJTE GRIJALICU ILI NJENO KUĆIŠTE S MOKRIM RUKAMA!**



**KAKO BI SE IZBJEGLO PREGRIJAVANJE, GRIJALICA SE NE SMIJE PREKRIVATI.**





# Važne sigurnosne informacije

**Morate poštovati zajedničke sigurnosne smjernice pri korištenju električnih proizvoda, osobito u prisustvu djece.**



**UPOZORENJE!** Kako biste izbjegli strujni udar ili oštećenja prouzrokovana toplinom, uvijek provjerite je li utikač isključen iz struje, prije nego što je panel radijator premješten ili očišćen.

## PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE

- Produkt je namijenjen samo za kućnu upotrebu.
- Provjerite je li panel radijator spojen na kućnu električnu mrežu, kao što je naznačeno na istom.
- Prilikom prve upotrebe panel radijator emitira specifičan miris. Miris je potpuno bezopasan i nestati će u kratkom vremenskom roku.
- Uvjerite se da među elementima panel radijatora nema komada pakirne pjene ili kartona. Isti se moraju ukloniti kako bi se izbjegli neugodni mirisi.
- Izbjegavati pregrijavanje panela — **ne prekrivati ga!**  
Uvijek ugasite panel radijator i isključite iz utičnice za vrijeme dužeg perioda ne korištenja.
- Obratite posebnu pažnju ako se panel radijator koristi u prostorijama u kojima su djeca, hendikepirane ili starije osobe. Panel ne bi trebao biti postavljen direktno ispod električne utičnice.
- Kabel ne smije biti postavljen ispod niti jedne vrste tepiha. Provjerite je li kabel postavljen tako da se nitko ne može spotaknuti o njega.
- Panel radijator se ne smije koristiti ako je kabel i/ili utičnica oštećena.
- Panel radijator se ne smije koristiti ako je pao na pod ili je oštećen na bilo koji drugi način.
- Ako je kabel oštećen, mora se popraviti od strane proizvođača ili stručnjaka kako bi se izbjegla opasnost.
- Izbjegavajte upotrebu produžnih kabela koji mogu prouzrokovati pregrijavanje ili požar.
- Nikad nemojte prekrivati ventilacijski otvor panela. Izbjegavajte potencijalnu opasnost od požara tako da njihov dovod zraka nije blokiran niti prekriven. Panel treba koristiti u prostorijama s normalnim ravnim podovima.

- Panel radijator nesmije biti postavljen u blizinu zapaljivih materijala bilo koje vrste zbog opasnosti od požara.
- Panel radijator se ne smije koristiti u prostorijama koje sadrže benzin, boje i druge zapaljive tvari (garaže i slično).
- Nikad ne dodirujte strujni grijač mokrim rukama. Panel se treba postaviti tako da osoba koja se tušira ili kupava ne može doći u neposrednu dodir s njom.
- Panel radijator postaje vruć kada je upaljen, stoga budite pažljivi kako se ne bi opekli.
- Prije premještanja, panel radijator treba ugasiti, isključiti iz struje i ohladiti.
- Ne koristiti ovaj panel u prostorijama koje su zauzete od strane osoba koje nisu u mogućnosti same napustiti istu, osim ukoliko nisu pod stalnim stručnim nadzorom.
- Izbjegavajte opterećenje električne mreže. Panel radijator može opteretiti mrežu ukoliko je uključeno više aparata na istu utičnicu.
- Uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja osim ako su pod stručnim nadzorom ili imaju upute za sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti koje su uključene.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja djeca ne bi smjela provoditi bez nadzora odrasle osobe.
- Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeci u dobi od 3 do 8 godina jedino je dozvoljeno uključivanje i isključivanje uređaja, pod pretpostavkom da je uređaj montiran u skladu s uputama za montažu i djeca su dobila upute ili nadzor koji osigurava sigurno korištenje uređaja i razumije opasnosti koje su uključene.
- Ne koristiti panel radijator u neposrednoj blizini mjesta za kupanje, tuširanje ili bazena.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- **VAROVANIE:** Aby ste smanjili rizik od požara, udržite textílie, záclony ili akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.

---

**UPOZORENJE!** Radijator se ne smije koristiti ukoliko je stakleni panel oštećen (odnosi se na sljedeće modele GL).

---



# Specifikacije

Model	Ther- mostat	Boja	Visina	Širina	Napon	Snaga (W)	IP rating	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bijela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Bijela	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Bijela	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bijela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Bijela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Bijela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Crno	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bijela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Crno	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Crno	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bijela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimalna snaga prijenosa: ≤20dBm

Raspon frekvencija: 2400-2483.5Mhz

**Grijalica je odobrena za upotrebu u drugoj zoni vlažnih prostorija (IPx4+odobreno)**

**Pažnja! Panel radijator će biti izravno povezan na vaš WiFi usmjerivač, stoga je važno osigurati da WiFi usmjerivač ima dovoljan kapacitet za količinu aktivno spojenih uređaja u isto vrijeme.**

## Prije prve upotrebe

Nakon otpakiravanja grijalice, provjerite je li grijalica oštećena prilikom transporta. Kontaktirajte distributera ili uvoznika ako uočite ikakvu vidljivu štetu na proizvodu.

Zadržite ambalažu za eventualni naknadni transport. Prilikom rješavanja pakiranja, pobrinite se da otpad zbrinete savjesno. Držite plastične vrećice izvan dohvata djece.

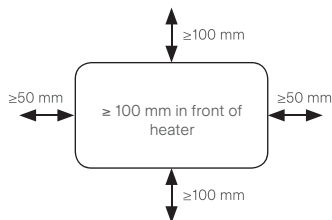
## Prva upotreba

Prilikom prve upotrebe ili nakon duljeg perioda ne korištenja, normalno je da grijalica kratko vrijeme emitirati specifičan miris.

Molimo da pažljivo pročitate upute prije upotrebe. Sačuvajte priručnik s uputama za naknadno korištenje.

**Sasvim je uobičajeno da grijalica proizvodi «zvukove» prilikom zagrijavanja i hlađenja.**

## Minimalne udaljenosti



## Opis panela

Vidi prikaz 1 na zasebnom ilustracijskom listu

**A**

### MILL INVISIBLE

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Čelična fronta

**B**

### MILL GLASS

1. Off/On
2. Zidni držač
3. Senzor temperature
4. Emisija topline
5. Termostat WiFi
6. Staklena fronta

## Sastavljanje

Vidi prikaz 2 na zasebnom ilustracijskom listu

- A. Izbušite rupe u zidu za otvore 1 i 2. Potom izbušite rupe u zidu za gornje otvore (3 i 4 koristeći 6).
- B. Umetnite tiple u rupe i pričvrstite nosač s četiri vijka.
- C. Postavite panel s nižim ušicama na nosač, a zatim ga spustite na gornje ušice (lagano podignite panel za namještanje na gornju ušicu). Pričvrstite vijak na vrhu nosača (u smjeru kazaljke na satu).

**Pažnja!** Moguće samo horizontalno postavljanje.

## Indikator napajanja

Vidi prikaz 3 na zasebnom ilustracijskom listu

Kada je panel upaljen (odnosno kada grije), pokazivač aktivnosti svijetli ⚡



# Kalibracija temperature

Vidi prikaz 4 na zasebnom ilustracijskom listu

Ukoliko dođe do odstupanja između željene i stvarne temperature u prostoriji, ista se jednostavno može podesiti (panel bi trebalo biti namješten na iste postavke najmanje 12 sati kako bi bili sigurni da je kalibracija nužna).

Pritisnite 2 puta, i koristite tipke sa strelicama (+ ili -) kako bi postavili stvarnu temperaturu ustanovljenu u prostoriji. Potvrdite pritiskom na ili pričekajte 5 sekundi za automatsku potvrdu.

(Može se obaviti čak i ako ste povezani sa WiFi mrežom).

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP slijedite korake u nastavku za kalibraciju temperature:**

Pritisnite za ulazak u izbornik i koristite gumbе + i - za kretanje kroz izbornik dok ne vidite "CAL" na zaslonu. Pritisnite za ulazak u način kalibracije (calibration mode). Registrirana sobna temperatura će treperiti na zaslonu. Koristite gumb + ili - za postavljanje stvarne temperature u prostoriji. Potvrdite izbor s ili pričekajte 10 sekundi za automatsku potvrdu.

## Vraćanje na tvorničke postavke

Vidi prikaz 5 na zasebnom ilustracijskom listu

**A** Isključite radijator. Pritisni. Ponovo uključite grijač, unutar 5 sekundi pritisnite i držite Nakon 20 sekundi na zaslonu će se pojaviti "Fr", nakon što vidite "Fr" otpustite i radijator će se vratiti na tvorničke postavke.

**B** **Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP slijedite korake u nastavku za resetiranje grijača:**

Pritisnite za ulazak u izbornik. Koristite gumbе + i - za kretanje kroz izbornik dok na zaslonu ne vidite "Hr". Pritisnite za ulazak u način resetiranja. Pritisnite gumb + ili - za odabir između "DA" ili "NE". Odaberite opciju pritiskom na . Nakon odabira "YES", oznaka "YES" zatreperi dvaput i grijač se ponovno pokreće. Na nekoliko sekundi cijeli zaslon je isključen, prije nego što grijač počne normalno raditi.

## Funkcija memorije

Radijator pamti sve postavke temperature i automatski će se vratiti na željenu, nakon nestanka el. energije. Ako ste promijenili postavke temperature za više programa, radijator će također zapamtiti promjene.

## «Otvoreni prozor» funkcija




Radijator ima u sebi funkciju/način rada "OTVORENI PROZOR" koja se aktivira odmah ukoliko temperatura naglo padne za više od 5 u roku od 15 minute. Panel radijator će automatski prestati grijati te će se na zaslonu pokazati oznaka FO.

Dok je u načinu rada "otvoreni prozor", održavat će 5 °C (kako bi se izbjegla oštećenja od mraza).

Radijator će automatski ponovno početi zagrijavati ako se temperatura poveća za najmanje 3 stupnja u roku od 15 minuta. Radijator možete vratiti u normalni način rada pritiskom na tipku za postavke jedanput. Funkcija otvorenog prozora može se uključiti/isključiti pritiskom i držanjem tipke za postavke 3 sekunde. Također možete uključiti/isključiti funkciju otvorenog prozora iz aplikacije ako je konfigurirano na WiFi.

Radijator će ostati u načinu otvorenog prozora najviše 1 sat, a zatim će se vratiti u uobičajeni način rada/grijanja.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP slijedite korake u nastavku kako biste omogućili/onemogućili funkciju otvorenog prozora:**

Pritisnite  za ulazak u izbornik. Koristite gumbе + i - za kretanje kroz izbornik dok ne vidite "Fo" na zaslonu. Pritisnite za  ulazak u način rada otvorenog prozora. Pritisnite gumb + ili - za odabir između "On" ili "Off". Odaberite opciju pritiskom na . Ovo će omogućiti ili onemogućiti funkciju otvorenog prozora. Također možete onemogućiti/omogućiti funkciju otvorenog prozora iz aplikacije ako ste povezani na WiFi.

## Uputstva

**Savjet!** Termostat se može koristiti kao običan elektronički termostat (što znači da će radijator održavati ujednačenu temperaturu cijeli dan i noć ).

### Upravljačka ploča

#### Vidi prikaz 6 na zasebnom ilustracijskom listu

1. Ekran (automatski pokazuje željenu temperaturu prostorije)
2. Kontrolno svjetlo WiFi
3. Pokazivač aktivnosti — Prikazuje je li grijalica uključena ili ne
4. Kontrolna tipka(+) (povećava temperaturu)
5. Kontrolna tipka (-) (smanjuje temperaturu)
6. WiFi tipka
7. Tipka za odabir opcija
8. LED svjetla koja pokazuju koliko snage koristi grijač
9. Indikator ON / OFF

**UPOZORENJE!** U slučaju nestanka strujel, termostat će se ponovno spojiti na WiFi gdje su sve temperature spremljene.

**UPOZORENJE!** Prije upotrebe, radijator mora biti pričvršćen za zid. Ukoliko radijator nije ugrađen ispravno ili je nakošen, može doći do problema u funkcioniranju, pa čak i oštećenja.





# Upotreba bez WiFi veze

Podesi željenu temperature.




**Vidi prikaz 7 na zasebnom ilustracijskom listu**

Pritisnite tipke sa strelicama za podešavanje željene temperature. Panel održava ujednačenu temperaturu cijeli dan i noć.



## Blokada za djecu

Iz aplikacije možete uključiti /isključiti zaključavanje za djecu. No uz to možete i uključiti /isključiti blokadu za djecu na samom radijatoru. Isključite radijator pomoću glavnog prekidača. Ponovo uključite grijač, unutar 5 sekundi pritisnite i držite  Nakon 3 sekunde na zaslonu će se pojaviti "CHL", nakon što vidite "CHL" otpustite  akon čega će radijator omogućiti / onemogućiti zaključavanje za djecu.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP slijedite korake u nastavku za aktiviranje dječje zaštite:**

Pritisnite  za ulazak u izbornik. Koristite gumbе + i - za kretanje kroz izbornik dok ne vidite "ChL" na zaslonu. Pritisnite  da omogućite "Dječju zaštitu" (Child lock). "ChL" će zatreptati dvaput na zaslonu i "Child Lock" je aktiviran. Za otključavanje brzo pritisnite  5 puta. Na zaslonu će se pojaviti "NoL" i "Child Lock" će biti onemogućen.

## Blokada za poslovne korisnike

Blokadu možete uključiti i isključiti iz aplikacije. No uz to možete uključiti / isključiti blokadu na samom radijatoru. Isključite radijator pomoću glavnog prekidača. Ponovo uključite radijator, unutar 5 sekundi pritisnite i držite . Nakon 10 sekundi na zaslonu će se pojaviti "COL", nakon što vidite "COL" otpustite  i radijator će omogućiti / onemogućiti blokadu.

**Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP možete omogućiti "Komercijalno zaključavanje" samo iz aplikacije kada se uređaj poveže. Slijedite upute u aplikaciji da omogućite/onemogućite "Commercial Lock".**

# Upotreba sa WiFi vezom

Besplatna aplikacija dostupna je za preuzimanje za iOS i Android.

Povezivanjem vaših panel radijatora sa iOS/Android uređajem možete učiniti sljedeće:

- Upravljači sa svim vašim radijatorima koji se nalaze na više lokacija. Svime se upravlja pomoću Mill aplikacije (istog korisnika)
- Postaviti tjedne programe (ili koristiti standardni program koji je već dostupan u app) uz pomoć 4 načina rada: Ugodno, Spavanje, Van Kućili Isključeno
- Postaviti pojedinačnu temperaturu za različita načina rada u svakoj prostoriji
- Premostiti postavljene programe za cijelu kuću, određenu prostoriju ili određeni radijator. Nema potrebe za ponovnim uređivanjem programa ukoliko jedan dan dođete ranije doma\_
- Aktivirati Način rada/funkciju Odmor za uštedu energije dok ste odsutni. Aplikacija će automatski povećati temperaturu u kući prije vašeg dolaska
- Podijelite/"šerajte" vašu kuću sa ostalim ukućanima, kako bi upravljanje bilo još lakše
- Ako je Internet isključen, radijator će slijediti svoj tjedni program koji je pohranjen na radijatoru. Lako se može isključiti WiFi na panelu te se upravljanje vrši ručno, kako bi panel održavao ujednačenu temperaturu tijekom cijelog dana i noći.
- + mnogo drugih stvari

---

**Za preuzimanje aplikacije upišite «MillNorway» u pretraživač unutar Appstore-a ili Google Play-a i instalirajte aplikaciju na vaš uređaj.**

---

## Prije upotrebe:

Imajte na umu da Mill aplikacija mora biti instalirana prije nego spojite radijator na vašu WiFi kućnu mrežu. Nakon toga možete jednostavno slijediti upute navedene u aplikaciji prilikom spajanja vašeg radijatora. Radijator će se direktno povezati na vaš usmjerivač putem WiFi-a na 2,4 Ghz mode b/g/n. Bluetooth je potreban za povezivanje, pa provjerite je li uključen. Minimalni zahtjevi OS-a: iOS 8.0 i Android 5.0

Posjetite naš "help desk" na millnorway.com za više informacija ili ukoliko imate bilo kakvih pitanja vezana za Mill aplikaciju, spajanje na WiFi ili ostala povezana pitanja.

---






**PAŽNJA! PANEL RADIJATOR ĆE BITI IZRAVNO SPOJEN NA VAŠ WIFI USMJERIVAČ I ZATO JE VAŽNO OSIGURATI DA WIFI USMJERIVAČ IMA DOVOLJAN KAPACITET ZA BROJ AKTIVNIH UREĐAJA SPOJENIH U ISTO VRIJEME..**

---





## Kazalo boja (WiFi kontrolno svjetlo)

-  Panel nije povezan sa WiFi mrežom. Panel održava ujednačenu temperaturu tijekom cijelog dana i noći. Vidi stranicu 10
-  Panel je online/dostupan u Mill "oblaku"
-  Kada instalirate/povezujete Mill-app i "oblak", svjetlo će treperiti različitom brzinom. To je uobičajeno.
-  Panel ima problem sa povezivanjem ili pronalaženjem WiFi signala. Učinite sljedeće:
  1. Isključite i ponovno Uključite Mill panel radijator.
  2. Ponovno pokrenite WiFi usmjerivač
  3. Provjerite WiFi usmjerivač kako biste bili sigurni da je kapacitet dovaljan za broj aktivnih uređaja koji su istodobno spojeni
  4. Provjerite je li aktivirano 2,4 Ghz. Ako se problem nastavi, obratite se tehničkoj podršci.
-  Panel je izvan mreže i nema kontakta sa Mill "oblakom"

## Aktiviranje WiFi-a




**Vidi prikaz 8 na zasebnom ilustracijskom listu**

Pritisnite «dodaj uređaj» na početnom zaslonu u Mill aplikaciji. Slijedite upute u aplikaciji.

## Brisanje WiFi postavki

**Vidi prikaz 9 na zasebnom ilustracijskom listu**

- A** Brisanje WiFi-postavki: Pritisnite i držite WiFi tipku 5 sekunde.
- B** **Za modele PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP slijedite korake u nastavku za resetiranje WiFi postavki:**

Pritisnite  za ulazak u izbornik. Koristite gumbе + i - za kretanje kroz izbornik dok ne vidite "Sr" na zaslonu. Pritisnite  za ulazak u "Soft Reset". Pritisnite gumb + ili - za odabir između "DA" ili "NE". Odaberite opciju pritiskom na . Grijalica će sada resetirati vaše WiFi postavke.

## Održavanje

1. Uvijek isključite i ohladite panel radijator prije čišćenja.
2. Redovito brišite panel radijator vlažnom krpom i osušite površinu prije ponovnog korištenja.
3. Panel radijator treba čistiti barem jednom mjesečnom za vrijeme sezone grijanja.  
**OPREZ! Panel radijator nikada ne smije biti uronjen u vodu. Izbjegavajte sredstva za čišćenje prilikom čišćenja panel radijatora. Nikad ne dopustite da voda uđe u panel jer to može biti opasno**
4. Prašinu i slično treba ukloniti mekom krpom.
5. Panel radijator mora biti skladišten na suhom i čistom mjestu.
6. Ukoliko panel radijator prestane raditi, nemojte pokušavati sami popravljati jer možete prouzročiti požar i/ili strujni udar.

## Jamstvo

Mill - kao tvrtka proizašla iz obiteljskog poduzeća, svoje proizvode izrađuje sa strašću, brine se o svojim kupcima i okolišu. Vrhunska kvaliteta i trajnost proizvoda ključni su u Mill politici poslovanja.

Mill fizičkim osobama nudi 5 godina jamstva za bilo koji Mill proizvod koji počinje teći od datuma kupnje proizvoda. Za pravne osobe primjenjivat će se jamstveni rok od 2 godine (odnosi se na situacije kada je krajnji korisnik pravna osoba).

Ovo jamstvo daje korisniku pravo da, prema Mill-ovoj razumnoj odluci, ili popravi, zamjeni neispravan proizvod ili alternativno napravi povrat novca kupcu. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale kao rezultat sljedećih okolnosti:

- Nemarna uporaba, pogrešna uporaba, zanemarivanje ili nemarno rukovanje proizvodom koji nije u skladu s korisničkim priručnikom Mill-a.
- Kvarovi uzrokovani transportom koji su nastali izvan odgovornosti Mill-a.
- Normalna istrošenost, uključujući dijelove koji bi se mogli istrošiti tijekom vremena kao što su na primjer baterije za daljinske upravljače (ako postoje), filteri, cijevi i svjetiljke za vanjsko grijanje itd.
- Oštećenja zbog uporabe koja nije u skladu s nazivnom snagom i Hz.
- Oštećenja uzrokovana neadekvatnim održavanjem proizvoda.
- Oštećenja uzrokovana nestankom električne energije, udarima struje i/ili vremenskim uvjetima.
- Oštećenje kao posljedica instaliranja ili sastavljanja proizvoda koja nisu u skladu s korisničkim priručnikom Mill-a.
- Popravci ili izmjene koje provode strane koje nisu Mill ili njihovi ovlašteni serviseri.
- Manja odstupanja od navedene kvalitete koja su beznačajna za vrijednost i ispravnost proizvoda ili odstupanja koja bi kupac razumno mogao očekivati.
- Uređaji koji se koriste sa softverom ili opremom trećih strana.
- Problemi sa softverom i povezivanjem zbog lokalnih ograničenja u pristupu našim uslugama u oblaku.
- Problemi sa softverom i povezivanjem zbog nepodržanih uređaja trećih strana.
- Zastoj aplikacije ili usluge u oblaku/mreže ne spada pod jamstvo.

Mill mora osigurati da je proizvod koji kupac kupio, došao k njima neoštećen i ispravan u roku prve godine od kupnje.

Ovo jamstvo ne daje kupcu ili bilo kojoj trećoj strani bilo kakvo pravo na naknadu štete ili smanjenje cijene bilo koje vrste. Mill nema nikakvu obvezu prema ovom jamstvu pokriti bilo kakve gubitke nastale od strane kupca ili bilo koje treće strane.



Ovi uvjeti jamstva vrijede samo za kupce koji kupuju proizvode preko ovlaštenih Mill prodavača. Popravak ili zamjena prema ovom jamstvu ne rezultira obnovom jamstvenog razdoblja ili početkom novog jamstvenog razdoblja. Međutim, jamstveni rok produžiti će se na 6 mjeseci.

Kupčeva prava i pravni lijekovi u skladu s važećim obveznim zakonom neće biti ograničeni niti će utjecati na ovo jamstvo.


Prodavač/ovlašteni serviser će riješiti zahtjev za jamstvo u ime Mill-a. Za podnošenje zahtjeva prema ovom jamstvu, molimo slijedite dolje opisane korake:

### Proces odštetnih zahtjeva / Potrebna dokumentacija

Obratite se ovlaštenom servisu Mill-a ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. Ponesite originalni račun o kupnji, serijski broj proizvoda i proizvod s greškom. Ovlašteni servis Mill-a testira proizvod i procjenjuje je li zahtjev pokriven jamstvom. Ako je zahtjev pokriven jamstvom, Mill ovlašteni servis, u skladu s uputama Mill-a, odlučuje hoće li proizvod popraviti, zamijeniti ili vratiti novac.



## Zbrinjavanje otpada

Ovaj simbol  označava da se panel radijator ne smije zbrinjavati s ostalim komunalnim otpadom. Ovaj proizvod mora biti dostavljen službi za recikliranje ili pohranjen u kontejner za električne aparate i elektronsku opremu. Na taj će se način spriječiti opasnost po zdravlje i šteta za okoliš. Lokalne tvrtke (ili okolišna služba u susjedstvu) su zakonom obavezani/

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haalen  
The Netherlands

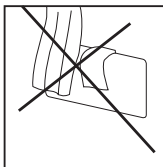
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Sisukord

2-3	Oluline ohutusteave
4	Tehnilised andmed
4	Enne esimest kasutamist
5	Esimene kaustamine
5	Miinimumkaugused
5	Kütteseadme kirjeldus
5	Paigaldamine
5	Toiteindikaator
6	Temperatuuri kalibreerimine
6	Kütteseadme lähtestamine
6	Mälu funktsioon
6-7	"Avatud akna" funktsioon
7	Kasutusjuhised
8	Kasutamine ilma WiFi ühenduseta
8	Lapselukk
8	Äripinna lukk
9	WiFi ühenduse kasutamine
10	Värvikoodid (WiFi märgutuled)
10	WiFi aktiveerimine
10	WiFi seadete kustutamine
11	Hooldamine
11-12	Garantii
12	Jäätmete kõrvaldamine

**Enne kaustamist luge juhised hoolikalt läbi. Säilitage kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks.**



**SÄILITAGE KAUSTUSJUHEKIRJ HILISEMAKS KASUTAMISEKS!**

**ÄRGE PUUDUTAGE SEADET JA SELLE KORPUSI MÄRGADE KÄTEGA!**



**ÜLEKUUMENEMISE VÄL TIMISEKS  
ÄRGE KATKE KÜTTESEADET KINNI.**



# Oluline ohutusteave

**Elektriseadmete kasutamisel peate järgima üldisi ohutusnõudeid, eriti laste juuresolekul.**



**HOIATUS!** Vältimaks elektrilööki või kuumusest tulenevaid kahjustusi, veenduge alati enne kütteseadme liigutamist või puhastamist, et pistik on välja tõmmatud.

## PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE

- Lugege juhendit hoolikalt.
- Toode on mõeldud ainult kodus kasutamiseks.
- Veenduge, et kütteseadme on ühendatud maja tavavooluvõrku, nagu see on kütteseadmel märgitud.
- Uued küttekehad tekitavad esimesel kasutamisel spetsiifilise lõhna. Mõne aja pärast see kaob ning on täiesti ohutu.
- Kontrollige, kas mõni pakkevahu või papi tükk pole sattunud küttekeha kütteelementidele. Need tükid tuleb eemaldada, vältimaks ebameeldivaid lõhnu.
- Vältige küttekeha ülekuumenemist — **ärge katke kütteseadet kinni.**
- Lülitage alati kütteseadme välja ja eemaldage vooluvõrgust, kui te seda pikemat aega ei kasuta.
- Olge eriti hoolikad, kui kütteseadet kasutatakse ruumides, kus elavad lapsed, puuetega inimesed või eakad.
- Kütteseadet ei tohiks paigaldada otse pistikupesa alla.
- Toitejuhet ei tohi panna vaiba alla. Veenduge, et toitejuhe on paigaldatud nii, et selle taha ei saaks komistada.
- Kütteseadet ei tohi kasutada, kui toitejuhe või pistik on kahjustatud. Kütteseadet ei tohi kasutada, kui see on ukkunud põrandale või ükskõik millisel muul moel kahjustada saanud ning see on põhjustanud rikkeid.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb selle parandamiseks pöörduda tootja või spetsialisti poole, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Vältige pikendusjuhtmete kasutamist, mis võivad üle kuumeneda ja tekitada tulekahju.
- Ärge kunagi katke kinni küttekeha ventilatsiooniavad. Vältige võimalikku tuleohtu, veendudes, et õhuvõtuavad ei ole blokeeritud või kaetud. Kütteseadet tuleks kasutada nor-



maalses, lameda põrandaga ruumides.

- Kütteseadet ei tohiks paigaldada ükskõik milliste kergestisüttivate materjalide lähedusse, kuna võib esineda tuleoht.
- Kütteseadet ei tohi kunagi kasutada ruumides, kus hoitakse benziini, värvi, või muid tuleohtlikke vedelikke, näiteks garaazis.
- Ärge kunagi puutuge elektrilist kütteseadet märgade kätega.
- Küttekeha peab olema paigaldatud nii, et inimene duši all või vannis käies selle vastu ei puutuks.
- Kui küttekeha on sisse lülitatud, läheb see kuumaks. Seetõttu tuleb olla ettevaatlik ning vältida naha põletamist või kõrvetamist.
- Kütteseadet tuleb välja lülitada, toitejuhe välja tõmmata, ning küttekeha peab maha jahtuma enne kui seda tohib liigutada.
- Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides kui seal viibivad isikud, kes ei suuda pideva järelvalve puudumisel iseseisvalt ruumist lahkuda.
- Vältige kütteseadme poolt kasutatava vooluvõrgu (vooluahela) ülekoormamist. Kütteseadet võib vooluringi üle koormata, kui samasse pistikupesasse on ühendatud teisi elektrilisi seadmeid.
- Seadet ei saa kasutada alla 8 aasta vanused lapsed ega isikud, kellel on piiratud füüsilised või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud kui seda tehakse järelvalve või juhendamise all, tagades seadme ohutu kasutamise, ning kui ollakse teadlikud kaasnevatest ohtudest.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadet ei tohiks puhastada ega hooldada järelvalveta lapsed.
- Alla 3-aastased lapsed tuleks seadmest eemal hoida, välja arvatud juhul kui nad on pideva järelvalve all.
- Lastel 3-8 aasta vanuses on lubatud vaid seadet SISSE/VALJA lülitada, eeldades, et seade on paigaldatud vastavalt paigaldamisjuhendile ning lastele on antud juhised või on tagatud järelvalve seadme ohutuks kasutamiseks ja sellega kaasnevate ohtude mõistmiseks.
- Ärge kasutage seda kütteseadet vanni, dušši või basseini vahetus läheduses.
- Ärge kasutage, kui kütteseadmel on nähtavaid kahjustusi.
- **HOIATUS:** Tuleohu vähendamiseks hoidke tekstiilid, kardinaid või muud tuleohtlikud materjalid õhu väljalaskeavast



vähemalt 1 m kaugusel.

**HOIATUS!** Kui klaaspaneel on purunenud, ei tohi seadet kasutada(ainult mudelil GL).

## Tehnilised andmed

Mudel	Termo- staat	Värv	Kõrgus	Laius	Voolutugevus	Võimsus (W)	IP reiting	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Valge	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Valge	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Valge	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Valge	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Valge	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Valge	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Must	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Valge	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Must	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Must	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Valge	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimaalne edastusvõimsus:  $\leq 20$  dBm

Sagedusvahemik: 2400-2483.5 MHz

**Küttesead on ette nähtud kasutamiseks 2. tsoonis niisketes ruumides (IPx4+heakskiidetud)**

**Tähelepanu! Kütteseadmed ühendatakse otse teie WiFi-ruuteriga ja seetõttu on oluline veenduda, et ruuteril on piisavalt ruumi samaaegselt ühendatud aktiivsete seadmete teenindamiseks.**

## Enne esimest kasutamist

Pärast kütteseadme lahtipakkimist kontrollige, et toode ei ole transportimise jooksul kahjusta- da saanud. Pöörduge jaemüüja või maaletootja poole, kui avastate tootel nähtavaid kahjustusi.

Hoidke välispakend tulevikus transportimiseks alles. Kui soovite pakendi ära visata, veen- duge, et jäätmete käitlemine oleks tehtud korralikult. Hoidke kilekotte lastest eemal.

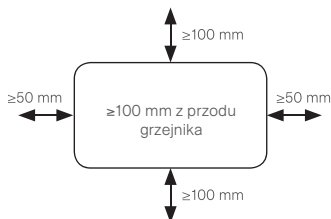


## Esimene kasutamine

Pärast kütteseadme esmakordset sisselülitamist või pärast pikemat aega kasutamata seismist võib küttekeha tekitada sisselülitamise järel mõne aja jooksul kõrbelõhna. See on tavapärane.

**Kütteseadme soojenemisel või jahtumisel tekkivad helid on normaalne nähtus.**

## Miinimumkaugused



## Kütteseadme kirjeldusa

### Vt joonis 1

#### A MILL INVISIBLE

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat WiFi
6. Termostaat

#### B MILL GLASS

1. Välja/Sisse
2. Seinaklamber
3. Temperatuuriandur
4. Soojuseraldus
5. Termostaat WiFi
6. Klaasist esiosa

## Paigaldamine

### Vt joonis 2

- A. Puurige seina sisse augud aukude 1 ja 2 jaoks. Seejärel puurige seina sisse augud ülemiste aukude jaoks (augud 3 ja 4, arvestades 6 avasid)
- B. Sisestage seinatüübid puuritud aukudesse ja kinnitage klamber 4 kruviga
- C. Asetage kütteseadme klambri alumistele nukkidele, seejärel riputage seade ülemistele nukkidele (tõstke kütteseadet veidi, et see ülemiste nukkidega joondada). Kruvige kinni (päripäeva) lukustuskruid klambri ülaosas.

**Tähelepanu!** Paigaldage ainult horisontaalselt.

## Toiteindikaator

### Vt joonis 3

Kui kütteseadme kasutab elektrit (st kui see soojeneb), süttib toiteindikaatori tuli ⚡





# Temperatuuri kalibreerimine

## Vt joonis 4

Kui soovitud ja tegeliku toatemperatuuri vahel esineb kõrvalekaldeid, saate seda kergesti reguleerida (kütteseadme peaks olema seadud samale seadele vähemalt 12 tundi, et olla kindel kalibreerimise vajalikkuses).

Vajutage ning kasutage nooleklahve (+ või -), et seada tegelik toatemperatuur. Kinnitage, vajutades või oodake 5 sekundit automaatselt kinnituseks.

(Seda saab teha ka aktiivse WiFi ühenduse ajal).

**Mudelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP puhul järgige temperatuuri kalibreerimise aktiveerimiseks allolevaid samme:**

Vajutage menüüsse sisenemiseks ja kasutage menüüs navigeerimiseks nuppe + ja -, kuni näete ekraanil "CAL". Kalibreerimisrežiimi sisenemiseks vajutage . Registreeritud ruumitemperatuur vilgub ekraanil. Kasutage + või - nuppu, et määrata ruumis tegelik temperatuur. Kinnitage või oodake automaatset kinnitust 10 sekundit.

# Kütteseadme lähtestamine

## Vt joonis 5

**A** Lülitage kütteseadme pealülitist välja. Lülitage kütteseadme uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all . Hoidke all 20 sekundit, seejärel kuvatakse ekraanil "Fr", kui näete "Fr" kirjete, vabastage ja kütteseadme lähtestatakse tehaseseadetele.

**B** **Mudelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP puhul järgige kütteseadme lähtestamiseks allolevaid samme:**

Menüüsse sisenemiseks vajutage . Kasutage menüüs navigeerimiseks nuppe + ja -, kuni näete ekraanil "Hr". Lähterežiimi sisenemiseks vajutage . Vajutage nuppu + või -, et valida "JAH" või "EI" vahel. Valige suvand, vajutades . Pärast "JAH" valimist vilgub siit "YES" kaks korda ja kütteseadme käivitub uuesti. Mõneks sekundiks on kogu ekraan välja lülitatud, enne kui kütteseadme hakkab normaalselt tööle.

# Mälu funktsioon

Kütteseadme mäletab kõiki temperatuuriseadeid ja lülitub pärast voolukatkestust automaatselt tagasi soovitud temperatuurile.

# "Avatud akna" funktsioon

Kütteseadmel on "avatud akna" funktsioon, mis aktiveerub koheselt juhul kui temperatuur langeb 15 minuti jooksul rohkem kui 5 kraadi. Küttefunktsioon lülitatakse välja ning kütteseadme ekraanile ilmub FO.




"Avatud akna" režiimis hoiab seade temperatuuri 5° C (külmumise vältimiseks).

Kui temperatuur tõuseb 15 minuti jooksul vähemalt 3 kraadi, hakkab kütteseadme automaat-

selt uuesti kütma. Saate lülitada kütteseadme tagasi tavarežiimile, vajutades üks kord seadistuspuppu. "Avatud akna" funktsiooni saab aktiveerida / deaktiveerida, kui hoiate seadistuse puppu 3 sekundit all. Samuti saate rakenduses "avatud akende" funktsiooni aktiveerida / deaktiveerida, kui seade on eelnevalt WiFi-ga seadistatud.

Kütteseadme püsib avatud "akna režiimis" maksimaalselt 1 tund, seejärel läheb seade tagasi tavalisse kütterežiimi.

**Mudelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP järgige avatud akna funktsiooni lubamiseks/keelamiseks allolevaid samme:**

Vajutage  menüüsse sisenemiseks. Kasutage menüüs navigeerimiseks nuppe + ja -, kuni näete ekraanil "Fo". Vajutage  et siseneda avatud akna funktsioonirežiimi. Vajutage puppu + või -, et valida "Sees" või "Väljas". Valige suvand vajutades . See lubab või keelab avatud akna funktsiooni. WiFi-ühenduse korral saate rakendusest ka lahtise akna funktsiooni keelata/lubada.

## Kasutusjuhised

**Vihje!** Termostaati saab kasutada ka normaalse elektroonilise termostaadina (kütteseadme suudab hoida temperatuuri terve ööpäeva jooksul).

### Juhtpaneel

#### Vt joonis 6

1. Ekraan (näitab vaikimisi soovitud toatemperatuuri)
2. WiFi märgutuli
3. Toiteindikaator — Näitab, kas kütteseadme kasutab elektrit või mitte
4. Juhtnupp (+) (temperatuuri tõstmine)
5. Juhtnupp (–) (temperatuuri alandamine)
6. WiFi nupp
7. Funktsiooninupp
8. LED-tuled näitavad, kui palju energiat kütteseadme kasutab
9. ON / OFF indikaator

**HOIATUS!** Toitepinge katkemisel ühendub termostaat WiFi-ga uuesti, kõik temperatuurid on salvestatud.

**Hoiatus!** Enne kütteseadme sisseülitamist tuleb see kinnitada seinale. Kui kütteseadme ei ole õigesti paigaldatud või on paigaldatud viltu, võib see põhjustada küttekeha rikkeid või halvimal juhul seda



# Kasutamine ilma WiFi ühenduseta

Sobiva temperatuuri valimine

## Vt joonis 7

Kasutage temperatuuri valimiseks noolenuppe. Küttesead tagab stabiilse temperatuuri ööpäevaringselt.

## Lapselukk

Rakenduses saate lapseluku aktiveerida / deaktiveerida. Kuid lisaks saate aktiveerida / deaktiveerida ka lapseluku kütteseadmelt. Lülitage küttesead peamise toitelüliti abil välja. Lülitage küttesead uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all Kolme sekundi pärast kuvatakse ekraanil "CHL", kui näete kirjet "CHL" vabastage ja küttesead aktiveerib / deaktiveerib lapseluku.

**Mudelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP puhul järgige lapseluku aktiveerimiseks allolevaid samme:**

Menüüsse sisenemiseks vajutage . Kasutage menüüs navigeerimiseks nuppe + ja -, kuni näete ekraanil "ChL". Vajutage , et lubada "Lapselukk". "ChL" vilgub ekraanil kaks korda ja "Child Lock" on aktiveeritud. Avamiseks vajutage kiiresti viis korda . Ekraanile ilmub "NoL" ja "Child Lock" on keelatud.

## Äripinna lukk

Äripinnal kasutades saate luku rakenduse sees aktiveerida ja deaktiveerida. Kuid lisaks saate aktiveerida / deaktiveerida äripinna luku kütteseadmest endast. Lülitage küttesead uuesti sisse, vajutage 5 sekundi jooksul sisselülitamise nuppu ja hoidke all Kümne sekundi pärast kuvatakse ekraanil "COL", kui näete kirjet "COL" vabastage ja küttesead aktiveerib /deaktiveerib äripinna luku.

**Mudelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP puhul saate "Commercial Lock" rakenduses lubada alles siis, kui seade on ühendatud. Kaubandusluku lubamiseks/keelamiseks järgige rakendusesiseseid juhiseid.**

# WiFi ühenduse kasutamine

Tasuta rakenduse saate alla laadida iOS ning Android seadmetele. iOS/Android seadmete ühendamisel saate:

- Juhtida erinevates asukohtades asuvaid seadmeid. Juhtida Mill rakenduse abil kõiki funktsioone (sama kasutajaga)
- Seadistada iganädalast programmi (või rakenduse standardprogrammi), kasutades kolme režiimi: Comfort, Sleep, Away ning OFF
- Määrata igale ruumile ühe kolmest erinevast temperatuurirežiimist. Muuta terve maja, ruumi või seadme seadeid. Juhul kui jõuate mõnel päeval varem koju, pole vaja programmi muuta.
- Puhkuse ajal saate kasutada spetsiaalset režiimi. Rakendus tõstab koju jõudmisel automaatselt temperatuuri.
- Süsteemi saavad rakenduse abil juhtida ka teised pereliikmed.
- Kui internet on maas, järgib kütteseadme kütteseadmele seadistatud iganädalast programmi. Saate WiFi funktsiooni välja lülitada ning juhtida seadet käsitsi nii, et ruumides oleks tagatud stabiilne temperatuur.
- Lisaks palju teisi lisavõimalusi

---

**Otsige Appstore või Google Play rakendustepoest rakendust «MillNorway» ning paigaldage rakendus.**

---

## Enne kasutamist:

Enne seadme kasutamist WiFi võrgus tuleb paigaldada Mill rakendus. Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid. Mill WiFi ühendub otse ruuteriga WiFi kaudu, kasutades sagedust 2,4 Ghz režiimis b/g/n. Lisahalduseks on vaja Bluetoothi, seega veenduge, et see oleks lubatud. Toetatud on operatsioonisüsteemid iOS 8.0 ja Android 5.0 või uuemad.

Lisainformatsiooni rakenduse kohta leiate veebilehelt [millnorway.com](http://millnorway.com).






---

**TÄHELEPANU! KÜTTESEADMED ÜHENDATAKSE OTSE WIFI RUUTERIGA JA SEETÕTTU ON OLULINE, ET RUUTER OLEKS PIISAVA VÕIMSUSEGA, TEENINDAMAKS SAMAAEGSELT ÜHENDATUD AKTIIVSEID SEADMEID.**

---



## Värvikoodid (WiFi märgutuled)

-  Kütteseade ei ole ühendatud WiFi võrguga. Seade hoiab ühtlast temperatuuri nii päeval kui ka öösel.
-  Kütteseade on ühendatud Mill pilveteenusega
-  Mill rakenduse ja pilveteenuse paigaldamisel/ühendamisel vilgub märgutuli erineva kiirusega. See on normaalne nähtus.
-  Seade ei leia WiFi signaali. Probleemi lahendamiseks:
  1. Lülitage kütteseade korra välja ning seejärel uuesti sisse.
  2. Taaskäivitage WiFi ruuter
  3. Veenduge, et ruuter suudab samaaegselt teenindada mitut seadet
  4. Veenduge, et 2,4 Ghz oleks aktiveeritud. Kui probleem püsib, pöörduge tugiteenuse poole.
-  Kütteseade ei ole võrgus ja Mill pilveteenust ei saa kasutada

## WiFi aktiveerimine


### Vt joonis 8

Vajutage Mill rakenduse koduekraanil «add heater». Järgige rakenduse juhiseid.

## WiFi seadete kustutamine

### Vt joonis 9

- A** WiFi seadete kustutamine: Vajutage WiFi nuppu ning hoidke nuppu 5 sekundit all.
- B** **Modelite PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP puhul järgige WiFi-seadete kustutamiseks allolevaid juhiseid.**

Menüüsse sisenemiseks vajutage nuppu . Kasutage menüüs navigeerimiseks nuppe + ja -, kuni näete ekraanil "Sr". Vajutage nuppu  et siseneda "Soft Reset". Vajutage nuppu + või -, et valida "JAH" või "EI" vahel. Valige suvand, vajutades nuppu . Kütteseade lähtestab nüüd teie WiFi-seaded.

## Hooldamine

1. Enne puhastamist võtke kütteseadme toitejuhe alati pistikust välja ning jätke seade jahtuma.
2. Pühkige kütteseadet regulaarselt niiske lapiga ning kuivatage pind enne kütteseadme uuesti sisse lülitamist.
3. Kütteperioodil tuleb kütteseadet puhastada vähemalt kord kuus  
**Ettevaatust! Kütteseadet ei tohi kunagi üleni vette panna. Vältige kütteseadme puhastamisel puhastus- vahendite kasutamist. Ärge kunagi laske veel kütteseadme sisse sattuda; see võib olla ohtlik.**
4. Tolmu jms tuleks eemaldada pehme lapiga.
5. Kütteseadet võib hoida kuivas ja puhtas kohas.
6. Kui kütteseadme lakkab töötamast, ärge püüdke seda ise parandada, sest see võib põhjustada tuleohu ja/või elektrilöögi.

## Garantii

Mill pakub tarbijatele 5-aastast garantiid mis tahes Mill'i tootele alates ostukuupäevast. Äriklientidele kehtib 2-aastane garantiaeg.

See garantii annab kliendile õiguse Mill'i mõistliku äranägemise järgi defektset toodet parandada, asendada või hüvitada.

Garantii katab ainult defektid, mis pärinevad Mill'ilt. Kliendil ei ole seega kehtivat garantiiouet, kui defekt on tingitud näiteks järgmistest asjaoludest:

- Toote hooletu kasutamine, väärkasutamine, hooletusse jätmine või hooletu kasutamine, mis ei vasta Mill'i kasutusjuhendile.
- Transpordist põhjustatud defektid, mis on tekkinud väljaspool Mill'i vastutust.
- Tavapärane kulumine, sealhulgas osad, mis võivad aja jooksul kuluda, näiteks patareid kaugjuhtimispultidele (vajaduse korral), filtrid, torud ja lambid välikütte jaoks jne.
- Kahjustused, mis on tingitud kasutamisest mittevastava nimivõimsuse ja sagedusega.
- Toote ebapiisavast hooldusest põhjustatud kahjustused.
- Elektrikatkestustest, voolukatkestustest ja/või ilmastikutingimustest tingitud kahjustused.
- Kahjustused, mis tulenevad toote mittepaigaldamisest või kokkupanemisest vastavalt Mill'i kasutusjuhendile.
- Osade ja tarvikute, st filtri kasutamine, mis ei ole ametlikult Mill'i sertifitseeritud komponendid.
- Muude osapoolte kui Mill'i või selle volitatud esindajate tehtud remondi- või ümberehitustööd.
- Väikesed kõrvalekalded nimetatud kvaliteedist, mis ei ole olulised toote väärtuse ja usaldusväärsuse seisukohast, või kõrvalekalded, mida klient võiks mõistlikult eeldada.
- Seadmed, mida on kasutatud koos kolmanda osapoole tarkvara või seadmetega.
- Tarkvara- ja ühenduvusprobleemid, mis tulenevad kohalikest piirangutest meie pilveteenustele juurdepääsul.
- Tarkvara- ja ühenduvusprobleemid, mis on tingitud toetamata kolmanda osapoole seadmetest.
- Rakenduse või pilve/võrguteenuse seisak ei kuulu garantii alla.

Kahtluste vältimiseks ei anna käesolev garantii kliendile ega kolmandale osapoolele õigust kahjuhüvitisele ega hinnaalandusele. Mill'il ei ole käesolevast garantiist tulenevat kohustust



katta kliendi või kolmanda osapoole kantud kahjusid.

Need garantiitingimused kehtivad ainult klientidele, kes ostavad tooteid volitatud Mill'i edasimüüjate kaudu.

See garantii ei piira ega mõjuta kliendi õigusi ja õiguskaitsevahendeid vastavalt kohaldatavatele kohustuslikele seadustele.


Müüja tegeleb garantiinõudega Mill'i nimel. Selle garantii alusel nõude esitamiseks järgige allpool kirjeldatud samme.

### Nõute töötlemine / nõutav dokumentatsioon

1. Võtke ühendust Mill'i volitatud edasimüüjaga, kellelt te toote ostsite. Võtke kaasa ostutšekk, toote seerianumber ja defektne toode.
2. Volitatud edasimüüja testib toodet ja hindab, kas nõue on garantiiga kaetud.
3. Kui nõue on garantiiga kaetud, otsustab Mill'i volitatud edasimüüja vastavalt Mill'i juhistele, kas toodet parandada, asendada või hüvitada.



## Jäätmete kõrvaldamine

Sümbol  äitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos olmejäätmetega. Toode tuleb toimetada ringlussevõtu teenistusele või elektroonilistele seadmetele mõeldud konteinerisse. Seda tuleb teha vältimaks terviseriske ning kahju keskkonnale. Kohalikud ettevõtjad (või naabruskonna keskkonnajaam) on seaduse järgi kohustatud sellised tooted vastu võtma ja taaskasutusse suunama jäätmete keskkonnaohutu kõrvaldamise tagamiseks.

# mill

**Mill International B.V.**

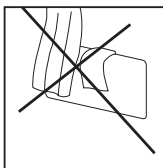
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Saturs

2-3	Svarīgi drošības norādījumi
4	Tehniskie dati
4	Pirms pirmās lietošanas
5	Pirmajā lietošanas reizē
5	Minimālie attālumi
5	Sildītāja apraksts
5	Uzstādīšana
5	Strāvas indikators
6	Temperatūras kalibrēšana
6	Sildītāja atiestatīšana
6	Atmiņas funkcija
6-7	"Atvērtā loga" funkcija
7	Instrukcijas
7	Lietošana bez WiFi savienojuma
8	Bērna slēdzene
8	Komerčiāla slēdzene
8-9	Lietošana ar WiFi savienojumu
9	Krāsu kodi (WiFi kontroles gaisma)
10	WiFi aktivizēšana
10	WiFi iestatījumu dzēšana
10	Apkope
10-11	Garantija
12	Atkritumu apsaimniekošana

**Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju.**  
**Saglabāiet šo instrukciju vēlākai lietošanai.**



**Saglabāiet instrukciju turpmākai lietošanai!**

**NEKAD NEPIESKARIETIES SILDĪTĀJAM VAI TĀ DETALĀM AR MITRĀM ROKĀM!!**



**LAI IZVAIRĪTOS NO PĀRKARŠANAS, NE-  
APKLĀJIET SILDĪTĀJU!**





# Svarīgi drošības norādījumi

**Lietojot elektriskas ierīces, jums jāievēro vispārīgie drošības norādījumi, it īpaši bērnu klātbūtnē.**



**BRĪDINJUMS!** Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena vai apdeguma, pirms sildītāja pārvietošanas vai tīrīšanas atvienojiet to no strāvas avota.

- Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos.
- Pārliedzinieties, ka sildītājs ir pievienots mājas elektrotīklam, kā tas ir norādīts uz sildītāja.
- Pirmo reizi lietojot, jauns sildītājs radīs specifisku aromātu. Tas pazudīs pēc brīža, un ir pilnīgi nekaitīgs.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces sildelementa nav uzkrītuši putuplasta vai kartona gabaliņi. Tie ir jānoņem, lai nerastos nepatīkams aromāts.
- Pasargājiet sildītāju no pārkaršanas — **to nedrīkst apklāt.**
- Kad nelietojat sildītāju ilgāku laiku, vienmēr to izslēdziet un atvienojiet no elektrotīkla.
- Pievērsiet īpašu uzmanību, ja sildītājs tiek izmantots telpās, kurās uzturas bērni, invalīdi vai veci cilvēki.
- Sildītāju nedrīkst pievienot elektrotīklam tiešā veidā (bez kontaktdakšas un kontaktligzdas).
- Strāvas kabelis nedrīkst atrasties zem jebkāda veida paklāja. Pārliedzinieties, ka kabelis ir ievilkts tā, lai neviens nevarētu aiz tā aizķerties.
- Sildītāju nedrīkst lietot, ja ir bojāts kabelis vai kontaktligzda. Tāpat sildītāju nedrīkst lietot, ja tas ticis nomests uz grīdas vai bojāts jebkādā citā veidā, izraisot tā darbības traucējumus.
- Ja kabelis ir bojāts, tas jānodod labošanā ražotājam vai sertificētam meistaram, lai nepieļautu bīstamu situāciju veidošanos.
- Nelietojiet elektrības pagarinātājus, kas var pārkarst, tādējādi izraisot ugunsgrēku.
- Nekad nenosedziet sildītāja ventilācijas atveres. Izvairieties no iespējamā ugunsgrēka riska, pārliedzinoties, ka gaisa pieplūde nav bloķēta vai nosepta.
- Sildītājs jāizmanto telpās, kurās ir normāla plakana grīda.

- Sildītāju nedrīkst uzstādīt tuvumā jebkādiem viegli uzliesmojošiem materiāliem ugunsgrēka riska dēļ.
- Sildītāju nedrīkst lietot telpās, kurās glabājas degviela, krāsas vai citi viegli uzliesmojoši šķidumi, piemēram, garāža.
- Nekad nepieskarieties sildītājam ar mitrām rokām. Sildītājs ir jāuzstāda tādā veidā, lai tas nenonāktu tiešā saskarē ar personu, kas atrodas dušā vai vannā.
- Sildītājs sakarst, kad tas ir ieslēgts. Tāpēc esiet uzmanīgi, lai neapsvīlinātu ādu un negūtu apdegumus.
- Pirms pārvietošanas sildītājs ir jāizslēdz, tā kontaktdakša ir jāatvieno no elektrotīkla, un jāļauj sildītājam atdzist.
- Neizmantojiet šo sildītāju mazās telpās, kamēr tajās atrodas personas, kuras pašas nevar atstāt telpas, ja vien netiek nodrošināta pastāvīga uzraudzība.
- Nepieļaujiet elektrotīkla (kēdes) pārslodzi, kad sildītājs ir pievienots elektrotīklam. Sildītājs var radīt elektriskās ķēdes pārslodzi, ja pie tās pašas kontaktligzdas ir pievienotas citas elektriskās ierīces.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni, kas jaunāki par 8 gadiem, un personas, kam ir samazināta fiziskā vai garīgā rīcības spēja, vai kam trūkst pieredze un zināšanas, ja vien netiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces lietošanu, un ja persona apzinās iespējamo bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar elektrisko ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien netiek nodrošināta pienācīga uzraudzība.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien tiem netiek nodrošināta nepārtraukta uzraudzība.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem ierīci drīkst vienīgi ieslēgt vai izslēgt pie nosacījuma, ka ierīce ir uzstādīta saskaņā ar montāžas instrukciju, un bērni ir tikuši instruēti vai uzraudzīti ierīces drošā lietošanā un saprot iespējamo bīstamību.
- Neizmantojiet šo sildītāju vannu, dušu vai peldbaseinu tuvumā.
- Neizmantojiet sildītāju, ja uz tā ir redzamas bojājumu pazīmes.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai samazinātu ugunsgrēka risku, tekstilmateriālus, aizkarus vai citus uzliesmojošus materiālus turiet vismaz 1 m attālumā no gaisa izplūdes atveres.



**BRĪDINĀJUMS:** sildītāju nedrīkst izmantot, ja stikla paneli ir bojāti (attiecas tikai uz GL modeļiem).

## Specifikācijas

Modelis	Termo- stats	Krāsa	Augs- tums	Platums	Strāvas stiprums ampēros	Jauda (W)	IP novērt ējums	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Balta	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Balta	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Balta	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Melns	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Melns	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Melns	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimālā raidīšanas jauda: ≤20dBm  
Frekvenču diapazons: 2400-2483.5MHz

### Sildītāju drīkst izmantot mitrās telpās

**Uzmanību! Sildītāji tiks tieši savienoti ar Jūsu WiFi rūteri, tāpēc ir svarīgi pārliecināties, ka rūterim ir pietiekama kapacitāte, lai varētu nodrošināt visas pievienotās iekārtas vienlaicīgi.**

## Pirms pirmās lietošanas

Pēc ierīces iepakojuma atvēršanas pārliecinieties, ka sildītājs transportēšanas laikā nav

bojāts. Sazinieties ar izplatītāju vai importētāju, ja atklājat precei skaidri saskatāmus bojājumus. Saglabājiēt oriģinālo ierīces iepakojumu, lai vajadzības gadījumā varētu transportēt sildītāju.

Ja vēlaties iepakojumu izmest, pārliecinieties, ka tas tiek darīts pareizi. Glabājiēt plastmasas maisiņus bērniem nesasniedzamā vietā.

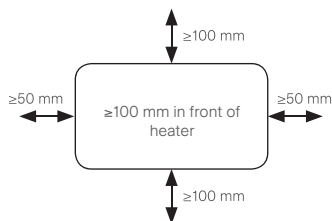


## Pirmajā lietošanas reizē

Kad ieslēgsiet sildītāju pirmo reizi vai arī pēc ilgāka laika, kad tas netika lietots, sildītājs kādu brīdi var izdalīt deguma smaku. Tas ir normāli. Pirms lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet instrukciju. Saglabāiet lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai.

**Tas ir normāli, ja sildītājs rada «skaņu», kad tas sakarst vai atdziest.**

## Minimālie attālumi



## Sildītāja apraksts

Skatīt zīmējumu 1 atsevišķā ilustrētā lappusē

### A MILL INVISIBLE

1. Leslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata WiFi
6. Tērauda priekšpuse

### B MILL GLASS

1. Leslēgts/izslēgts
2. Sienas statīvs
3. Temperatūras sensors
4. Siltuma izvade
5. Termostata WiFi
6. Stikla priekšpuse

## Uzstādīšana

Skatīt zīmējumu 2 atsevišķā ilustrētā lappusē

- A. Izurbiet sienā caurumus 1 un 2. Pēc tam izurbiet sienā caurumus termostatom (3 un 4, izmantojot 6).
- B. Ievietojiet izurbtajos caurumos dībeļus un pievienojiet statīvu, izmantojot 4 skrūves.
- C. Novietojiet sildītāju uz statīva apakšējā balsta, un uzkariet sildītāju uz augšējiem balstiem (nedaudz paceliet sildītāju, lai izlīdzinātu ar augšējiem balstiem). Ieskrūvējiet bloķēšanas skrūves statīva augšpusē (pulksteņa rādītāja virzienā).

**Uzmanību!** Novietojiet tikai horizontālā pozīcijā.

## Strāvas indikators

Skatīt zīmējumu 3 atsevišķā ilustrētā lappusē

Kad sildītājs izmanto elektrisko jaudu (t.i. kad tas silda) ⚡



# Temperatūras kalibrēšana

## Skatīt zīmējumu 4 atsevišķā ilustrētā lappusē

Ja ir nepieciešamas izmaiņas starp vēlamo un faktisko istabas temperatūru, tās var vienkārši veikt (sildītāja iestatījumiem ir jāilgst vismaz 12 stundas, lai pārliecinātos, ka ir nepieciešama kalibrēšana).

Nospiediet 2 reizes pogu un izmantojiet pogas "+" un "-", lai iestatītu faktisko temperatūru. Apstipriniet, nospiežot vai gaidot 5 sekundes, līdz tiks veikts automātisks apstiprinājums.

(Var veikt, pat ja ir savienots ar WiFi)

**Modeļiem PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai aktivizētu temperatūras kalibrēšanu:**

Nospiediet , lai atvērtu izvēlni, un izmantojiet pogas "+" un "-", lai pārvietotos pa izvēlni, līdz displejā redzat "CAL". Nospiediet , lai pārietu uz kalibrēšanas režīmu. Displejā mirgos reģistrētā telpas temperatūra. Izmantojiet pogu + vai -, lai iestatītu faktisko telpā novēroto temperatūru. Apstipriniet ar vai pagaidiet 10 sekundes, līdz tiek automātiski apstiprināts.

# Sildītāja atiestatīšana

## Skatīt zīmējumu 5 atsevišķā ilustrētā lappusē

**A** Izslēdziet sildītāja galveno slēdzi. Leslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet . Pēc 20 sekundēm displejā parādīsies "Fr", tiklīdz būs redzams "Fr", atlaidiet un sildītājs tiks atiestatīts uz rūpnīcas iestatījumiem.

**B** **Modeļiem PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai atiestatītu sildītāju:**

Lai atvērtu izvēlni, nospiediet . Izmantojiet pogas + un -, lai pārvietotos pa izvēlni, līdz displejā redzat "Hr". Nospiediet , lai pārietu uz atiestatīšanas režīmu. Nospiediet pogu + vai -, lai izvēlētos starp "JĀ" vai "NĒ". Izvēlieties opciju, nospiežot . Pēc "JĀ" izvēles uzlīme "YES" mirgo divas reizes un sildītājs tiek restartēts. Uz dažām sekundēm viss displejs ir izslēgts, pirms sildītājs sāk darboties normāli.

# Atmiņas funkcija

Sildītājs atceras visus temperatūras iestatījumus un automātiski iestatis vēlamo temperatūru pēc strāvas traucējumiem.

# "Atvērtā loga" funkcija

Sildītājam ir "atvērtā loga" funkcija, kas tiek aktivizēta nekavējoties pēc pēkšņa temperatūras krituma reģistrēšanas, kas pārsniedz 5 grādus pēc Celsija 15 minūšu laikā. Sildītājs automātiski apturēs sildīšanu un uz sildītāja displeja tiks parādīts uzraksts "FO".

Esant jūngtai atviro lango funkcijai, bus palaikoma 5 ° C (kad išvengti šalčio).




Atvērtā loga režīmā tas uzturēs 5 ° C (lai izvairītos no sala bojājumiem).

Sildītājs automātiski atsāks sildīšanu, ja 15 minūšu laikā temperatūra paaugstināsies par

vismaz 3 grādiem. Jūs varat pārslēgt sildītāju atpakaļ normālā režīmā, 1 reizi nospiežot iestatījumu pogu. "Atvērtā loga" funkciju var atspējot / iespējot, 3 sekundes turot nospiestu iestatījumu pogu. Lietotnē varat arī atspējot / iespējot "Atvērtā loga" funkciju, ja tā ir konfigurēta WiFi.

Sildītājs paliks "Atvērtā loga" režīmā ne ilgāk kā 1 stundu, pēc tam tas atgriezīsies normālā apkures režīmā.

**Modeļiem PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai iespējotu/atspējotu atvērtā loga funkciju:**

Nospiediet  lai ieietu izvēlnē. Izmantojiet pogas + un -, lai pārvietotos pa izvēlni, līdz displejā redzat "Fo". Nospiediet  lai pārietu uz atvērtā loga funkcijas režīmu. Nospiediet pogu + vai -, lai izvēlētos starp "On" vai "Off". Izvēlieties opciju, nospiežot . Tas iespējo vai atspējo loga atvēršanas funkciju. Varat arī atspējot/iespējot atvērtā loga funkciju lietotnē, ja ir izveidots savienojums ar WiFi.

## Instrukcijas

**Ieteikums!** Termostatu var izmantot kā parastu elektrisku termostatu (kas nozīmē, ka sildītājs uzturēs vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti).

### Vadības panelis

**Skatīt zīmējumu 6 atsevišķā ilustrētā lappusē**

1. Displejs (parāda vēlamā istabas temperatūru pēc noklusējuma)
2. WiFi kontroles gaismā
3. Strāvas indikators — parāda, vai sildītājs izmanto vai neizmanto elektrisko jaudu
4. Vadības poga (+) (palielina temperatūru)
5. Vadības poga (-) (samazina temperatūru)
6. WiFi poga
7. Funkciju poga
8. LED gaismas norāda, cik daudz enerģijas sildītājs izmanto
9. ON / OFF indikators

**UZMANĪBU!** Elektrības padeves pārrāvuma gadījumā termostats savienosies ar WiFi, kur ir saglabātas visas temperatūras.

**Brīdinājums:** pirms sildītāja ieslēgšanas to ir jāuzstāda pie sienas. Ja sildītājs nav uzstādīts pareizi vai ir uzstādīts šķībi, var rasties sildītāja darbības traucējumi vai bojājumi.

## Lietošana bez WiFi savienojuma

Kā uzstādīt vēlamā temperatūru

**Skatīt zīmējumu 7 atsevišķā ilustrētā lappusē**

Spiediet + un - pogas, lai uzstādītu vēlamā temperatūru.



## Bērnu slēdzene

Lietotnē varat iespējot / atspējot bērnu bloķēšanu. Bet papildus tam jūs varat arī iespējot / atspējot bērnu bloķēšanu no paša sildītāja. Izslēdziet sildītāju, izmantojot galveno strāvas slēdzi. Ieslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet Pēc 3 sekundēm displejā parādīsies "CHL", tiklīdz būs redzama "CHL" atlaist un sildītājs iespējo / atspējo bērnu bloķēšanu.

**Modeļiem PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP lūdzu, veiciet tālāk norādītās darbības, lai aktivizētu bērnu bloķēšanu:**

Lai atvērtu izvēlni, nospiediet . Izmantojiet pogas + un -, lai pārvietotos pa izvēlni, līdz displejā redzat "ChL". Nospiediet , lai iespējotu "Bērnu bloķēšanu". "ChL" displejā mirgos divas reizes, un ir aktivizēts "Child Lock". Lai atbloķētu, ātri nospiediet , 5 reizes. Displejā parādīsies "NoL", un "Bērnu bloķēšana" tiks atspējota.

## Komerčiāla slēdzene

(Tā ir slēdzene namīpašniekiem, kuri izīrē, piemēram, dzīvokļus, vai viesnīcu īpašniekiem, vai ikvienam, kurš izīrē istabu.)

Lietotnes iekšpusē varat iespējot un atspējot komerčiālo bloķēšanu. Bet papildus tam jūs varat iespējot / atspējot komerčiālo bloķēšanu no paša sildītāja. Izslēdziet sildītāju, izmantojot galveno strāvas slēdzi. Ieslēdziet sildītāju vēlreiz, 5 sekunžu laikā nospiediet un turiet Pēc 10 sekundēm displejā parādīsies "COL", tiklīdz būs redzama "COL" atlaist Un sildītājs iespējo / atspējo komerčiālo bloķēšanu.

**Modeļiem PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP varat iespējot "Commercial Lock" tikai no lietotnes iekšpuses, kad ierīce ir pievienota. Lūdzu, izpildiet lietotnē sniegtos norādījumus, lai iespējotu/atspējotu "Commercial Lock".**

## Lietošana ar WiFi savienojumu

Ir pieejama bezmaksas lietotne, ko var lejupielādēt operētājsistēmās "iOS" un "Android".

Savienojot sildītājus ar iOS/Android iekārtu, Jūs varat:

- Kontrolēt visus sildītājus, kas atrodas dažādās vietās. Viss tiek kontrolēts, izmantojot lietotni "Mill" (ar to pašu lietotāju).
- Iestatiet iknedēļas programmas (vai izmantojiet standarta programmas, kas jau ir pieejamas lietotnē), izmantojot 4 režīmus: komforts, miegs, prombūtne, OFF
- Iestatiet atsevišķas temperatūras katram režīmam katrā telpā.
- Labojiet iestatītās programmas visai mājai, konkrētai telpai vai konkrētam sildītājam. Nav nepieciešams labot savu programmu, ja kādu dienu atgriežaties mājās ātrāk.
- Ieslēdziet atvaļinājuma režīmu, lai taupītu enerģiju prombūtnes laikā. Lietotne automātiski palielinās temperatūru pirms Jūsu atgriešanās.
- Dalieties ar mājas iestatījumiem ar citiem ģimenes locekļiem, lai atvieglotu vadību.
- Ja internets nedarbojas, sildītājs sekos tā iknedēļas programmai, kas tiek saglabāta uz

sildītāja. Var manuāli izslēgt sildītāja WiFi, lai sildītāji uzturētu vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti. Skatiet 9. lpp. norādīto lietošanu bez WiFi savienojuma.

- + daudz citu lietu.

---

**Lai lejupielādētu lietotni, meklējiet “MillNorway” programmā “AppStore” vai “Google Play” un instalējiet lietotni savā iekārtā.**

---

## Pirms lietošanas

Jāapzinās, ka Mill-app jābūt instalētam pirms pievienojiet sildītājus Jūsu WiFi tīklam. Jūs varat sekot instrukcijām aplikācijā, kad pievienojiet sildītājus. Sildītāji savienosies caur WiFi ar 2,4 Ghz frekvenci. Bluetooth ir nepieciešams pamata nodrošināšanai, tāpēc pārliecinieties, vai tas ir iespējots. Minimālās OS versijas: iOS 8.0 un Android 5.0






Apmeklējiet vietni millnorway.com, lai iegūtu vairāk informācijas vai ja Jums ir jautājumi attiecībā uz “Mill” lietotni, pievienošanu WiFi tīklam vai citi jautājumi.

---

**UZMANĪBU! SILDĪTĀJI TIKS TIEŠI SAVIENOTI AR JŪSU WIFI RŪTERI, TĀPĒC IR SVARĪGI PĀRLIECINĀTIES, KA RŪTERIM IR PIETIEKAMA KAPACITĀTE, LAI VARĒTU NODROŠINĀT VISAS PIEVIENOTĀS IEKĀRTAS VIENLAICĪGI.**

---

## Krāsu kodi (WiFi kontroles gaismā)

-  Sildītājs nav pievienots WiFi. Sildītājs uztur vienmērīgu temperatūru visu dienu un nakti.
-  Sildītājs ir tiešsaistē “Mill” mākonī.
-  Uzstādot/pievienojot “Mill” lietotni un mākonī, apgaismojums mirgos dažādā ātrumā. Tas ir normāli.
-  Sildītājs nevar pievienoties vai atrast WiFi tīkla signālu. Veiciet šādas darbības:
  1. Izslēdziet un vēlreiz ieslēdziet sildītāju.
  2. Restartējiet WiFi rūteri.
  3. Pārbaudiet, vai WiFi rūtera kapacitāte ir atbilstoša vienlaicīgi pievienoto iekārtu skaitam.
  4. Pārliecinieties, vai ir aktivizēts 2,4 Ghz. Ja problēma joprojām pastāv, sazinieties ar atbalsta dienestu.
-  Sildītājs ir bezsaistē, un tam nav savienojuma ar “Mill” mākonī.





# WiFi aktivizēšana

Skatīt zīmējumu 8 atsevišķā ilustrētā lappusē

Nospiediet "add heater" uz sākuma ekrāna lietotnē "Mill". Ievērojiet lietotnes norādījumus.

# WiFi iestatījumu dzēšana

Skatīt zīmējumu 9 atsevišķā ilustrētā lappusē

**A** Dzest WiFi iestatījumus: nospiediet un paturiet WiFi pogu 5 sekundes.

**B** Modeļiem **PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP** lūdzu, **veiciet tālāk norādītās darbības, lai dzēstu WiFi iestatījumus:**

Lai atvērtu izvēlni, nospiediet pogu . Izmantojiet pogas + un -, lai pārvietotos pa izvēlni, līdz displejā redzat "Sr". Nospiediet pogu , lai ievadītu "Soft Reset". Nospiediet pogu + vai -, lai izvēlētos starp "JĀ" vai "NĒ". Izvēlieties opciju, nospiežot pogu . Sildītājs tagad atiestatīs jūsu WiFi iestatījumus.

## Apkope

1. Vienmēr pirms tīrīšanas atvienojiet sildītāju un ļaujiet tam atdzist.
2. Regulāri notīriet sildītāju ar mitru audumu un ļaujiet virsmai nožūt pirms sildītāja ieslēgšanas.
3. Sildītāju ir jātīra vismaz reizi nedēļā sildīšanas sezonas laikā.  
**UZMANĪBU! Sildītāju nedrīkst iemērkāt ūdenī. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, lai tīrītu sildītāju. Nekad neļaujiet ūdenim iekļūt sildītājā; tas var būt bīstami.**
4. Putekļus ir jānotīra, izmantojot maigu audumu.
5. Sildītāju drīkst glabāt sausā un tīrā vietā.
6. Ja sildītājs sabojājas, nemēģiniet to salabot saviem spēkiem, jo tas var radīt

ugunsgrēka un / vai elektrotraumas risku.

## Garantija

Mill piedāvā patērētājiem 5 gadu garantiju jebkuram Mill produktam no patērētāja veiktā pirkuma datuma. Biznesa klientiem tiks piemērots 2 gadu garantijas laiks.

Šī garantija nodrošina klientam tiesības, pēc Mill ieskatiem, uz bojātā produkta remontu vai nomaiņu, vai arī uz naudas atmaksu.

Garantija attiecas tikai uz defektiem, kas radušies Mill vainas dēļ. Tādēļ klienta garantijas prasības nav spēkā, ja defekts ir radies šādu apstākļu rezultātā:

- Nevēlīga lietošana, nepareiza lietošana, nolaidība vai neuzmanīga produkta ekspluatācija, kas neatbilst Mill lietošanas instrukcijai.
- Transporta izraisīti defekti, kas radušies ārpus Mill atbildības robežām.
- Normāls nolietojums, ieskaitot detaļas, kas laika gaitā var nolietoties, piemēram, tālvadības pults baterijas (ja tādas ir), filtri, caurules un lampas āra apsildei utt.
- Bojājumi lietošanas dēļ, kas neatbilst nominālajai jaudai un Hz.



- Bojājumi, ko izraisījusi neatbilstoša produkta apkope.
- Bojājumi, ko izraisa elektrības padeves pārtraukumi, strāvas pārspriegums un/vai laikapstākļi.
- Bojājumi, kas radušies, instalējot vai remontējot produktu neatbilstoši Mill lietošanas instrukcijai.
- Tādu detaļu un piederumu, piem., filtra, izmantošana, kas nav Mill oficiāli sertificētas sastāvdaļas.
- Remontdarbi vai pārveidojumi, ko veic personas, kas nav Mill darbinieki vai pilnvarotie pārstāvji.
- Nelielas atkāpes no norādītās kvalitātes, kas ir nenozīmīgas produkta vērtībai un izturībai, vai atkāpes, kuras klients varētu pamatoti sagaidīt.
- Ierīces izmantošana ar trešās puses programmatūru vai aprīkojumu.
- Programmatūras un savienojamības problēmas, ko izraisa vietējie ierobežojumi piekļuvē mūsu mākoņpakalpojumiem.
- Programmatūras un savienojamības problēmas, ko izraisa neatbalstītas trešo pušu ierīces.
- Uz lietotņu vai mākoņpakalpojumu/tiešsaistes pakalpojumu dīkstāvi garantija neatietas.
- Lai novērstu šaubas, šī garantija nenodrošina klientam vai jebkurai trešajai personai nekādas tiesības uz zaudējumu atlīdzību vai jebkāda veida cenas samazinājumu.

Saskaņā ar šo garantiju Mill nav nekādu saistību segt jebkādos zaudējumus, kas radušies klientam vai jebkurai trešajai personai.

Šie garantijas noteikumi ir spēkā tikai tiem klientiem, kuri iegādājas produktus no pilnvarotiem Mill tālākpārdevējiem.

Šī garantija neierobežos un neietekmēs klienta tiesības un tiesiskās aizsardzības līdzekļus saskaņā ar piemērojamiem obligātajiem tiesību aktiem.

Pārdevējs nokārtos garantijas prasību Mill vārdā. Lai iesniegtu prasību saskaņā ar šo garantiju, lūdziet tālāk aprakstītās darbības.


### **Prasības procedūra / nepieciešamā dokumentācija**

1. Sazinieties ar Mill Pilnvaroto tālākpārdevēju, no kura iegādājāties produktu. Paņemiet līdzī pirkuma čeka oriģinālu, produkta sērijas numuru un bojāto produktu.
2. Mill Pilnvarotais tālākpārdevējs pārbauda produktu un novērtē, vai uz pretenziju attiecas garantija.
3. Ja uz pretenziju attiecas garantija, Mill pilnvarotais tālākpārdevējs saskaņā ar Mill norādījumiem izlemj, vai remontēt, nomainīt vai atmaksāt naudu par produktu.





# Atkritumu likvidēšana

Simbols  norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Šo produktu ir jānogādā savākšanas centrā vai jāizmet tvertnē, kas ir paredzēta elektriskām iekārtām un aprīkojuma. Tas ir svarīgi, lai izvairītos no veselības apdraudējuma un kaitējuma videi. Atbilstoši likumam vietējiem uzņēmumiem (vai vides stacijām) ir jāpieņem un jāpārstrādā šādi produkti, lai tiktu veikta videi draudzīga likvidēšana.



# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

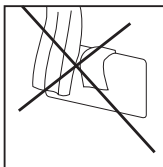
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Turinys

2-3	Svarbi saugumo informacija
4	Specifikacijos
4	Prieš pirmą naudojimą
5	Naudojantis pirmą kartą
5	Mažiausias atstumas
5	Šildytuvo aprašymas
5	Surinkimas
5	Galingumo indikatorius
6	Temperatūros kalibravimas
6	Šildytuvo nustatymas iš naujo
6	Atminties funkcija
6-7	“Atviro lango” funkcija
7	Nurodymai
8	Naudojimas be belaidžio ryšio
8	Apsauga nuo vaikų
8	Komercinis užraktas (nuomos pagrindu)
8-9	Naudojimas įjungus belaidį ryšį
9-10	Spalvų kodai (belaidžio ryšio indikatoriaus)
10	Belaidžio ryšio įjungimas
10	Belaidžio ryšio nustatymų pašalinimas
10	Priežiūra
11-12	Garantija
12	Utilizavimas

**Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti instrukcijas.  
Saugokite jas vėlesniam naudojimui.**



**SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI!**

**NIEKADA NELIESKITE ŠILDYTUVO AR JO KORPUSO DRĖGNOMIS RANKOMIS!**



**KAD IŠVENGTUMĖTE PERKAITIMO,  
ŠILDYTUVO NEUŽDENKITE.**



# Svarbi saugumo informacija

**Naudodamiesi elektriniais prietaisais laikykitės saugumo reikalavimų, ypač netoliese esant vaikams.**



**ISPĖJIMAS!** Kad išvengtumėte elektros šoko ar perkaitimo žalos, prieš patraukdami ar išvalydami elektrinį prietaisą visada įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Produktas skirtas naudoti tik namuose.
- Įsitikinkite, kad šildytuvas prijungtas prie namo pagrindinės elektros maitinimo srovės taip kaip nurodyta ant šildytuvo.
- Pirmą kartą naudojant naujus šildytuvus, jie skleis specifinį kvapą, tačiau tai visai nekenksminga ir po kurio laiko kvapas išnyks.
- Patikrinkite, ar nėra įkritusių jokių putos ar kartono pakavimo likučių į šildytuvo vidų. Kad išvengtumėte nemalonių kvapų, šie likučiai turi būti išimti.
- Apsaugokite šildytuvą nuo perkaitimo — **neuždenkite jo.**
- Jei šildytuvų bus nesinaudojama kurį laiką, visada išjunkite ir ištraukite kištuką iš rozetės.
- Ypatingai būkite atidūs naudodamiesi šildytuvu patalpose, kuriose yra vaiku, žmonių su specialiais poreikiais, ar vyresnio amžiaus žmonių.
- Šildytuvas neturėtų būti pastatytas tiesiogiai po elektros lizdu.
- Laidas negali būti nutiestas po kilimine danga. Įsitikinkite, kad laidas nutiestas taip, kad niekas ant jo neužliptų.
- Jei laidas ar kištukas yra sugadinti, šildytuvas negali būti naudojamas. Taip pat šildytuvas negali būti naudojamas jei jis buvo nukritęs ant žemės ar buvo kitaip sugadintas ir taip kelia sutrikimus.
- Jeigu laidas buvo sugadintas, norint išvengti pavojingų situacijų, jis turi būti pataisytas gamintojo.
- Dėl šildytuvo perdegimo ir užsidegimo galimybės, venkite naudoti prailgintuvą
- Niekada neuždenkite ventiliatoriaus, esančio ant šildytuvo. Išvenkite galimo gaisro pavojaus įsitikindami, kad išeinamoji oro anga neužblokuota ar neuždengta. Šildytuvas turėtų būti

naudojamas patalpose lygiomis grindimis.

- Šildytuvą neturėtų būti įrengtas arti betkokių degių medžiagų, nes visada yra tikimybė užsidegti.
- Šildytuvą negali būti naudojamas patalpose, kuriose yra laikomos benzinas, dažai, ar kiti degūs skysčiai, kaip, pavyzdžiui, garaže.
- Niekada nelieskite šildytuvo šlapiomis rankomis. Šildytuvą turėtų būti įrengtas taip, kad žmogus, maudydamasis duše ar vonioje, neturėtų jokio tiesioginio kontakto su prietaisu.
- Šildytuvą įkaista tik tada, kai yra įjungiamas, tačiau būkite atsargūs ir saugokitės odos nudegimų.
- Prieš patraukiant šildytuvą, jis turi būti išjungtas, kištukas ištrauktas, ir prietaisas atvėsęs.
- Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kai juose yra žmonių, kurie patys negali išeiti iš kambario, jei nėra nuolat prižiūrimi.
- Venkite maitinimo bloko (srovės) perkrovos, prie kurios šildytuvą yra prijungtas. Jis gali maitinimo bloką jei kiti elektriniai prietaisai yra įjungti į tą patį lizdą.
- Prietaisu negali naudotis jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių bei protinių sutrikimų, ar asmenys, neturintys patirties bei žinių, nebent jie yra prižiūrimi ir apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta apie galimus pavojus.
- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Valymas ir priežiūra neturėtų būti atlikti vaikų be priežiūros.
- Vaikai iki 3 metų turėtų laikytis atokiau nuo šildytuvo, nebent jie yra nuolatos stebimi.
- 3-8 metų vaikams šildytuvą leidžiama tik įjungti/išjungti tuo atveju, kad prietaisas sumontuotas pagal šias surinkimo instrukcijas, vaikai yra susipažinę su instrukcijomis ir saugiai naudoja prietaisus.
- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Nenaudokite, jei yra matomų šildytuvo pažeidimo požymių.
- **ĮSPĖJIMAS:** Kad sumažintumėte gaisro pavojų, tekstilę, užuolaidas ar kitas degias medžiagas laikykite ne arčiau kaip 1 m atstumu nuo oro išleidimo angos.

---

**ĮSPĖJIMAS:** šildytuvą draudžiama naudoti, jei stiklinės sienelės yra pažeistos (taikytina tik GL modeliams).

---



# Specifikacijos

Modelis	Termo- status	Spalva	Aukštis	Plotis	Srovės stiprumas amperais	Galingumas (W)	IP įvertis	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Balta	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Balta	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Balta	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Balta	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Juoda	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Balta	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Juoda	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Juoda	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Balta	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maksimali perdavimo galia: =20dBm

Dažnio diapozonas: 2400-2483.5MHz

**Šildytuvą aprobuotas naudoti 2-ojoje zonoje, drėgnose patalpose.**

**Dėmesio! Šildytuvą bus prijungtas tiesiai prie belaidžio ryšio (WiFi) maršrutizatoriaus, todėl svarbu įsitikinti, ar maršrutizatoriai- us pakankamo galingumo, kad vienu metu veiktų visi prijungti įrenginiai.**

## Prieš pirmą naudojimą

Kai išpakuosite šildytuvą, patikrinkite, ar produktas nebuvo sugadintas transportuojant. Radus bet kokių matomų apgadinimų, susisiekite su prekybininku ar tiekėju.

Pasilaikykite išorinę šildytuvo transportavimo pakuotę ateičiai. Jeigu norite pakuotę išmesti, pasirūpinkite, kad tai būtų atlikta tinkamai. Plastikinius maišus laikykite atokiau nuo vaikų.

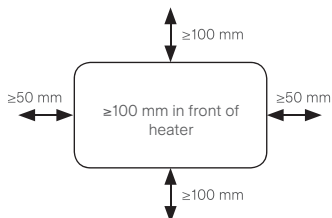
## Naudojantis pirmą kartą

Kai įjungsite šildytuvą pirmą kartą ar po ilgesnio nenaudojimo, kurį laiką šildytuvas gali skleisti degėsių kvapą, bet tai normalu.

Prieš naudojimą prašome atidžiai perskaityti visas instrukcijas. Išsagokite vartotojo instrukciją vėlesniam naudojimui.

**Taip pat normalu, kad kaisdamas ar vėsdamas šildytuvas skleidžia garsus.**

## Mažiausias atstumas



## Šildytuvo aprašymas

**Žr. 1 pav. atskirame iliustracijų lape**

### **A MILL INVISIBLE**

1. Išjungimas / Įjungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos emisija
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš plieno

### **B MILL GLASS**

1. Išjungimas / Įjungimas
2. Sieninis laikiklis
3. Temperatūros jutiklis
4. Šilumos emisija
5. Belaidžio ryšio termostatas
6. Priekinė dalis iš plieno

## Surinkimas

**Žr. 2 pav. atskirame iliustracijų lape**

- A. Sienoje išgręžkite angas 1 ir 2 angoms. Tada sienoje išgręžkite angas pačiame viršuje esančioms angoms (3 ir 4 angas, naudodami 6).
- B. Į išgręžtas angas įstatykite sienos kaiščius ir 4 varžtais pritvirtinkite laikiklį.
- C. Šildytuvą uždėkite ant apatinių laikiklio kilpų, tada šildytuvą pakabinkite ant viršutinių kilpų (šildytuvą šiek tiek kilstelėkite, norėdami jį sulgyti su viršutinėmis kilpomis). Priveržkite varžtais viršutinį laikiklį (pagal laikrodžio rodyklę).

**Dėmesio!** Montuojami tik horizontaliai.

## Galingumo indikatorius

**Žr. 3 pav. atskirame iliustracijų lape**

Kai šildytuvas kaista, šviečia galingumo indikatorius ⚡







# Temperatūros kalibravimas




## Žr. 4 pav. atskirame iliustracijų lape

Jei atsiranda kokių nors pakitimų tarp norimos ir faktinės kambario temperatūros, ją galima lengvai pareguliuoti (tas pats šildytuvo nustatymas turėtų būti nustatytas bent 12 val., norint įsitikinti, ar reguliavimas būtinas).

2 kartus paspauskite , ir rodyklėmis nurodytais mygtukais (+ arba -) nustatykite tikrąją kambario temperatūrą. Patvirtinkite paspausdami  ir 5 sek. Palaukite automatinio patvirtinimo.



(Tai galima padaryti net tada, kai įjungtas belaidis ryšys.)

**Norėdami atlikti modelių PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP temperatūros kalibravimą, darykite toliau nurodytus veiksmus:**




Paspauskite , kad įeitumėte į meniu, ir mygtukais + ir - naršykite meniu, kol ekrane pamatysite „CAL“. Norėdami įjungti kalibravimo režimą, paspauskite . Registruota kambario temperatūra mirksės ekrane. Mygtukais + arba - nustatykite faktinę patalpų temperatūrą. Patvirtinkite naudodami  arba palaukite 10 sekundžių, kol temperatūra bus patvirtinta automatu.

## Šildytuvo nustatymas iš naujo

### Žr. 5 pav. atskirame iliustracijų lape

**A** Spjunkite šildytuvo maitinimą. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami . Po 20 sekundžių ekrane bus rodoma „Fr“, kai pamatysite „Fr“ atleiskite ir šildytuvą grįš  į gamyklinius nustatymus.

**B** **Norėdami nustatyti iš naujo šildytuvų PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP parametrus, atlikite toliau nurodytus veiksmus:**

Norėdami patekti į meniu, paspauskite . Mygtukais + ir - naršykite meniu, kol ekrane pamatysite „Hr“. Paspauskite , kad įeitumėte į nustatymo iš naujo režimą. Paspauskite mygtuką + arba -, kad pasirinktumėte „TAIP“ arba „NE“. Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami . Pasirinkus „TAIP“, užrašas ekrane sumirksi du kartus ir šildytuvą paleidžiamas iš naujo. Kelioms sekundėms visas ekranas išsijungia, po to šildytuvą pradeda normaliai veikti.

## Atminties funkcija

Šildytuvą išsaugo visus temperatūros nustatymus ir vėl įjungus maitinimą automatiškai nustatys norimą temperatūrą.

## “Atidaryto lango” funkcija

Šildytuvą turi “atviro lango” funkciją, kuri iškart įjungiama, kai užfiksuojamas staigus temperatūros kritimas daugiau nei 5 °C per 15 minutes. Šildytuvą automatiškai nustos šildyti ir jo ekrane bus



matomos raidės FO. Esant įjungtai atviro lango funkcijai, bus palaikoma 5 °C (kad išvengtų šalčio).

Šildytuvas automatiškai vėl pradės šildyti, jei temperatūra per 15 minučių nukris bent 3 laipsniais.

Šildytuvą vėl galite perjungti į įprastą režimą, vieną kartą paspausdami nustatymų mygtuką. "Atidaryto lango" funkciją galima išjungti / įjungti paspaudus nustatymų mygtuką ir palaukus 3 sekundes. Taip pat galite išjungti / įjungti "atidaryto lango" funkciją programoje, jei sukonfigūruota "WiFi".

Šildytuvas liks atidaryto lango režime ne ilgiau kaip 1 valandą, tada jis grįš į įprastą šildymo režimą.

**Modeliams PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad įjungtumėte / išjungtumėte atidaryto lango funkciją:**

Paspauskite norėdami patekti į meniu . Mygtukais + ir - naršykite meniu, kol ekrane pamatysite , Fo". Paspauskite  kad įjungtumėte lango atidarymo režimą. Paspauskite + arba - mygtuką, kad pasirinktumėte "On" arba "Off". Pasirinkite parinktį paspausdami . Tai įjungs arba išjungs lango atidarymo funkciją. Taip pat galite išjungti / įjungti atidaryto lango funkciją programoje, jei esate prisijungę prie , WiFi".

## Nurodymai

**Patarimas!** Termostatą galima naudoti kaip įprastą elektroninį termostatą (šildytuvus išlaikys vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį).

### Belaidžio ryšio termostato

#### Žr. 6 pav. atskirame iliustracijų lape

1. Ekranas (pagal numatytąjį nustatymą rodomą norimą kambario temperatūrą)
2. Belaidžio ryšio indikatorius
3. Galingumo indikatorius (rodo, ar šildytuvas įjungtas, ar ne)
4. Valdymo mygtukas (+) (temperatūrai didinti)
5. Valdymo mygtukas (-) (temperatūrai mažinti)
6. Belaidžio ryšio mygtukas
7. Funkcinis mygtukas
8. Šviesos diodų lempučių, nurodančios, kiek energijos naudoja šildytuvas
9. ON / OFF indikatorius

**ĮSPĖJIMAS!** Nutrūkus elektros srovei, termostatas atnaujins belaidį ryšį, išsaugodamas buvusius temperatūros nustatymus.



# Naudojimas be belaidžio ryšio

Norimos temperatūros nustatymas

## Žr. 7 pav. atskirame iliustracijų lape

Norėdami nustatyti norimą temperatūrą, paspauskite rodyklėmis nurodytus mygtukus. Šildytuvą išlaikys vienodą tem- peratūrą visą dieną ir naktį.

## Apsauga nuo vaikų

Galite įjungti / išjungti vaikų užraktą programėlėje. Be to, galite įjungti / išjungti vaiko užraktą pačiame šildytuve. Išjunkite šildytuvą naudodami pagrindinį maitinimo jungiklį. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami Po 3 sekundžių ekrane bus rodoma "CHL", kai pamatysite "CHL" atleiskite ir šildytuvo įjungimo / išjungimo nuo vaikų funkcija bus aktyvuota.

**Norėdami įjungti užraktą nuo vaikų modeliams PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP atlikite toliau nurodytus veiksmus:**

Norėdami patekti į meniu, paspauskite . Mygtukais + ir - naršykite meniu, kol ekrane pamatysite , CHL". Paspauskite kad įjungtumėte režimą , Užraktas nuo vaikų" (, Child lock"). Ekrane du kartus sumirksės , CHL" ir bus įjungtas , Užraktas nuo vaikų". Norėdami atrakinti, greitai paspauskite 5 kartus. Ekrane pasirodys , NoL" ir , Užraktas nuo vaikų" bus išjungtas.

## Komercinis užraktas (nuomos pagrindu)

Galite įjungti ir išjungti komercinio užrakto funkciją programoje. Be to, galite įjungti / išjungti ir pačiame šildytuve. Išjunkite šildytuvą naudodami pagrindinį maitinimo jungiklį. Po 5 sekundžių vėl įjunkite šildytuvą paspausdami ir palaikydami Po 10 sekundžių ekrane pasirodys "COL", kai pamatysite "COL" atleiskite ir šildytuvo komercinio užrakto įjungimo / išjungimo funkcija bus aktyvuota.

**Modeliams PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP Komercinį užraktą" (, Commercial lock") galite įjungti tik naudodamiesi mobiliąja programėle, kai įrenginys prijungtas prie Wi-Fi. Sekite programėlės instrukcijas, kad įjungtumėte / išjungtumėte , Komercinį užraktą".**

## Naudojimas įjungus belaidį ryšį

iOS ir Android skirtas nemokamas programą galima parsisiųsti.

Prijungę šildytuvą prie iOS / Android įrenginio, galite:

- Valdyti šildytuvus, esančius keliuose vietose; viskas valdoma naudojant programą "Mill" (to paties naudotojo);
- Nustatyti savaitės programas (arba naudoti standartinę programą, kuri jau yra pro- gramoje) naudodami 4 režimus: patogų (Comfort), miego (Sleep), išvykus (Away); OFF
- Nustatyti atskiras temperatūras skirtingais režimais kiekviename kambaryje;
- Pakeisti nustatytas programas visuose namuose, konkrečiame kambaryje ar konk-

retaus šildytuvo; programos nereikia redaguoti, jei į namus grįžtate anksčiau nei įprasta;

- Įjungti atostogų režimą, kad būtų taupoma energija, kai nesate namuose; programa automatiškai padidins temperatūrą namuose prieš jums grįžtant;
- Dalytis namais su kitais šeimos nariais, lengvai kontroliuodami;
- Jei internetas neveikia, šildytuvai vykdys savo savaitės programą, kuri yra saugoma šildytuve atliktuose nustatymuose. Galima lengvai išjungti belaidžio ryšio funkciją ir šildytuvą reguliuoti rankiniu būdu, kad šildytuvai išlaikytų vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį.
- + Daryti daug kitų dalykų.

---

**Norėdami parsisiųsti programą, ieškokite “MillNorway” parduotuvėse “Appstore” arba “Google Play”. Programą įdiekite savo įrenginyje.**

---

## Prieš naudojant

Įsidėmėkite, kad būtina įdiegti “Mill” programą, kad galėtumėte šildytuvus prijungti prie belaidžio ryšio tinklo. Tada prijungdami šildytuvus galėsite tiesiog sekti programos pateikiamas instrukcijas. Šildytuvai bus prijungti tiesiai prie maršruto parinktuvo per belaidį ryšį esant 2,4 Ghz režimui b/g/n. “Bluetooth” yra reikalingas aprūpinimui, todėl įsitikinkite, kad jis įjungtas. Minimalūs OS reikalavimai: iOS 8.0 ir Android 5.0.




Apsilankykite adresu millnorway.com, kur rasite daugiau informacijos, jei turite kokių nors klausimų, susijusių su “Mill” programos naudojimu, belaidžio ryšio įjungimu ar pan.

---

**DĖMESIO! ŠILDYTUVAI BUS PRIJUNGTI TIESIAI PRIE BELAIDŽIO RYŠIO MARŠRUTIZATORIAUS, TODĖL SVARBU ĮSITIKINTI ĮSITIKINTI, AR MARŠRUTIZATORIUS PAKANKAMO GALINGUMO, KAD VIENU METU VEIKTŲ VISI PRIJUNGTI ĮRENGINIAI.**

---

## Spalvų kodai (belaidžio ryšio indikatorius)

-  Šildytuvai neprijungti prie belaidžio ryšio tinklo. Šildytuvai išlaikys vienodą temperatūrą visą dieną ir naktį.
-  Šildytuvai prisijungę prie interneto (“Mill” debesyje.)
-  Diegiant / prijungiant “Mill” programą ir debesį, indikatorius mirksės įvairiu dažnumu. Tai normalu.



● Kilo šildytuvo prijungimo problem arba nepavyksta rasti belaidžio ryšio signalo. Atlikite šiuos veiksmus:

1. Šildytuvą išjunkite ir vėl įjunkite;
2. Iš naujo paleiskite belaidžio ryšio maršrutizatorių;
3. Patikrinkite belaidžio ryšio maršrutizatorių ir įsitikinkite, ar jo galingumas pakankamas vienu metu prijungus atitinkamą kiekį įrenginių;
4. Įsitikinkite, kad įjungtas 2,4 Ghz. Jei problema išlieka, susisiekite su palaikymo tarnyba.

● Šildytuvai neprisijungę prie interneto ir "Mill" debesų.

## Belaidžio ryšio įjungimas

Žr. 8 pav. atskirame iliustracijų lape

"Mill" programos pradžios ekrane paspauskite "add heater" ( pridėti šildytuvą). Sekite nurodymus.

## Belaidžio ryšio nustatymų pašalinimas

Žr. 9 pav. atskirame iliustracijų lape

**A** Belaidžio ryšio nustatymus pašalinsite 5 sek. palaikę nuspaustą belaidžio ryšio mygtuką.

**B** Modeliams PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP atlikite toliau nurodytus veiksmus, kad ištrintumėte, WiFi" nustatymus:

Norėdami patekti į meniu, paspauskite . Mygtukais + ir - naršykite meniu, kol ekrane pamatysite, "Sr". Paspauskite mygtuką , kad įeitumėte į «Soft Reset». Paspauskite mygtuką + arba -, kad pasirinktumėte "TAIP" arba "NE". Patvirtinkite pasirinkimą paspausdami mygtuką . Dabar šildytuvą iš naujo nustatys jūsų, WiFi" parametrus.

## Priežiūra

1. Valydami visada ištraukite šildytuvo kištuką iš lizdo ir palikite jį atvėsti.
2. Šildytuvą reguliariai valykite drėgna šluoste ir prieš vėl jungdami išdžiovinkite paviršių
3. Šildymo sezono metu šildytuvą būtina valyti bent kartą per mėnesį.  
**ĮSPĖJIMAS! Šildytuvo jokia būdu negalima merkti į vandenį.**  
**Valydami šildytuvą nenaudokite valiklių.**  
**Saugokite, kad į šildytuvo vidų jokia būdu nepatektų vanduo; tai gali būti pavojinga.**
4. Dulkes ir kt. reikia nuvalyti minkšta šluoste.
5. Šildytuvą galima laikyti sausoje ir švarioje vietoje.
6. Jei šildytuvą nustoja veikti, nebandykite remontuoti patys, nes galite sukelti gaisrą ar (ir) elektros smūgį.

## Garantija

, Mill“ suteikia 5 metų garantiją visiems , Mill“ produktams nuo įsigijimo dienos. Verslo klientams taikomas 2 metų garantinis laikotarpis.

Ši garantija suteikia klientams teisę prašyti pataisyti, pakeisti produktą su defektais arba atgauti pinigus, priklausomai nuo , Mill“ sprendimo.

Garantija yra taikoma tik tiems defektams, kurie atsirado dėl , Mill“ kaltės. Todėl klientai negali teikti reikalavimų, jei defektas atsirado dėl šių aplinkybių:

- Neatsargus, netinkamas naudojimas, aplaidumas ar neatsakingas produkto naudojimas nesilaikant , Mill“ naudojimo vadovo.
- Defektai, kurie atsirado gabenimo, už kurį , Mill“ nėra atsakingi, metu.
- Normalus nusidėvėjimas, įtraukiant dalis, kurios nusidėvi bėgant laikui, pavyzdžiui, nuotolinių valdymo pultų (jei taikoma) baterijos, filtrai, vamzdeliai ir lauko šildytuvų lemputės, t.t.
- Žala dėl naudojimo nesilaikant nominalios galios ir Hz.
- Žala dėl netinkamos produkto priežiūros.
- Žala dėl elektros dingimo, įtampos šuolių ir (ar) oro sąlygų.
- Žala dėl produkto montavimo ar surinkimo ne pagal , Mill“ naudojimo vadovą.
- , Mill“ oficialiai nepatvirtintų dalių ir priedų, pvz., filtrų, naudojimas.
- Taisymai ir keitimai, kuriuos atliko šalys, nesusijusios su , Mill“ ar jų įgaliotais agentais.
- Nežymūs nuokrypiai nuo nurodytos kokybės, kurie neturi poveikio produkto vertei ar tvirtumui, arba nuokrypiai, kurių klientas turėtų pagrįstai tikėtis.
- Prietaisai, naudojami su trečiosios šalies programine ar technine įranga.
- Programinės įrangos ir ryšio problemos dėl vietinių prieigos prie debesijos paslaugų ribojimų.
- Programinės įrangos ir ryšio problemos dėl nesuderinamų trečiųjų šalių prietaisų.
- Nepasiekiamos programėlės ar debesijos/internetinės paslaugos nėra įtrauktos į garantiją.

Siekiant išvengti abejonių, ši garantija nesuteikia klientams ar trečiosioms šalims jokios teisės į žalos atlyginimą ar bet kokio pobūdžio kainos sumažinimą. , Mill“ neprivalo pagal šią garantiją padengti jokių nuostolių, kuriuos patyrė klientas ar trečioji šalis.

Šios garantinės sąlygos yra taikomos klientams, kurie įsigijo produktus iš įgaliotų , Mill“ perpardavėjų.

Ši garantija jokiais būdais nepaveikia ir neriboja kliento teisių ir teisių gynimo priemonių, numatytų taikomuose įstatymuose.

Pardavėjas sprendžia garantinį reikalavimą , Mill“ vardu. Norėdami pateikti garantinį reikalavimą, sekite žemiau aprašytus žingsnius.




## Reikalavimo pateikimo procesas / reikalingi dokumentai

1. Susisiekiame su „Mill“ įgaliotu perpardavėju, iš kurio nusipirkote produktą. Pateikite priekinio čekių, produkto serijos numerį ir produktą su defektais.
2. „Mill“ įgaliotas perpardavėjas patikrins produktą ir įvertins, ar garantija taikoma jūsų reikalavimui.
3. Jei garantija yra taikoma, „Mill“ įgaliotas perpardavėjas nuspręs pataisyti, pakeisti produktą ar grąžinti pinigus pagal „Mill“ nurodymus.



## Utilizavimas

Simbolis  rodo, kad gaminio negalima mesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šį gaminį būtina pristatyti į perdirbimo įmonę arba mesti į konteinerį, skirtą elektros prietaisams ir įrangai. Tai daroma siekiant išvengti pavojaus sveikatai ir žalos aplinkai. Laikydamosi aplinkai tinkamų utilizavimo priemonių, vietinės įmonės (arba kaimynystėje esančios aplinkosaugos stotys) pagal įstatymą privalo priimti ir perdirbti tokius prietaisus.

# mill

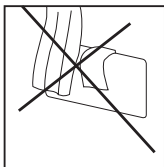
**Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Obsah

2-3	Důležité bezpečnostní informace
4	Specifikace
4	Před prvním použitím
5	První použití
5	Minimální vzdálenosti
5	Popis ohřívače
5	Montáž
5	Indikátor napájení
6	Kalibrace teploty
6	Resetování topení
6	Funkce paměti
7	Funkce "Otevřené okno"
7	Instrukce
8	Použití bez WiFi připojení
8	Dětská pojistka
8	Komerční zámek
9	Použití s WiFi připojením
10	Barevné kódy (kontrolka WiFi)
10	Aktivace WiFi
10	Smazání nastavení WiFi
11	Údržba
11-12	Záruka
12	Nakládání s odpady



**ULOŽTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ PRO  
BUDOUCÍ POTŘEBU!**

**NIKDY SE NEDOTÝKEJTE SVÉHO OHŘÍVAČE  
NEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PŘEHŘÁTÍ,  
NEZAKRÝVEJTE OHŘÍVAČ.**





# Důležité bezpečnostní informace

**Při používání elektrických výrobků musíte dodržovat běžné bezpečnostní pokyny, zejména v přítomnosti dětí.**



**VAROVÁNÍ!** Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem nebo poškození způsobenému teplem, vždy se ujistěte, že je zástrčka před manipulací, nebo čištěním tělesa vytažena ze sítě.

## POZORNĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD

- Produkt je určen pouze pro domácí použití.
- Ujistěte se, že je ohřívač připojen k běžné domácí síti, jak je uvedeno na ohřívači.
- Nové ohřívače budou při prvním použití produkovat specifický zápach, který se po krátké době zastaví a je zcela neškodný.
- Zkontrolujte, zda na topná tělesa ohřívače nespádly kousky těsnicí pěny nebo lepenky. Tyto kusy musí být před spuštěním odstraněny.
- Chraňte topení před přehřátím — **nezakrývejte.**
- Pokud nebudete ohřívač delší dobu používat, vždy jej vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
- Zvláštní pozornost věnujte použití topného tělesa v místnostech, kde žijí děti, postižené nebo starší osoby.
- Topení by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Kabel nesmí být položen pod jakýmkoli druhem koberce. Ujistěte se, že kabel je položen tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Ohřívač se nesmí používat, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo pokud spadl na podlahu a je poškozen jiným způsobem.
- Pokud dojde k poškození přívodního kabelu, musí být ohřívač opraven u výrobce nebo odborníkem, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které by se mohly přehřát a mohly by způsobit požár.
- Nikdy nezakrývejte větrací otvory na ohřívači. Vyvarujte se potenciálního nebezpečí požáru zajištěním, že přívody vzduchu nejsou ničím blokovány, nebo zakryty. Topení by

mělo být používáno v místnostech s běžnými plochými podlahami.

- Topné těleso by nemělo být instalováno v těsné blízkosti hořlavých materiálů jakéhokoli druhu, protože vždy existuje nebezpečí požáru.
- Topení se nikdy nesmí používat v místnostech, kde je uložen benzín, barvy nebo jiné hořlavé kapaliny, například v garáži.
- Nikdy se nedotýkejte elektrického ohřívače mokřými rukama. Ohřívač by měl být nainstalován tak, aby s ním nemohla přijít do přímého kontaktu osoba, která se sprchuje nebo koupe.
- Některé části tohoto produktu se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.
- Před přesunutím musí být topení vypnuto, odpojena zástrčka a topení musí vychladnout.
- Vyvarujte se přetížení el. sítě, ke které je topení připojeno. Ohřívač může přetížit elektrický obvod, pokud jsou do stejné zásuvky zapojena další elektrická zařízení.
- Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud jsou obsazeny osobami, které nemohou opustit místnost samy a není pro ně zajištěn stálý dohled.
- Výrobek nemohou používat děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání výrobku a nerozumí možným rizikům.
- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být drženy mimo dosah produktu, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku od 3 do 8 let smějí produkt ZAPNOUT/VYPNOUT pouze za předpokladu, že je ohřívač namontován v souladu s montážními pokyny a že děti prošly instrukcí nebo dohledem nad bezpečným používáním produktu a rozuměly souvisejícím rizikům.
- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte ohřívač, pokud jsou na něm viditelné známky poškození.
- **VAROVÁNÍ:** Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony nebo jiné hořlavé materiály ve vzdálenosti minimálně 1 m od výstupu vzduchu.



**VAROVÁNÍ!** Ohřívač se nesmí používat, pokud jsou skleněné panely poškozené (to platí pro výrobky s názvy modelů začínající na GL).

## Specifikace

Model	Termo- stat	Barva	Výška	Šířka	Proud	Napájení (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Bílá	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Bílá	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Bílá	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Bílá	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Bílá	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Bílá	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Černá	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Bílá	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Černá	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Černá	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Bílá	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximální vysílací výkon: ≤20 dBm

Frekvenční rozsah: 2400-2483,5MHz

**Topení je schváleno pro použití ve vlhkých místnostech např. koupelnách zóna 2 (schváleno IPX4)**

**UPOZORNĚNÍ! Ohřívače budou připojeny přímo k vašemu WiFi routeru a je proto důležité zajistit, aby router měl dostatečnou kapacitu pro počet aktivních zařízení připojených současně.**

## Před prvním použitím

Po vybalení topení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu během přepravy. Pokud zjistíte jakékoli viditelné poškození produktu, kontaktujte prodejce nebo dovozce.

Vnější obal si uschovejte pro budoucí transport ohřívače. Pokud chcete obal zlikvidovat, ujistěte se, že ohřívač funguje správně. Uchovávejte plastové sáčky mimo dosah dětí.

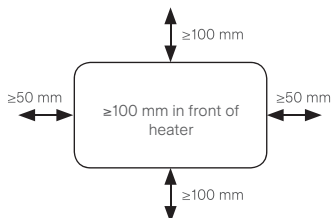
## První použití

Po prvním zapnutí ohřívače nebo po delší době bez použití může ohřívač krátkodobě vydávat zápach spáleniny. To je normální.

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte všechny pokyny. Návod k použití si uschovejte pro budoucí potřebu.

**Je také normální, že ohřívač vydává “zvuky” při zahřátí nebo ochlazení.**

## Minimální vzdálenosti



## Popis ohřívače

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

### A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Ocelová přední strana

### B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástěnný držák
3. Teplotní čidlo
4. Emise tepla
5. Termostat
6. Skleněná přední strana

## Montáž

Viz obrázek 2 na samostatném ilustračním listu

- A. Vyvrtejte díry 1 a 2 ve stěně pro spodní otvory držáku topného tělesa (5). Poté v yvrtejte díry 3 a 4 ve stěně pro horní otvory držáku topného tělesa (6).
- B. Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů a připevněte držák pomocí 4 šroubů.
- C. Umístěte ohřívač na spodní výstupky na držáku, potom zavěste topení na horní výstupky (mírně zvedněte ohřívač, aby se ohřívač vyrovnal s horními výstupky). Zašroubujte zajišťovací šrouby na horní straně držáku (ve směru hodinových ručiček).

**Upozornění!** Pouze vodorovné umístění!

## Indikátor napájení

Viz obrázek 3 na samostatném ilustračním listu

Pokud ohřívač používá energii (například když se zahřívá), indikátor napájení svítí. ⚡



# Kalibrace teploty




**Viz obrázek 4 na samostatném ilustračním listu**

Může dojít k odchylce mezi teplotou registrovanou topným tělesem a skutečnou teplotou v místnosti. To může být způsobeno několika důvody, nejběžnější je však to, že ohřívač je umístěn v dostatečné vzdálenosti od místa, kde se obvykle nacházíte. Když nastavíte teplotu například na 22 stupňů, je přirozené, že očekáváte stejnou teplotu, například tam, kde je umístěna vaše pohovka. Teplotní senzor je však umístěn na samotném produktu, a proto může dojít k odchylce teploty. Chcete-li toto upravit, jsou všechny ohřívače Mill vybaveny kalibrační funkcí, která vám umožňuje upravit teplotu registrovanou ohřívačem. Před každou kalibrací musí být v místnosti dosaženo stabilní teploty.

Stiskněte dvakrát  a pomocí + nebo - nastavte aktuální teplotu pozorovanou v místnosti. Potvrďte  počkejte 5 sekund na automatické potvrzení.



(Lze provést, i když jste připojeni k WiFi)

**U modelů PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP pro aktivaci kalibrace teploty postupujte podle níže uvedených kroků:**




Stisknutím tlačítka  se zobrazí menu a pomocí tlačítek + a - procházejte nabídku, dokud se na displeji nezobrazí "CAL". Stiskněte  pro vstup do režimu kalibrace. Na displeji bude blikat nastavená pokojová teplota. Pomocí tlačítka + nebo - nastavte skutečnou teplotu pozorovanou v místnosti. Potvrďte  nebo počkejte 10 sekund na automatické potvrzení.

# Resetování topení

**Viz obrázek 5 na samostatném ilustračním listu**

**A** Zapněte hlavní vypínač ohřívače. Zapněte znovu topení, do 5 sekund stiskněte a podržte  Po 20 sekundách se na displeji zobrazí "Fr", jakmile uvidíte uvolnění "Fr" stiskněte  a ohřívač se resetuje na tovární nastavení.

**B** **U modelů PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP resetujte ohřívač podle následujících kroků:**

Stisknutím tlačítka  se zobrazí menu a pomocí tlačítek + a - procházejte nabídku, dokud se na displeji nezobrazí "Hr". Stiskněte  pro vstup do režimu resetování. Stiskněte tlačítko + nebo - pro výběr mezi "ANO" nebo "NE". Vyberte možnost stisknutím  Po výběru, "ANO" nápis, "ANO" dvakrát zabliká a ohřívač se restartuje. Na několik sekund se celý displej vypne, než ohřívač spustí normální provoz.

# Funkce paměti

Topné zařízení si pamatuje všechna nastavení teploty a po výpadku proudu se automaticky vrátí na požadovanou teplotu. Pokud je váš ohřívač připojen k WiFi, po výpadku proudu se automaticky znovu připojí k WiFi (kde jsou uloženy všechny teploty).



## Funkce “Otevřené okno”




Ohřívač má funkci “otevřeného okna”, která se aktivuje okamžitě, když zaregistruje náhlý pokles teploty o více než 5 stupňů Celsia za 15 minut. Ohřívač automaticky zastaví ohřev a na displeji ohřívače bude viditelné FO.

V režimu otevřeného okna bude udržovat 5 °C (aby nedošlo k poškození mrazem). Topné těleso automaticky znovu zahájí ohřev, pokud se teplota zvýší alespoň o minimálně 3 stupně do 15 minut.

Ohřívač můžete přepnout zpět do normálního režimu jedním stisknutím tlačítka nastavení. Funkci otevřeného okna lze deaktivovat/aktivovat stisknutím a podržením tlačítka nastavení po dobu 3 sekund. Můžete také deaktivovat/povolit funkci otevřeného okna z aplikace, pokud je nakonfigurována na WiFi.

Topné těleso zůstane v režimu otevřeného okna po dobu maximálně 1 hodiny, poté se vrátí zpět do normálního režimu vytápění.

**Pro modely PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP pro aktivaci/deaktivaci funkce otevřeného okna postupujte podle následujících kroků:**

Stisknutím  vstoupíte do nabídky. Pomocí tlačítek + a - procházejte nabídku, dokud se na displeji nezobrazí „Fo“. Stisknutím  vstoupíte do režimu funkce otevřeného okna. Stiskněte tlačítko + nebo - pro výběr mezi “On” nebo “Off”. Vyberte možnost stisknutím  Tím povolíte nebo zakážete funkci otevřeného okna. Můžete také zakázat/povolit funkci otevřeného okna z aplikace, pokud jste připojeni k WiFi.

## Instrukce

**TIPY!** Termostat lze použít jako běžný elektronický termostat (tj. topné těleso bude udržovat konstantní teplotu 24 hodin denně). Další informace najdete v části vysvětlující použití bez připojení WiFi.

### Kontrolní panel

#### Viz obrázek 6 na samostatném ilustračním listu

1. Displej (standardně zobrazuje požadovanou pokojovou teplotu)
2. Indikátor WiFi
3. Indikátor napájení — ukazuje, zda topení používá energii nebo ne
4. Ovládací tlačítko (+) (zvýšení teploty)
5. Ovládací tlačítko (-) (snížení teploty)
6. Tlačítko WiFi
7. Tlačítko Nastavení
8. LED světla indikující, kolik energie topení používá
9. Indikátor ON / OFF



**UPOZORNĚNÍ!** V případě výpadku proudu se termostat znovu připojí k WiFi, kde jsou uloženy všechny teploty.

**VAROVÁNÍ!** PŘED ZAPNUTÍM MUSÍ BÝT OHŘÍVAČ PŘIPOJEN NA STĚNU. POKUD NENÍ OHŘEV SPRÁVNĚ INSTALOVÁN, MŮŽE ZPŮSOBIT PORUCHU NEBO POŠKOZENÍ.



## Použití bez WiFi připojení

Viz obrázek 7 na samostatném ilustračním listu




### Nastavte požadovanou teplotu bez připojení WiFi

Pomocí tlačítek se šipkami nastavte požadovanou teplotu. Topení udržuje rovno- měrnou teplotu po celý den a noc.



## Dětská pojistka

Z aplikace můžete povolit/zakázat dětský zámek. Kromě toho však můžete také zapnout/vypnout dětskou pojistku ze samotného ohřivače. Zapněte ohřivač pomocí hlavního vypínače. Znovu zapněte topení, do 5 sekund stiskněte a podržte . Po 3 sekundách se na displeji zobrazí "CHL", jakmile uvidíte uvolnění "CHL" stiskněte  a topení povolí/zakáže dětskou pojistku.

**U modelů PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP aktivujte dětský zámek podle následujících kroků:**

Stisknutím tlačítka  se zobrazí menu a pomocí tlačítek + a – procházejte nabídku, dokud na displeji neuvídíte "ChL". Stisknutím tlačítka  povolte "Dětský zámek". Na displeji dvakrát zabliká "ChL" a aktivuje se dětský zámek. Pro odemknutí 5x rychle stiskněte . Na displeji se zobrazí "NoL" a zámek bude deaktivován.

## Obchodní zámek

Komerční zámek můžete povolit nebo zakázat zevnitř aplikace. Kromě toho však můžete zapnout/vypnout komerční zámek ze samotného ohřivače. Pomocí hlavního vypínače vypněte topení. Znovu zapněte topení, do 5 sekund stiskněte a podržte . Po 10 sekundách se na displeji zobrazí "COL", jakmile uvidíte uvolnění "COL" stiskněte  a topení aktivuje/deaktivuje komerční zámek.

**U modelů PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP můžete povolit , Komerční zámek“ pouze z aplikace, jakmile je zařízení připojeno. Chcete-li aktivovat/deaktivovat, postupujte podle pokynů v aplikaci.**

# Použití s WiFi připojením

K dispozici je bezplatná aplikace ke stažení pro iOS a Android.

Po připojení ohřívačů k zařízení iOS/Android můžete provádět následující:

- Ovládat všechny své ohřívače umístěné na více místech. Všechno je kontrolováno aplikací Mill (se stejným uživatelem).
- Nastavit týdenní programy (nebo použít standardní program, který je již v aplikaci k dispozici) pomocí 4 režimů: Komfort, Spánek, Pryč a VYPNUTO.
- Nastavit individuální teplotu pro různé režimy v každé místnosti.
- Potlačit nastavené programy pro celý dům, konkrétní místnost nebo konkrétní ohřívač. Pokud se jednoho dne vrátíte domů dříve než obvykle, není třeba program upravovat.
- Povolit režim dovolené pro úsporu energie, když jste pryč. Aplikace automaticky zvýší teplotu ve vašem domě, než se vrátíte.
- Sdílet svůj dům s ostatními členy rodiny, což usnadňuje ovládání.
- Pokud je internet vypnutý, ohřívač bude sledovat svůj týdenní program, který je v něm uložen. Lze snadno zapnout WiFi na ohřívačích a ovládat je ručně, aby udržovaly rovnoměrnou teplotu po celý den a noc.
- + mnoho dalších věcí

---

**Chcete-li stáhnout vyhledání aplikace “MillNorway” v Appstore nebo Google Play a nainstalovat aplikaci do svého zařízení.**

---

## Před použitím:

Pamatujte, že před připojením ohřívačů k vaší WiFi síti musí být nainstalována aplikace Mill. Při připojování ohřívačů pak můžete jednoduše postupovat podle pokynů uvedených v aplikaci. Ohřívače se připojí přímo k vašemu routeru přes WiFi s režimem 2,4 Ghz b/g/n. Pro zřízení je potřeba Bluetooth, proto se ujistěte, že je povolen.

Minimální požadavek na OS: iOS 8.0 a Android 5.0

Přejděte na naši technickou podporu na adrese [millnorway.com](http://millnorway.com), kde získáte další informace. Nebo pokud máte jakékoli dotazy týkající se aplikace Mill, připojení k WiFi a jiné související otázky.

---






**UPOZORNĚNÍ! OHŘÍVAČE BUDOU PŘIPOJENY PŘÍMO K VAŠEMU WIFI ROUTERU, A PROTO JE DŮLEŽITÉ SE UJISTIT, ŽE ROUTER MÁ DOSTATEČNOU KAPACITU PRO POČET AKTIVNÍCH ZAŘÍZENÍ PŘIPOJENÝCH SOUČASNĚ**

---





## Barevné kódy (kontrolka WiFi)

-  Topení nebylo připojeno k WiFi. Topení udržuje rovnoměrnou teplotu po celý den a noc.
-  Ohřívač je online v cloudu Mill
-  Při instalaci/připojení aplikace Mill a cloudu bude světlo blikat různou rychlostí. To je normální.
-  Topení má problém s připojením nebo nalezením signálu WiFi. Proved'te prosím následující:
  1. Vypněte a znovu zapněte topení.
  2. Restartujte WiFi router.
  3. Zkontrolujte router WiFi a ujistěte se, že je kapacita dostatečná pro počet současně připojených aktivních zařízení.
  4. Ujistěte se, že je aktivován 2,4 Ghz. Pokud problém přetrvává, kontaktujte podporu.
-  Topená tělesa jsou vypnutá a nemají žádný kontakt s cloudem Mill

## Aktivace WiFi




**Viz obrázek 8 na samostatném ilustračním listu**

Na domovské obrazovce v aplikaci Mill stiskněte „přidat ohřívač“. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

## Odstranit nastavení WiFi

**Viz obrázek 9 na samostatném ilustračním listu**

- A** Odstranit nastavení WiFi: Stiskněte a podržte tlačítko WiFi po dobu 5 sekund.
- B** U modelů **PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP** prosím postupujte podle následujících kroků pro odstranění nastavení WiFi:

Stisknutím tlačítka  se zobrazí menu a pomocí tlačítek + a - procházejte nabídku, dokud na displeji neuvidíte „Sr“. Stiskněte  pro vstup do „Soft Reset“. Stiskněte tlačítko + nebo - pro výběr mezi „ANO“ nebo „NE“. Vyberte možnost stisknutím tlačítka . Ohřívač nyní resetuje vaše nastavení WiFi.



## Údržba

1. Při čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ji vychladnout.
2. Topidlo pravidelně otírejte vlhkým hadříkem a před opětovným zapnutím povrch topidla osušte.
3. Během topné sezóny musí být topení čištěno alespoň jednou za měsíc.  
**POZOR! Topné těleso by nikdy nemělo být ponořeno do vody.**  
**K čištění topného tělesa nepoužívejte čisticí prostředky.**  
**Nikdy nedovoľte, aby se do ohřívачe dostala voda; to může být nebezpečné.**
4. Prach atd. by měl být znovu ošetřen měkkým hadříkem.
5. Ohřívач lze skladovat na suchém a čistém místě.
6. Pokud topení přestane fungovat, nepokoušejte se jej sami opravovat, protože by to mohlo způsobit nebezpečí požáru nebo úraz elektrickým proudem.

## Záruka

Jako rodinná společnost jsme nadšeni svými výrobky, záleží nám na našich spotřebitelích a na životním prostředí. Nejvyšší kvalita a trvanlivost výrobků je proto naší hlavní prioritou.

Společnost Mill poskytuje spotřebitelům pětiletou záruku na jakýkoli výrobek Mill od data nákupu spotřebitelem. Pro firemní zákazníky je záruční doba 2 roky (platí, pokud jsou koncovými uživateli firmy).

Tato záruka opravňuje zákazníka, podle přiměřeného uvážení společnosti Mill, buď k opravě, výměně vadného výrobku, nebo případně k vrácení peněz:

- Tato záruka se vztahuje pouze na závady, které vznikly u společnosti Mill. Zákazník proto nebude mít platný nárok na záruku, pokud je závada důsledkem takových okolností, jako je např.
- Nedbalostní používání, nesprávné používání, neopatrnost nebo nedbalá obsluha výrobku, která není v souladu s uživatelskou příručkou společnosti Mill.
- Vady způsobené přepravou, které vznikly mimo odpovědnost společnosti Mill.
- Běžné opotřebení, včetně dílů, které se mohou časem opotřebovat, jako jsou baterie do dálkových ovladačů (pokud jsou k dispozici), filtry, trubky a lampy pro venkovní vytápění atd.
- Poškození v důsledku použití, které není v souladu se jmenovitým výkonem a Hz.
- Poškození způsobené nedostatečnou údržbou výrobku.
- Poškození způsobené výpadkem proudu, přepětím a/nebo povětrnostními vlivy.
- Poškození způsobené tím, že výrobek nebyl instalován nebo smontován v souladu s návodem k použití.
- Použití dílů a příslušenství, např. filtrů, které nejsou oficiálními certifikovanými součástmi Mill.
- Opravy nebo úpravy prováděné jinými osobami než společností Mill nebo jejími autorizovanými zástupci.
- Drobné odchylky od deklarované jakosti, které jsou nepodstatné pro hodnotu a spolehlivost výrobku, nebo odchylky, které zákazník mohl rozumně očekávat.
- Zařízení používané se softwarem nebo zařízením třetích stran.
- Problémy se softwarem a připojením kvůli místním omezením přístupu k našim cloudovým službám.
- Problémy se softwarem a připojením kvůli nepodporovaným zařízením třetích stran.
- Na výpadky aplikací nebo cloudových/online služeb se záruka nevztahuje.



Společnost Mill musí během prvního roku po zakoupení výrobku prokázat, že poškození výrobku neexistovalo v době, kdy byl výrobek zákazníkovi prodán.

Aby se předešlo pochybnostem, tato záruka nezakládá zákazníkovi ani žádné třetí straně nárok na náhradu škody, odškodnění nebo snížení ceny jakéhokoli druhu. Společnost Mill nebude mít v rámci této záruky povinnost hradit jakékoli ztráty vzniklé zákazníkovi nebo jakékoli třetí straně.

Tyto záruční podmínky se vztahují pouze na zákazníky, kteří zakoupili výrobky prostřednictvím autorizovaných prodejců společnosti Mill.

Práva a opravné prostředky zákazníka podle platných obecných právních předpisů nejsou touto zárukou omezeny ani dotčeny.


Záruční reklamace vyřizuje jménem společnosti Mill prodejce. Pokud si konečný spotřebitel přeje uplatnit reklamaci podle této záruky, musí postupovat podle níže uvedených kroků.

### Proces reklamace / požadovaná dokumentace

1. Obrátte se na autorizovaného prodejce společnosti Mill, u kterého jste výrobek zakoupili. Přineste originální doklad o koupi, sériové číslo výrobku a vadný výrobek.
2. Autorizovaný prodejce společnosti Mill výrobek otestuje a posoudí, zda se na reklamaci vztahuje záruka konečného spotřebitele.
3. Pokud se na reklamaci vztahuje záruka, autorizovaný prodejce společnosti Mill rozhodne, zda výrobek opraví, vymění nebo vrátí peníze v souladu s pokyny společnosti Mill a zákonem o ochraně spotřebitele.



## Nakládání s odpady

Symbol  označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Tento produkt musí být doručen do recyklační služby nebo do kontejneru na elektrické spotřebiče a elektronická zařízení. Děje se tak za účelem zabránění zdravotním rizikům a poškození životního prostředí. Místní podniky (nebo ekologická stanice ve vašem okolí) jsou ze zákona povinny tyto výrobky přijímat a recyklovat jako prostředek k ekologicky šetrné likvidaci.

# mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haalen

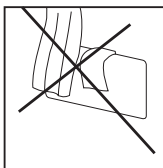
The Netherlands

[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Obsah

2-3	Dôležité bezpečnostné informácie
4	Špecifikácie
4	Pred prvým použitím
5	Prvé použitie
5	Minimálne vzdialenosti
5	Popis ohrievača
5	Montáž
5	Indikátor napájania
6	Kalibrácia teploty
6	Resetovanie kúrenie
6	Funkcia pamäte
7	Funkcia "Otvorené okno"
7	Inštrukcie
8	Použitie bez WiFi pripojenia
8	Detská poistka
8	Komerčné zámok
9	Použitie s WiFi pripojením
10	Farebné kódy (kontrolka WiFi)
10	Aktivácia WiFi
10	Deaktivácia WiFi
11	Údržba
11-12	Záruka
12	Nakladanie s odpadmi



**ULOŽTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE PRE  
BUDÚCU POTREBU!**

**NIKDY SA NEDOTÝKAJTE SVOJHO OHRIEV-  
AČE ALEBO JEHO OBALU VLHKOU RUKOU!**



**ABY NEDOŠLO K PREHRIATIU,  
NEZAKRÝVAJTE OHRIEVAČ.**



# Dôležité bezpečnostné informácie

**Pri používaní elektrických výrobkov musíte dodržiavať bežné bezpečnostné pokyny, najmä v prítomnosti detí.**



**VAROVANIE!** Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu spôsobenému teplom, vždy sa uistite, že je zástrčka pred manipuláciou, alebo čistením telesa vytiahnutá zo siete.

## POZORNE SI PREČÍTAJTE NÁVOD

- Produkt je určený iba pre domáce použitie.
- Uistite sa, že je ohrievač pripojený k bežnej domácej sieti, ako je uvedené na ohrievači.
- Nové ohrievača budú pri prvom použití produkovať špeciálny zápach, ktorý sa po krátkej dobe zastavia a je úplne neškodný.
- Skontrolujte, či na vykurovacie telesá ohrievača nespádli kúsky teshiacej peny alebo lepenky. Tieto kusy musia byť pred spustením odstránené.
- Chráňte kúrenie pred prehriatím— **nezakrývajte.**
- Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, vždy ho vypnite a vytiahnite zo zásuvky.
- Zvláštnu pozornosť venujte použitiu vykurovacieho telesa v miestnostiach, kde žijú deti, postihnuté alebo starsie osoby.
- Kúrenie by nemalo byť umiestnené priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Kábel nesmie byť položený pod akýmkoľvek druhom koberca. Uistite sa, že kábel je položený tak, aby o neho nikto nemohol zakopnúť.
- Ohrievač sa nesmie používať, ak je poškodený kábel, zástrčka alebo ak spadol na podlahu a je poškodený iným spôsobom.
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, musí byť ohrievač opravený u výrobcu alebo odborníkom, aby sa zabránilo nebezpečným situáciám.
- Nepoužívajte predlžovacie káble, ktoré by sa mohli prehriať a mohli by spôsobiť požiar.
- Nikdy nezakrývajte vetracie otvory na ohrievači. Vyvarujte sa potenciálneho nebezpečenstva požiaru zaistením, že prívody vzduchu nie sú ničím blokované, alebo zakryté.

- Kúrenie by malo byť používané v miestnostiach s bežnými plochými podlahami.
- Vykurovacie teleso by nemalo byť inštalované v tesnej blízkosti horľavých materiálov akéhokoľvek druhu, pretože vždy existuje nebezpečenstvo požiaru.
- Kúrenie sa nikdy nesmie používať v miestnostiach, kde je uložený benzín, farby alebo iné horľavé kvapaliny, napríklad v garáži.
- Nikdy sa nedotýkajte elektrického ohrievača mokrými rukami. Ohrievač by mal byť nainštalovaný tak, aby s ním nemohla prísť do priameho kontaktu osoba, ktorá sa sprchuje alebo kúpe.
- Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Pred presunutím musí byť kúrenie vypnuté, odpojená zástrčka a kúrenie musí vychladnúť.
- Vyvarujte sa preťaženia el. siete, ku ktorej je kúrenie pripojené. Ohrievač môže preťažiť elektrický obvod, ak sú do rovnakej zásuvky zapojené ďalšie elektrické zariadenia.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, ak sú obsadené osobami, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy a nie je pre nich zabezpečený stály dohľad.
- Výrobok nemôžu používať deti do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ neboli pod dohľadom alebo neboli poučené o bezpečnom používaní výrobku a nerozumie možným rizikám.
- Deti by sa s výrobkom nemali hrať. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 rokov by mali byť držané mimo dosahu produktu, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu produkt ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ iba za predpokladu, že je ohrievač namontovaný v súlade s montážnymi pokynmi a že deti prešli inštrukcií alebo dohľadom nad bezpečným používaním produktu a rozumeli príslušným rizikám.
- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazénu.
- Ohrievač nepoužívajte, ak sú na ňom viditeľné známky poškodenia.
- **VAROVANIE:** Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textílie, záclony alebo akýkoľvek iný horľavý materiál vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.



**VAROVANIE!** Ohrievač sa nesmie používať, ak sú sklenené panely poškodené (to platí pre výrobky s názvami modelov začínajúce na GL).

## Špecifikácie

Model	Termo- stat	Farba	Výška	Šírka	Prúd	Napájanie (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Biela	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Biela	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Biela	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Biela	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Biela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Biela	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Čierna	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Biela	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Čierna	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Čierna	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Biela	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximálny vysielač výkon  $\leq 20$  dBm

Frekvenčný rozsah: 2400-2483,5MHz

**Kúrenie je schválené pre použitie vo vlhkých miestnostiach napr. Kúpeľniach zóna 2 (schválené IPX4)**

**UPOZORNENIE! Ohrievače budú pripojené priamo k vášmu WiFi routeru a je preto dôležité zabezpečiť, aby router mal dostatočnú kapacitu pre počet aktívnych zariadení pripojených súčasne.**

## Pred prvým použitím

Po vybalení kúrenie skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu produktu počas prepravy. Ak zistíte akékoľvek viditeľné poškodenie produktu, kontaktujte predajcu alebo dovozcu.

Vonkajší obal si uschovajte pre budúcu transport ohrievača. Pokiaľ chcete obal zlikvidovať, uistite sa, že ohrievač funguje správne. Uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu detí.



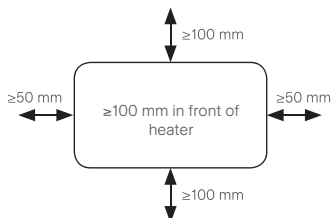
## Prvé použitie

Po prvom zapnutí ohrievača alebo po dlhšej dobe bez použitia môže ohrievač krátkodobou vydávať zápach spáleniny. To je normálne.

Pred použitím si prosím pozorne prečítajte všetky pokyny. Návod na použitie si uschovajte pre budúcu potrebu.

**Je tiež normálne, že ohrievač vydáva “zvuky” pri zahriatí alebo ochladení.**

## Minimálne vzdialenosti



## Popis ohrievača

Viz obrázek 1 na samostatném ilustračním listu

### A MILL INVISIBLE

1. ON/OFF
2. Nástenný držiak
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Oceľová predná strana

### B MILL GLASS

1. ON/OFF
2. Nástenný držiak
3. Snímač teploty
4. Emisie tepla
5. Termostat
6. Sklenená predná strana

## Montáž

Vid' obrázok 2 na samostatnom ilustračným liste

- A. Vyvrtajte diery 1 a 2 v stene pre spodné otvory držiaka výhrevného telesa (5). Potom vyvrtajte diery 3 a 4 v stene pre horné otvory držiaka vykurovacieho telesa (6).
- B. Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorov a pripevnite držiak pomocou 4 skrutiek.
- C. Umiestnite ohrievač na spodnej výstupky na držiaku, potom zaveste kúrenie na hornej výstupky (mierne zdvihnite ohrievač, aby sa ohrievač vyrovnal s hornými výstupkami). Zaskrutkujte zaistovacie skrutky na hornej strane držiaku (v smere hodinových ručičiek)

**Upozornenie!** Iba vodorovné umiestnenie!

## Indikátor napájania

Vid' obrázok 3 na samostatnom ilustračným liste

Ak ohrievač používa energiu (napríklad keď sa zahrieva), indikátor napájania svieti ⚡





# Kalibrácia teploty

**Vid' obrázok 4 na samostatnom ilustračným liste**

Môže dôjsť k odchýlke medzi teplotou registrovanú vykurovacím telesom a skutočnou teplotou v miestnosti. To môže byť spôsobené niekoľkými dôvodmi, najbežnejšie je však to, že ohrievač je umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od miesta, kde sa obvykle nachádzate. Keď nastavíte teplotu napríklad na 22 stupňov, je prirodzené, že očakávate rovnakú teplotu, napríklad tam, kde je umiestnená vaša pohovka. Teplotný senzor je však umiestnený na samotnom produkte, a preto môže dôjsť k odchýlke teploty. Ak chcete toto upraviť, sú všetky ohrievače Mill vybavené kalibračnou funkciou, ktorá vám umožňuje upraviť teplotu registrovanú ohrievačom. Pred každou kalibráciou musí byť v miestnosti dosiahnutá stabilnej teploty.

Stlačte dvakrát a pomocou + alebo - nastavte aktuálnu teplotu pozorovanou v miestnosti. Potvrďte alebo počkajte 5 sekúnd na automatické potvrdenie.

(Možno vykonať, aj keď ste pripojení k WiFi)

**V prípade modelov PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP postupujte podľa nižšie uvedených krokov, aby ste aktivovali kalibráciu teploty:**

Stlačením tlačidla vstúpte do ponuky a pomocou tlačidiel + a - prechádzajte ponukou, kým sa na displeji nezobrazí "CAL". Stlačením tlačidla vstúpte do režimu kalibrácie. Na displeji bude blikať zaregistrovaná izbová teplota. Pomocou tlačidla + alebo - nastavte aktuálnu teplotu pozorovanú v miestnosti. Potvrďte alebo počkajte 10 sekúnd na automatické potvrdenie.

## Resetovanie kúrenie

**Vid' obrázok 5 na samostatnom ilustračným liste**

**A** Zapnite hlavný vypínač ohrievača. Zapnite znovu kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte Po 20 sekundách sa na displeji zobrazí "Fr", akonáhle uvidíte uvoľnenie "Fr" stlačte a ohrievač sa resetuje na továrenské nastavenia.

**B** **V prípade modelov PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP postupujte podľa nižšie uvedených krokov, aby ste resetovali ohrievač:**

Stlačte tlačidlo na vstup do ponuky. Pomocou tlačidiel + a - prechádzajte ponukou, kým sa na displeji nezobrazí "Hr". Stlačením tlačidla vstúpte do režimu resetovania. Stlačením tlačidla + alebo - vyberte medzi "YES" (Áno) alebo "NO" (Nie). Stlačením tlačidla vyberte možnosť . Po výbere možnosti "YES" (ÁNO) nápis "YES" (ÁNO) dvakrát zabliká a ohrievač sa reštartuje. Na niekoľko sekúnd je celý displej vypnutý, kým ohrievač začne normálne fungovať.

## Funkcia pamäte

Vykurovacie zariadenie si pamätá všetky nastavenia teploty a po výpadku prúdu sa automaticky vráti na požadovanú teplotu. Ak je váš ohrievač pripojený k WiFi, po výpadku prúdu sa automaticky opäť pripojí k WiFi (kde sú uložené všetky teploty).

## Funkcia “Otvorené okno”




Ohrievač má funkciu “otvoreného okna”, ktorá sa aktivuje okamžite, keď zaregistruje náhly pokles teploty o viac ako 5 stupňov Celzia za 15 minút. Ohrievač automaticky zastaví ohrev a na displeji ohrievače bude viditeľné FO.

V režime otvoreného okna bude udržiavať 5 ° C (aby nedošlo k poškodeniu mrazom). Vykurovacie teleso automaticky znovu začne ohrev, ak sa teplota zvýši aspoň o minimálne 3 stupne do 15 minút.

Ohrievač môžete prepnúť späť do normálneho režimu jedným stlačením tlačidla nastavenia. Funkciu otvoreného okna môžete deaktivovať / aktivovať stlačením a podržaním tlačidla nastavenia na 3 sekundy. Môžete tiež deaktivovať / povoliť funkciu otvoreného okna z aplikácie, ak je nakonfigurovaná na WiFi.

Vykurovacie teleso zostane v režime otvoreného okna po dobu maximálne 1 hodiny, potom sa vráti späť do normálneho režimu vykurovania.

### **Pre modely PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP na aktiváciu/deaktiváciu funkcie otvoreného okna postupujte**

Stlačením  vstúpite do ponuky. Pomocou tlačidiel + a - sa pohybujte v ponuke, kým sa na displeji nezobrazí , Fo“. Stlačením  vstúpite do režimu funkcie otvoreného okna. Stlačením tlačidla + alebo - vyberte medzi “On” alebo “Off”. Vyberte možnosť stlačením  Toto povolí alebo zakáže funkciu otvoreného okna. Môžete tiež zakázať/povoliť funkciu otvoreného okna z aplikácie, ak ste pripojení k WiFi.

## Inštrukcie

**TIPY!** Termostat možno použiť ako bežný elektronický termostat (tj. Zopné teleso bude udržiavať konštantnú teplotu 24 hodín denne). Ďalšie informácie nájdete v časti vysvetľujúci použitie bez pripojenia WiFi.

### **Kontrolný panel**

#### **Vid' obrázok 6 na samostatnom ilustračným liste**

1. Displej (štandardne zobrazuje požadovanú izbovú teplotu)
2. Indikátor WiFi
3. Indikátor napájania — ukazuje, či kúrenie používa energiu alebo nie
4. Ovládacie tlačidlo (+) (zvýšenie teploty)
5. Ovládacie tlačidlo (-) (zníženie teploty)
6. Tlačidlo WiFi
7. Tlačidlo Nastavenie
8. LED svetlá indikujúce, koľko energie kúrenie používa
9. Indikátor ON/OFF



**UPOZORNENIE!** V prípade výpadku prúdu sa termostat znovu pripojí k WiFi, kde sú uložené všetky teploty.

**VAROVANIE!** PRED ZAPNUTÍM MUSÍ BYŤ OHRIEVAČ PRIPOJENÝ NA STENU. AK NIE JE OHREV SPRÁVNE INSTALOVÁN, MOŽE SPOSOBIŤ PORUCHY ALEBO POŠKODENIE.

## Použitie bez WiFi pripojenia

Vid' obrázok 7 na samostatnom ilustračným liste

### Nastavte požadovanú teplotu bez pripojenia WiFi

Pomocou tlačidiel so šípkami nastavte požadovanú teplotu. Kúrenie udržuje rovnomernú teplotu po celý deň a noc.

## Detská poistka

Z aplikácie môžete povoliť / zakázať detský zámok. Okrem toho však môžete tiež zapnúť / vypnúť detskú poistku zo samotného ohrievača. Zapnite ohrievač pomocou hlavného vypínača. Znovu zapnite kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte . Po 3 sekundách sa na displeji zobrazí "CHL", akonáhle uvidíte uvoľnenie "CHL" stlačte a kúrenie povolí/zakáže detskú poistku.

**V prípade zariadení PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI-13MP postupujte podľa nasledujúcich krokov, aby ste aktivovali detskú poistku:**

Stlačením tlačidla zobrazte ponuku a pomocou tlačidiel + a - prechádzajte ponukou, kým sa na displeji nezobrazí "ChL". Stlačením tlačidla aktivujte funkciu "Detský zámok". Na displeji dvakrát zabliká "ChL" a aktivuje sa detský zámok. Ak chcete odomknúť, stlačte rýchlo 5-krát tlačidlo . Na displeji sa zobrazí "NoL" a zámok sa deaktivuje.

## Obchodné zámok

Komerčné zámok môžete povoliť alebo zakázať zvnútra aplikácie. Okrem toho však môžete zapnúť / vypnúť komerčné zámok zo samotného ohrievača. Pomocou hlavného vypínača vypnete kúrenie. Znovu zapnite kúrenie, do 5 sekúnd stlačte a podržte . Po 10 sekundách sa na displeji zobrazí "COL", akonáhle uvidíte uvoľnenie "COL" stlačte a topení aktivuje/ deaktivuje komerčný zámok.

**V prípade modelov PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI-13MP môžete funkciu "Komerčný zámok" zapnúť len z aplikácie po pripojení zariadenia. Ak chcete zapnúť/vypnúť funkciu "Commercial Lock", postupujte podľa pokynov v aplikácii.**



# Použitie s WiFi pripojením

K dispozícii je bezplatná aplikácia na prevzatie pre iOS a Android.

Po pripojení ohrievačov k zariadeniu iOS/Android môžete vykonávať nasledujúce:

- Ovládať všetky svoje ohrievače umiestnené na viacerých miestach. Všetko je kontrolované aplikácií Mill (s rovnakým užívateľom).
- Nastaviť týždenné programy (alebo použiť štandardný program, ktorý je už v aplikácii k dispozícii) pomocou 4 režimov: Komfort, Spánok, Preč a VYPNUTÉ.
- Nastaviť individuálne teplotu pre rôzne režimy v každej miestnosti.
- Potlačiť nastavené programy pre celý dom, konkrétnu miestnosť alebo konkrétnej ohrievač. Ak sa jedného dňa vrátite domov skôr ako zvyčajne, nie je potrebné program upravovať.
- Povolit režim dovolenky pre úsporu energie, keď ste preč. Aplikácia automaticky zvýši teplotu vo vašom dome, než sa vrátite.
- Zdieľať svoj dom s ostatnými členmi rodiny, čo uľahčuje ovládanie.
- Ak je internet vypnutý, ohrievač bude sledovať svoj týždenný program, ktorý je v ňom uložený. Možno ľahko zapnúť WiFi na ohrievačoch a ovládať je ručne, aby udržiavali rovnomernú teplotu po celý deň a noc.
- + mnoho ďalších vecí

---

**Ak chcete stiahnuť vyhľadanie aplikácie “MillNorway” v Appstore alebo Google Play a nainštalovať aplikáciu do svojho zariadenia.**

---

## Pred použitím:

Pamätajte, že pred pripojením ohrievačov k vašej WiFi sieti musí byť nainštalovaná aplikácia Mill. Pri pripájaní ohrievačov potom môžete jednoducho postupovať podľa pokynov uvedených v aplikácii. Ohrievače sa pripoja priamo k vášmu routeru cez WiFi s režimom 2,4 Ghz/b/g/n. Pre zriadenie je potreba Bluetooth, preto sa uistite, že je povolený. Minimálna požiadavka na OS: iOS 8.0 a Android 5.0

Prejdite na našu technickú podporu na adrese millnorway.com, kde získate ďalšie informácie. Alebo ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa aplikácie Mill, pripojenie k WiFi a iné súvisiace otázky.





---

**UPOZORNENIE! OHRIEVAČE BUDÚ PRIPOJENÉ PRIAMO K VÁŠMU WIFI ROUTERU, A PRETO JE DÔLEŽITÉ SA UISTIŤ, ŽE ROUTER MÁ DOSTATOČNÚ KAPACITU PRE POČET AKTÍVNYCH ZARIADENÍ PRIPOJENÝCH SÚČASNE.**

---



## Farebné kódy (kontrolka WiFi)

-  Kúrenie nebolo pripojené k WiFi. Kúrenie udržiava rovnomernú teplotu po celý deň a noc.
-  Ohrievač je online v cloude Mill.
-  Pri inštalácii/pripojení aplikácie Mill a cloudu bude svetlo blikať rôznou rýchlosťou. To je normálne.
-  Kúrenie má problém s pripojením alebo nájdením signálu WiFi Vykonajte prosím nasledujúce:
  1. Vypnite a znova zapnite kúrenie.
  2. Reštartujte WiFi router.
  3. Skontrolujte router WiFi a uistite sa, že je kapacita dostatočná pre počet súčasne pripojených aktívnych zariadení.
  4. Uistite sa, že je aktivovaný 2,4 Ghz. Ak problém pretrváva, kontaktujte podporu.

-  Vykurovacie telesá sú vypnuté a nemajú žiadny kontakt s cloudom Mill

## Aktivácia WiFi

**Vid' obrázok 8 na samostatnom ilustračným liste**


Na domovskú obrazovku v aplikácii Mill kliknite «pridať ohrievač». Postupujte podľa pokynov v aplikácii.

## Odstrániť nastavenia WiFi

**Vid' obrázok 9 na samostatnom ilustračným liste**

**A** Odstrániť nastavenia WiFi: Stlačte a podržte tlačidlo WiFi po dobu 5 sekúnd.

**B** V prípade modelov PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI-3MP postupujte podľa nižšie uvedených krokov a odstráňte nastavenia WiFi:

Stlačte tlačidlo  na vstup do ponuky. Pomocou tlačidiel + a - sa pohybuje v ponuke, kým sa na displeji nezobrazí "Sr". Stlačením tlačidla  vstúpte do režimu "Soft Reset". Stlačením tlačidla + alebo - vyberte medzi možnosťami "YES" (Áno) alebo "NO" (Nie). Stlačením tlačidla  vyberte možnosť . Ohrievač teraz obnoví nastavenia WiFi.

## Údržba

1. Pri čistení vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ju vychladnúť.
2. Ohrievač pravidelne utierajte vlhkou handričkou a pred opätovným zapnutím povrch ohrievača osušte.
3. Počas vykurovacej sezóny musí byť kúrenie čistené aspoň raz za mesiac.  
**POZOR! Vykurovacie teleso by nikdy nemalo byť ponorené do vody. Na čistenie vykurovacieho telesa nepoužívajte čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do ohrievača dostala voda; to môže byť nebezpečné.**
4. Prach atď. by mal byť znovu ošetrovaný mäkkou handričkou.
5. Ohrievač možno skladovať na suchom a čistom mieste.
6. Ak kúrenie prestane fungovať, nepokúšajte sa ho sami opravovať, pretože by to mohlo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru alebo úraz elektrickým prúdom.

## Záruka

Ako rodinná spoločnosť máme vášň pre naše výrobky, záleží nám na našich spotrebiteľoch a na životnom prostredí. Špičková kvalita a trvanlivosť výrobkov je preto našou kľúčovou prioritou.

Spoločnosť Mill ponúka spotrebiteľom 5 rokov záruky na akýkoľvek výrobok Mill od dátumu nákupu u spotrebiteľa. Pre firemných zákazníkov platí záručná doba 2 roky (platí v prípade, že koncoví používatelia sú podnikateľské subjekty).

Táto záruka poskytuje zákazníkovi právo, podľa primeraného uváženia spoločnosti Mill, buď na opravu, výmenu chybného výrobku, alebo prípadne na vrátenie peňazí.

Záruka sa vzťahuje len na chyby, ktoré pochádzajú od spoločnosti Mill. Zákazník preto nebude mať platný nárok na záruku, ak je vada dôsledkom okolností, ako sú napr:

- Nedbalé používanie, nesprávne používanie, nedbalosť alebo neopatrná prevádzka výrobku, ktorá nie je v súlade s užívateľskou príručkou Mill.
- Závady spôsobené prepravou, ktoré vznikli mimo zodpovednosti spoločnosti Mill.
- Bežné opotrebovanie vrátane dielov, ktoré sa môžu časom opotrebovať, ako napríklad batérie do diaľkových ovládačov (ak sú k dispozícii), filtre, trubice a lampy pre vonkajšie vykurovanie atď.
- Poškodenie z dôvodu používania, ktoré nie je v súlade s menovitým výkonom a Hz.
- Poškodenie spôsobené nedostatočnou údržbou výrobku.
- Poškodenie spôsobené výpadkom elektrického prúdu, prepätím a/alebo poveternostnými vplyvmi.
- Poškodenie v dôsledku toho, že výrobok nebol nainštalovaný alebo zmontovaný v súlade s návodom na použitie Mill.
- Použitie dielov a príslušenstva, napr. filtra, ktoré nie sú oficiálnymi certifikovanými komponentmi Mill.
- Opravy alebo úpravy vykonané inými stranami ako spoločnosťou Mill alebo jej autorizovanými zástupcami.
- Drobne odchýlky od deklarovanej kvality, ktoré sú nepodstatné pre hodnotu a spoľahlivosť výrobku, alebo odchýlky, ktoré mohol zákazník odôvodnene očakávať.
- Zariadenia používané so softvérom alebo vybavením tretích strán.
- Problémy so softvérom a pripojením v dôsledku miestnych obmedzení prístupu k našim cloudovým službám.
- Problémy so softvérom a pripojením v dôsledku nepodporovaných zariadení tretích strán.



- Výpadky aplikácie alebo cloudovej/on-line služby nespádajú pod záruku.

Spoločnosť Mill musí predložiť dôkaz, že poškodenie výrobku neexistovalo v čase predaja výrobku zákazníkovi počas prvého roka po zakúpení.

Aby sa predišlo pochybnostiam, táto záruka neposkytuje zákazníkovi ani žiadnej tretej strane žiadne právo na náhradu škody, kompenzáciu ani zníženie ceny akéhokoľvek druhu. Spoločnosť Mill nebude mať v rámci tejto záruky žiadnu povinnosť uhradiť akékoľvek straty, ktoré vzniknú zákazníkovi alebo akejkolvek tretej strane.

Tieto záručné podmienky platia len pre zákazníkov, ktorí si zakúpia výrobky prostredníctvom autorizovaných predajcov spoločnosti Mill.

Práva a opravné prostriedky zákazníka podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov nebudú touto zárukou obmedzené ani ovplyvnené.


Záručné nároky bude v mene spoločnosti Mill vybavovať predajca. Ak chce konečný spotrebitel uplatniť reklamáciu v rámci tejto záruky, musí postupovať podľa nižšie uvedených krokov.

### Proces reklamácie / požadovaná dokumentácia

1. Kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Mill, u ktorého ste výrobok zakúpili. Prineste so sebou originálny doklad o kúpe, sériové číslo výrobku a chybný výrobok.
2. Autorizovaný predajca Mill výrobok otestuje a posúdi, či sa na reklamáciu vzťahuje záruka pre konečného spotrebiteľa.
3. Ak sa na reklamáciu vzťahuje záruka, autorizovaný predajca Mill v súlade s pokynmi spoločnosti Mill a na základe zákona o ochrane spotrebiteľa rozhodne, či výrobok opraví, vymení alebo vráti peniaze.



## Nakladanie s odpadmi

Symbol  označuje, že tento výrobok nesmie byť zlikvidovaný spolu s domovým odpadom. Tento produkt musí byť doručený do recyklačnej služby alebo do kontajnera na elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia. Deje sa tak za účelom zabránenia zdravotným rizikám a poškodenia životného prostredia. Miestne podniky (alebo ekologická stanice vo vašom okolí) sú zo zákona povinné tieto výrobky prijímať a recyklovať ako prostriedok k ekologicky šetrnej likvidácii.

# mill

**Mill International B.V.**

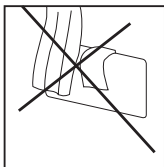
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Tartalom

2-4	Fontos biztonsági tudnivalók
5	Specifikáció
5	Az első használat előtt
6	Az első használat
6	A fűtőkészüléktől tartandó minimum távolság
6	A fűtőkészülék bemutatása
6	Felszerelés
7	Áramellátás jelző
7	A hőmérséklet kalibrálása
7	A fűtőkészülék visszaállítása alaphelyzetbe
8	Memória funkció
8	, Nyitott ablak" funkció
8-9	Utasítások
9	Használat WIFI kapcsolat nélkül
9	Gyermekzár
9-10	Kereskedelmi zár
10	Használat WIFI kapcsolattal
11	Szinkódok (WiFi ellenőrzőlámpa)
11	A WIFI aktiválása
11	A WIFI kikapcsolása
12	Karbantartás
12	Hulladékkezelés



**ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST,  
MERT KÉSŐBB SZÜKSÉGE LEHET RÁ!**

**SOHA NE ÉRINTSE MEG A FŰTŐKÉSZÜLÉKET  
VAGY ANNAK BURKOLATÁT NEDVES KÉZZEL!**



**A TÚLHEVÜLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN  
NE TAKARJA LE A FŰTŐKÉSZÜLÉKET.**





# Fontos biztonsági tudnivalók

**Be kell tartani az általános biztonsági utasításokat az elektromos termékek használatakor, különösen gyermekek jelenlétében.**



**FIGYELMEZTETÉS!** Az áramütés vagy a hő okozta sérülések elkerülése érdekében a fűtőkészülék mozgató- sa vagy tisztítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy kihúzta a csatlakozót.

## FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT

- A termék kizárólag otthoni használatra készült.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék az azon feltüntetett módon van csatlakoztatva a ház elektromos hálózathoz.
- Az új fűtőkészülékek az első használat során jellegzetes szagot bocsáthatnak ki. Ez rövid idő után megszűnik, és nem jelent veszélyt.
- Ellenőrizze, hogy nem kerültek-e csomagolóhab- vagy kartonda- rabok a fűtőkészülék elemei közé. Ezeket a darabokat el kell távolítani a kellemetlen szagok elkerülése érdekében.
- Akadályozza meg a fűtőkészülék túlmelegedését — **nem szabad letakarni.**
- Mindig kapcsolja ki a fűtőkészüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja azt.
- Különös figyelmet igényel, ha a fűtőkészüléket olyan helyiségben használja, ahol gyermekek, fogyatékkal élők vagy idősek tartózkodnak.
- A fűtőkészüléket nem szabad közvetlenül a konnektor alatt felállítani.
- A csatlakozókábelt nem szabad szőnyeg alá fektetni. Győződjön meg róla, hogy a kábel úgy van elhelyezve,

hogy senki ne botolhasson bele.

- A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha a vezeték vagy a csatlakozó dugó sérült. A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha a földre esett vagy bármely más módon megsérült, és nem megfelelően működik.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a kábelt a gyártónak vagy szakembernek kell megjavítania, ha megsérült.
- Kerülje a hosszabbító kábelek használatát, mert túlmelegedhetnek, és tüzet okozhatnak.
- Soha ne takarja le a fűtőkészülék szellőzőnyílásait. Kerülje el a lehetséges tűzveszélyt, ügyelve arra, hogy a levegőbemenetek ne legyenek elzárva vagy letakarva. A fűtőkészüléket normál síkpadlójú helyiségekben kell használni.
- A fűtőkészüléket nem szabad bármilyen gyúlékony anyag közvetlen közelébe telepíteni, mert mindig fennáll a tűz keletkezésének veszélye.
- A fűtőkészüléket soha nem szabad olyan helyiségben használni, ahol benzint, festéket vagy más gyúlékony folyadékot tárolnak, például garázsban.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel az elektromos fűtőkészüléket. A fűtőkészüléket úgy kell telepíteni, hogy a zuhanyozó vagy fürdő személy ne érintkezhesen vele közvetlenül.
- A termék egyes részei rendkívül felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Különös figyelmet kell fordítani ott, ahol gyermekek és kiszolgáltatott személyek vannak jelen.
- A fűtőkészüléket ki kell kapcsolni, a csatlakozó dugót ki kell húzni, és a fűtőkészüléknek le kell hűlnie, mielőtt elmozdítják azt.
- Kerülje az elektromoshálózat (az áramkör) túlterhelését, ahol a fűtőkészülék csatlakoztatva van. A fűtőkészülék túlterhelheti az elektromos áramkört, ha ugyanabba az elektromos



aljzatba más elektromos készülékeket is csatlakoztatnak.

- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kis helyiségekben, ha azokban olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
- A terméket 8 év alatti gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők nem használhatják, kivéve, ha felügyelet alatt állnak vagy oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a terméktől, kivéve, ha állandó felügyelet alatt állnak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha a fűtőkészüléket az összeszerelési utasításoknak megfelelően szerelték be, és a gyermekek oktatást kaptak a termék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket, vagy felügyelik őket.
- Ne használja ezt a fűtőkészüléket kád, zuhanyzó vagy úszóm edence közvetlen környezetében.
- Ne használja, ha a fűtőberendezésen látható sérülés jelei vannak.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa a textiliákat, függönyöket vagy bármilyen más gyúlékony anyagot legalább 1 m távolságra a légkivezető nyílástól.

---

**FIGYELMEZTETÉS!** A fűtőkészüléket nem szabad használni, ha az üveglapok sérültek (ez az GL-vel kezdődő típusnevű termékekre vonatkozik).

---

# Specifikációk

Modell	Termo- sztát	Szín	Ma- gasság	Szé- lesség	Áramerősség	Teljesít- mény	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Fehér	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Fehér	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Fehér	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Fehér	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Fekete	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Fekete	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Fehér	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Fehér	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Fehér	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Fehér	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Fehér	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Fekete	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Fehér	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Fekete	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Fekete	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Fekete	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Fehér	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Maximális adóteljesítmény:  $\leq 20$ dBm

Frekvenciatartomány: 2400-2483.5MHz

**A fűtőkészülékek a 2. zónában nedves helyiségekben való használatra engedélyezettek (IPx4 jóváhagyással)**

**FIGYELEM! A fűtőtestek közvetlenül a WiFi routerhez lesznek csatlakoztatva, ezért fontos, hogy a router elegendő kapacitással rendelkezzen az egyszerre csatlakoztatott aktív eszközök számához.**

## Az első használat előtt

A fűtőkészülék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e meg a szállítás során. Vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel vagy az importőrrel, ha a terméken látható sérüléseket fedez fel.

Őrizze meg a külső csomagolást a fűtőkészülék későbbi szállításához. Ha meg akarja semmisíteni a csomagolást, győződjön meg róla, hogy az megfelelően történik. A műanyag zacskókat tartsa távol a gyermekektől.



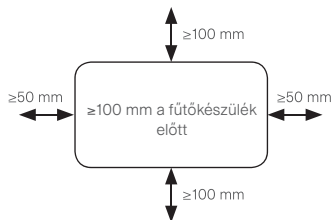
# Az első használat

Az első bekapcsoláskor vagy a használat hosszabb ideig történő elmaradása után a fűtőkészülék rövid ideig égett szagot bocsájthat ki. Ez természetes.

Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.

**Szintén természetesnek tekinthető, ha a fűtőkészülék “hangokat” ad ki, amikor felmelegszik vagy lehül.**

## Legkisebb tartandó távolság



## A fűtőkészülék bemutatása

Lásd az 1. ábrát a külön illusztrációs lapon.

### A MILL INVISIBLE

1. Be/Ki
2. Fali tartókonzol
3. Hőmérséklet érzékelő
4. Hő kibocsátás
5. Hőfokszabályozó
6. Acél előlap

### B MILL GLASS

1. Be/Ki
2. Fali tartókonzol
3. Hőmérséklet érzékelő
4. Hő kibocsátás
5. Hőfokszabályozó
6. Üveg előlap

## Felszerelés

Lásd a 2. ábrát a külön illusztrációs lapon.

- A. Fúrjon lyukakat a falba az 1-es és 2-es számmal jelölt helyen. Ezután fúrjon lyukakat a falba a legfelső furatok számára (a 3. és 4. számmal jelölt helyre a 6-os számmal jelölt furatok segítségével).
- B. Helyezze a tipliket a kifúrt lyukakba, és csatlakoztassa a tartókonzolt a 4 csavar segítségével.
- C. Helyezze a fűtőkészüléket a konzol alsó tartófüleire, majd akassza a fűtőtestet a felső akasztókampóra (emelje meg kissé a fűtőtestet, hogy a fűtőkészülék illeszkedjen a felső akasztókampókra). Csavarja be a rögzítőcsavarokat a konzol tetején (az óramutató járásával megegyező irányban).

**FIGYELEM!** Kizárólag vízszintes elhelyezés

# Áramellátás jelző

Lásd a 3. ábrát a külön illusztrációs lapon

Ha a fűtőberendezés áramot használ (például amikor felmelegszik), a tápellátás jelzőfénye  világít.

## A hőmérséklet kalibrálása

Lásd a 4. ábrát a külön illusztrációs lapon




Előfordulhat eltérés a fűtőkészülék által észlelt hőmérséklet és a helyiség tényleges hőmérséklete között. Ez több okra is visszavezethető, a leggyakoribb azonban

az, hogy a fűtőkészülék meglehetősen messze van attól a helytől, ahol Ön általában tartózkodik. Ha a hőmérsékletet például 22 fokra állítja be, akkor természetes, hogy ugyanezt a hőmérsékletet várja el ott is, ahol például a kanapéja áll. A hőmérséklet-érzékelő azonban magán a készüléken van elhelyezve, ezért a hőmérsékletben eltérés fordulhat elő. Ennek beállításához minden Mill fűtőberendezés rendelkezik beállítási (kalibrálási) funkcióval, amely lehetővé teszi a fűtőkészülék által észlelt hőmérséklet módosítását. **MEGJEGYZÉS:** A kalibrálás előtt a helyiségnek stabil hőmérsékletet kell elérnie.

Nyomja meg kétszer a  gombot, majd használja a + illetve - gombot a helyiségben érzékelt tényleges hőmérséklet beállításához. A  gomb segítségével erősítse meg vagy várjon 5 másodpercet az automata megerősítésig

(Akkor is elvégezhető, ha WiFi-hez van csatlakoztatva)

**A PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP modelleknél kövesse az alábbi lépéseket a hőmérséklet-kalibráció aktiválásához:**




Nyomja meg a  gombot a menübe való belépéshez, és használja a + és - gombot a menüben való navigáláshoz, amíg meg nem jelenik a "CAL" felirat a kijelzőn. Nyomja meg a  gombot a kalibrációs módba lépéshez. A regisztrált szobahőmérséklet villogni fog a kijelzőn. A + vagy - gombbal állítsa be a helyiségben megfigyelt aktuális hőmérsékletet. Erősítse meg a  gombbal, vagy várjon 10 másodpercet az automatikus megerősítéshez.

## A fűtőkészülék visszaállítása alaphelyzetbe

Lásd az 5. ábrát a külön illusztrációs lapon

**A** Kapcsolja ki a fűtőkészülék főkapcsolóját. Kapcsolja vissza a fűtőberendezést, 5 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot. 20 másodperc múlva a kijelzőn megjelenik az "Fr" jelzés, amint megjelenik az "Fr" jelzés, engedje el, és a fűtőberendezés visszaáll a gyári beállításokra.

**B** **A PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP modelleknél kövesse az alábbi lépéseket a fűtés alaphelyzetbe állításához:**

A menübe lépéshez nyomja meg a  gombot. A + és - gombokkal navigálhat a menüben, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a , Hr" felirat. Nyomja meg a  gombot az alaphelyzetbe állítás módba lépéshez. Nyomja meg a + vagy - gombot a "YES" vagy a "NO" közötti választáshoz. Válassza ki az opciót a  megnyomásával. Az "IGEN" kiválasztása után a "YES" felirat kétszer felviláglik, és a fűtés újraindul. Néhány másodpercre az egész kijelző kikapcsol, mielőtt a fűtőberendezés normál működésbe lép.



# Memória funkció

A fűtőkészülék megjegyzi az összes hőmérsékleti beállítást, és áramszünet után automatikusan visszatér a kívánt hőmérsékletre. Ha a fűtőberendezés WiFi-hez van csatlakoztatva, akkor áramszünet után automatikusan újra csatlakozik a WiFi-hez (ahol az összes hőmérsékletet tárolja).

## “Nyitott ablak” funkció




A fűtőkészülék rendelkezik egy ún. “nyitott ablak” funkcióval, amely azonnal aktiválódik, ha 15 percen belül több mint 5 Celsius-fokos hirtelen hőmérséklet-csökkenést érzékel. A fűtőkészülék automatikusan leállítja a fűtést, és a fűtőberendezés kijelzőjén láthatóvá válik az FO jelzés. Nyitott ablak üzemmódban 5°C-ot tart (a fagykárak elkerülése érdekében).

A fűtőkészülék automatikusan újraindítja a fűtést, ha a hőmérséklet 15 percen belül legalább 3 fokkal emelkedik.

A fűtőberendezést a beállító gomb egyszeri megnyomásával kapcsolhatja vissza normál üzemmódba. A Nyitott ablak funkció a beállító gomb megnyomásával és 3 másodpercig történő nyomva tartásával letiltható/engedélyezhető. A Nyitott ablak funkciót az alkalmazásból is letilthatja/engedélyezheti, ha a WiFi csatlakoztatva van.

A fűtőkészülék legfeljebb 1 óráig marad Nyitott ablak üzemmódban, majd visszaáll normál fűtési üzemmódba.

**PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP, kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a nyitott ablak funkció engedélyezéséhez/letiltásához:**

Nyomja meg a  menübe lépéshez. A + és - gombokkal navigálhat a menüben, amíg meg nem jelenik a , Fo” felirat a kijelzőn. Nyomja meg a  megnyitott ablak funkció módba lépéshez. A + vagy - gomb megnyomásával válasszon a “On” vagy “Off” között. Válassza ki az opciót a  gomb megnyomásával. Ezzel engedélyezheti vagy letilthatja az ablak megnyitása funkciót. A nyitott ablak funkciót az alkalmazásból is letilthatja/engedélyezheti, ha csatlakozik WiFi-hez.

## Utasítások

**TIPPEK!** A termosztát hagyományos elektronikus hőfokszabályozóként használható (azaz a fűtőkészülék a nap 24 órájában állandó hőmérsékletet tart). További információért olvassa el a WiFi kapcsolat nélküli használatot ismertető részt.

### Kezelőfelület

**Lásd a 6. ábrát a külön illusztrációs lapon**

1. Kijelző (alapértelmezés szerint a kívánt szobahőmérsékletet mutatja)
2. WIFI jelzőfény
3. Áramellátás jelző — jelzi, hogy a fűtőkészülék használ-e áramot vagy sem.
4. Szabályozó gomb (+) (hőmérséklet növelése)
5. Szabályozó gomb (-) (hőmérséklet csökkentése)

6. WiFi gomb
7. Beállító gomb (F)
8. LED lámpák, amelyek azt jelzik, hogy mennyi energiát használ a fűtőberendezés

**FIGYELEM!** Áramszünet esetén a termosztát újra csatlakozik a WiFi-hez, ahol az összes hőmérséklet el van mentve.

**FIGYELMEZTETÉS!** A FŰTŐKÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ELŐTT RÖGZÍTENI KELL AZT A FALHOZ. HA A FŰTŐTESTET NEM MEGFELELŐEN VAGY FERDÉN SZERELTÉK FEL, EZ PTÓBLÉMÁKAT OKOZHAT.



## Használat WIFI kapcsolat nélkül

A kívánt hőmérséklet beállítása WiFi kapcsolat nélkül




**Lásd a 7. ábrát a külön illusztrációs lapon**

Nyomja meg a nyíl gombokat a kívánt hőmérséklet beállításához. A fűtőkészülék egész nap és éjjel egyenletes hőmérsékletet tart.



## Gyermekzár

A gyermekzárát az alkalmazásból engedélyezheti/tilthatja le. De emellett a gyermekzárát magáról a fűtőkészülékről is engedélyezheti/letilthatja. Kapcsolja ki a fűtőkészüléket a főkapcsolóval. Kapcsolja vissza a fűtőkészüléket, 5 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot. 3 másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a „CHL”, amint megjelenik a , „CHL”, engedje el a gombot, és a fűtőkészülék engedélyezi/letiltja a gyermekzárát.

**A PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP modelleknél kövesse az alábbi lépéseket a gyerekzár aktiválásához:**

A menübe lépéshez nyomja meg a  gombot. A + és - gombokkal navigálhat a menüben, amíg meg nem jelenik a „ChL” felirat a kijelzőn. A „Gyermekzár” engedélyezéséhez nyomja meg a  gombot. A „ChL” felirat kétszer villog a kijelzőn, és a „Child Lock” aktiválódik. A feloldáshoz nyomja meg gyorsan a  gombot 5-ször. A „NoL” felirat jelenik meg a kijelzőn, és a „Child Lock” le van tiltva.

## Kereskedelmi zár

A kereskedelmi zárat az alkalmazáson belülről engedélyezheti és letilthatja. Emellett azonban a kereskedelmi zárat magáról a fűtőkészülékről is engedélyezheti/letilthatja. Kapcsolja ki a fűtőkészüléket a főkapcsolóval. Kapcsolja vissza a fűtőkészüléket, 5 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot. 10 másodperc múlva a kijelzőn megjelenik a „COL” felirat, amint megjelenik a „COL” felirat, engedje el a  gombot, és a fűtőberendezés engedélyezi vagy kikapcsolja a kereskedelmi zárat.





**A PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP, modelleknél csak az eszköz csatlakoztatása után engedélyezheti a "Kereskedelmi zár" funkciót az alkalmazáson belül. Kérjük, kövesse az alkalmazáson belüli utasításokat a "Kereskedelmi zárolás" engedélyezéséhez/letiltásához.**

## Használat WIFI kapcsolattal

Az ingyenes alkalmazás letölthető iOS és Android rendszerekre.

A fűtőkészülék és az iOS/Android készülék összekapcsolásával a következőket teheti meg:

- Az összes, különböző helyeken található fűtőkészülék szabályozása. Minden a Mill alkalmazás segítségével vezérelhető (ugyanazzal a felhasználóval).
- Heti programok beállítása (vagy az alkalmazásban már elérhető standard program használata) a 4 üzemmód segítségével: Comfort, Sleep, Away és OFF.
- Egyedi hőmérséklet beállítása az egyes helyiségek különböző üzemmódjaihoz.
- Az egész házra, egy adott helyiségre vagy egy adott fűtőkészülékre beállított programok felülírása. Nem kell szerkesztenie a programját, ha az egyik nap korábban ér haza a szokásosnál.
- Engedélyezze a nyaralási üzemmódot, hogy távollétében energiát takarítson meg. Az alkalmazás automatikusan megnöveli a hőmérsékletet a házban, mielőtt hazaér.
- Ha megosztja otthonát más családtagjaival, egyszerűvé teszi a szabályozást.
- Ha nem működik az internet, a fűtőkészülék a rajta tárolt heti programját követi. A fűtőberendezéseken könnyen kikapcsolható a WiFi, és azok manuálisan vezérelhetők, így a fűtőberendezések egész nap és éjszaka egyenletes hőmérsékletet tartanak.
- + sok egyéb dolog

**Az alkalmazás letöltéséhez keresse meg a "MillNorway" alkalmazást az Appstore-ban vagy a Google Play-ben, és telepítse az alkalmazást a készülékére.**






## Használat előtt:

Ne feledje, hogy a Mill alkalmazást telepíteni kell, mielőtt csatlakoztathatja a fűtőkészülékeket a WiFi hálózathoz. Ezután egyszerűen követheti az alkalmazásban megadott utasításokat a fűtőkészülékek csatlakoztatásakor. A fűtőtestek közvetlenül csatlakoznak a routerhez WiFi segítségével 2,4 Ghz b/g/n-en keresztül. Ehhez Bluetooth szükséges, ezért győződjön meg róla, hogy engedélyezve van. Minimális operációs rendszerkövetelmény: iOS 8.0 és Android 5.0.

További információért, vagy ha bármilyen kérdése van a Mill alkalmazással, a WiFi-hez való csatlakozással vagy egyéb témákkal kapcsolatban, keresse fel ügyfélszolgálatunkat a [www.millnorway.com](http://www.millnorway.com) oldalon.

**FIGYELEM! A FŰTŐTESTEK KÖZVETLENÜL A WIFI ROUTERHEZ LESZNEK CSATLAKOZTATVA, EZÉRT FONTOS, HOGY A ROUTER ELEGENDŐ KAPACITÁSSAL RENDELKEZZEN AZ EGYSZERRE CSATLAKOZTATOTT AKTÍV ESZKÖZÖK SZÁMÁHOZ.**

## Színkódok (WiFi ellenőrzőlámpa)

-  A fűtőkészülék még nem kapcsolódott a WiFi-hez. A fűtőkészülék egész nap és éjjel egyenletes hőmérsékletet tart.
-  A fűtőkészülék online állapotban van, kapcsolódik a Mill felhőhöz.
-  A Mill alkalmazás és a felhő telepítésekor / csatlakoztatásakor a fény különböző sebességgel villog majd. Ez természetes.
-  A fűtőkészüléknek problémája van a WiFi-hez való csatlakozással vagy annak megtalálásával, a következőket tegye:
  1. Kérjük, kapcsolja ki, majd újra be a fűtőkészüléket.
  2. Kérjük, indítsa újra a WiFi routert.
  3. Kérjük, ellenőrizze, hogy a WiFi router kapacitása elegendő-e az egyszerre csatlakoztatott aktív eszközök számához.
  4. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a 2,4 Ghz aktiválva van. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.
-  A fűtőtestek offline állapotban vannak, és nincsenek kapcsolatban a Mill felhővel.

## A WIFI aktiválása




Lásd a 8. ábrát a külön illusztrációs lapon

Nyomja meg az «add heater» [fűtőkészülék hozzáadása] gombot a Mill alkalmazás kezdőképernyőjén. Kövesse az alkalmazásban leírt utasításokat.

## WIFI beállítások törlése

Lásd a 9. ábrát a külön illusztrációs lapon

- A** WIFI beállítások törlése: Nyomja meg és tartsa lenyomva a WiFi gombot 5 másodpercig.
- B** **A PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP, modelleknél** kövesse az alábbi lépéseket a WiFi beállítások törléséhez:


Nyomja meg a  a menübe lépéshez. A + és - gombokkal navigálhat a menüben, amíg meg nem jelenik az "Sr" a kijelzőn. Nyomja meg a  a "Soft Reset" belépéshez. Nyomja meg a + vagy - gombot a , YES" vagy a , NO" közötti választáshoz. Válassza ki az opciót a gomb  megnyomásával. A fűtés most visszaállítja a WiFi beállításait.



# Karbantartás

1. A tisztításhoz mindig húzza ki a fűtőkészüléket a konnektorból, és hagyja kihűlni.
2. Rendszeresen törölje át a fűtőkészüléket nedves ruhával, és szárítsa meg a felületet, mielőtt újra bekapcsolja a fűtőkészüléket.
3. A fűtőkészüléket fűtési időszakban legalább havonta egy alkalommal meg kell tisztítani.  
**FIGYELEM! A fűtőkészüléket soha nem szabad víz alá meríteni.**  
**Kerülje a tisztítószerek használatát a fűtőkészülék tisztításához.**  
**Soha nem kerülhet víz a fűtőkészülék belsejébe, mert ez veszélyes lehet.**
4. A port stb. puha ronggyal kell eltávolítani.
5. A fűtőkészülék száraz és tiszta helyen tárolható.
6. Ha a fűtőkészülék elromlik, ne próbálja meg saját maga megjavítani, mert tűzveszélyt és/vagy áramütést okozhat.

# Hulladékkezelés

A szimbólum  azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezt a terméket elektromos készülékek és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló szervizbe vagy konténerbe kell szállítani. Az egészségügy kockázatok csökkentése és környezet védelme érdekében követendő. A helyi vállalkozásokat (vagy az Ön szomszédságában működő környezetvédelmi állomást) törvény kötelezi az ilyen termékek átvételére és újrahasznosítására, a környezetbarát ártalmatlanítás keretei között.

# mill

**Mill International B.V.**

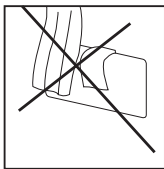
De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands

[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Índice

2-4	Información de seguridad importante
5	Especificaciones
5	Antes del primer uso
6	Primer uso
6	Distancias mínimas
6	Descripción del calefactor
6	Montaje
6	Indicador de encendido
7	Calibración de temperatura
7	Restablecimiento del calefactor
7	Función de memoria
8	Función “ventana abierta”
8	Instrucciones
9	Uso sin conexión WiFi
9	Bloqueo para niños
9	Bloqueo comercial
10	Uso con conexión WiFi
11	Códigos de color (luz de control WiFi)
11	Activación de WiFi
11	Borrado de ajustes de WiFi
12	Mantenimiento
12-13	Garantía
14	Eliminación de residuos



**GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU USO POSTERIOR!**

**¡NO TOQUE NUNCA EL CALEFACTOR NI SU CARCASA CON LAS MANOS MOJADAS!**



**PARA EVITAR QUE SE SOBRECALIENTE, NO CUBRA EL CALEFACTOR.**



# Información de Seguridad Importante

**Se deben seguir las instrucciones generales de seguridad al utilizar productos eléctricos, especialmente en presencia de niños.**



**¡ADVERTENCIA!** Para evitar descargas eléctricas o daños por calor, siempre asegúrese de desenchufar el calentador antes de moverlo o limpiarlo.

## LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES

- El producto está destinado exclusivamente al uso doméstico.
- Asegúrese de que el calentador está conectado a la red eléctrica habitual de la casa, tal y como se indica en el calentador.
- Los calefactores nuevos desprenden un olor específico cuando se utilizan por primera vez, que desaparece al cabo de poco tiempo y es totalmente inofensivo.
- Compruebe si hay trozos de espuma de embalaje o cartón que puedan haber caído en los elementos calefactores del calentador. Estos trozos deben retirarse para evitar olores desagradables.
- Evite que la estufa se sobrecaliente: **no la tape.**
- Apague siempre la estufa y desenchúfela cuando no vaya a utilizarla durante un largo periodo de tiempo.
- Preste especial atención si el calefactor se utiliza en habitaciones donde residen niños, minusválidos o ancianos.
- La estufa no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- El cable no debe colocarse bajo ningún tipo de alfombra. Asegúrese de que el cable esté colocado de forma que nadie pueda tropezar con él.
- No utilice la estufa si el cable o el enchufe están dañados. No utilice la estufa si se ha caído al suelo o si ha sufrido cualquier otro daño que provoque su mal funcionamiento.

- El cable debe ser reparado por un técnico especializado.
- El cable debe ser reparado por el fabricante o por un experto si está dañado, para evitar situaciones de peligro.
- Evite el uso de alargadores, ya que podrían sobrecalentarse y provocar un incendio.
- No tape nunca los orificios de ventilación de la estufa. Evite posibles riesgos de incendio asegurándose de que las tomas de aire no estén bloqueadas ni tapadas. La estufa debe utilizarse en habitaciones con suelos planos normales.
- La estufa no debe instalarse cerca de materiales inflamables de ningún tipo porque siempre puede haber riesgo de incendio.
- La estufa no debe utilizarse nunca en habitaciones donde se almacene gasoil, pintura u otros líquidos inflamables, como en un garaje.
- Nunca toque un calefactor eléctrico con las manos mojadas. El calefactor debe instalarse de forma que una persona que se esté duchando o bañando no pueda entrar en contacto directo con él.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención en presencia de niños y personas vulnerables.
- Apague la estufa, desenchúfela y deje que se enfríe antes de moverla.
- Evite sobrecargar la red eléctrica (el circuito) donde está conectado el calefactor. La estufa puede sobrecargar el circuito eléctrico si se conectan otros aparatos eléctricos a la misma toma de corriente.
- No utilice esta estufa en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir solas de la habitación, a menos que haya una supervisión constante.
- El producto no puede ser utilizado por niños menores de



8 años y personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprendan los peligros que conlleva.

- Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del producto, a menos que estén bajo supervisión constante. Los niños de 3 a 8 años sólo pueden encender y apagar el producto si el calefactor está montado de acuerdo con las instrucciones de montaje y los niños han recibido instrucciones o supervisión sobre el uso seguro del producto y comprenden los riesgos que conlleva.
- No utilice esta estufa en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.
- No lo utilice si hay signos visibles de daños en el calefactor.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

---

**¡ADVERTENCIA!** EL CALEFACTOR NO DEBE USARSE SI LOS PANELES DE VIDRIO ESTÁN DANADOS (ESTO SE APLICA A LOS PRODUCTOS CON UN NOMBRE DE MODELO QUE COMIENZA CON GL).

---

# Especificaciones

Modelo	Termo- stato	Color	Altura	Szé- lesség	Amperaje	Potencia (W)	IP	WiFi
PA400WIFI3	WiFi	Blanco	38,4 cm	49,2 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
GL500LWIFI3M	WiFi	Blanco	25,0 cm	80,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
PA500LWIFI3M	WiFi	Blanco	25,0 cm	78,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	500	IPx4	802.11b/g/n
GL400WIFI3	WiFi	Blanco	38,4 cm	50,7 cm	220-240V~, 50-60Hz	400	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA600WIFI3B	WiFi	Negro	40,0 cm	65,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
GL600WIFI3B	WiFi	Negro	40,0 cm	66,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	600	IPx4	802.11b/g/n
PA800LWIFI3	WiFi	Blanco	25,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
GL800LWIFI3	WiFi	Blanco	25,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	800	IPx4	802.11b/g/n
PA900WIFI3MP	WiFi	Blanco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
GL900WIFI3MP	WiFi	Blanco	40,0 cm	86,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	900	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3	WiFi	Blanco	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1000LWIFI3B	WiFi	Negro	25,0 cm	121,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3	WiFi	Blanco	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
GL1000LWIFI3B	WiFi	Negro	25,0 cm	123,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1000	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1200WIFI3B	WiFi	Negro	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
GL1200WIFI3B	WiFi	Negro	40,0 cm	106,5 cm	220-240V~, 50-60Hz	1200	IPx4	802.11b/g/n
PA1500WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	85,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	1500	IPx4	802.11b/g/n
PA2000WIFI3	WiFi	Blanco	40,0 cm	105,0 cm	220-240V~, 50-60Hz	2000	IPx4	802.11b/g/n

Potencia máxima de transmisión: ≤20dBm

Bandas de frecuencia: 2400-2483,5 MHz

**Los calefactores están aprobados para su uso en la zona 2 en espacios húmedos (aprobación IPx4)**

**ATENCIÓN: Los calefactores se conectarán directamente a su enrutador WiFi y, por lo tanto, es importante asegurarse de que el enrutador tenga capacidad suficiente para soportar la cantidad de dispositivos activos que están conectados al mismo tiempo.**

## Antes del primer uso

Después de desembalar el calefactor, compruebe que el producto no haya sufrido daños durante el transporte. Póngase en contacto con el vendedor o importador si detecta daños visibles en el producto.

Conserve el embalaje exterior para transportar el calefactor en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje, procure hacerlo correctamente. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de niños.





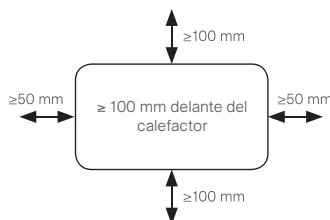
## Primer uso

Después de encender el calefactor por primera vez o tras un período prolongado sin usarlo, el calefactor puede producir un olor a quemado durante un breve período de tiempo. Esto es normal.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el aparato. Guarde el manual de instrucciones para su uso posterior.

**También es normal que el calefactor emita “sonidos” cuando se calienta o se enfría.**

## Distancias mínimas



## Descripción del calefactor

Véase la figura 1 en la hoja de ilustraciones aparte

### A MILL INVISIBLE

1. Encendido/apagado
2. Soporte de pared
3. Sensor de temperatura
4. Emisión de calor
5. Termostato
6. Frente de acero

### B MILL GLASS

1. Encendido/apagado
2. Soporte de pared
3. Sensor de temperatura
4. Emisión de calor
5. Termostato
6. Frente de vidrio

## Montaje

Véase la figura 2 en la hoja de ilustraciones aparte

- A. Perfore la pared con un taladro para hacer los agujeros 1 y 2. A continuación, haga en la pared los agujeros superiores (agujeros 3 y 4 usando 6).
- B. Inserte los tarugos en los agujeros que se hicieron con el taladro y fije el soporte con 4 tornillos.
- C. Coloque el calefactor en las lengüetas inferiores del soporte y cuélguelo en las lengüetas superiores (levante ligeramente el calefactor para que quede alineado con las lengüetas superiores). Enrosque los tornillos de bloqueo en la parte superior del soporte (en el sentido de las agujas del reloj).

**Atención:** Solo se puede colocar en posición horizontal.

## Indicador de encendido

Véase la figura 3 en la hoja de ilustraciones aparte

Si el calefactor consume energía (por ejemplo, cuando se calienta), se ilumina el indicador de encendido ⚡.




# Calibración de temperatura

Véase la figura 4 en la hoja de ilustraciones aparte

Puede producirse una desviación entre la temperatura que registra el calefactor y la temperatura real de la habitación. Esto puede deberse a varias razones, pero la más común es que el calefactor esté colocado a una distancia considerable del lugar donde suele encontrarse usted. Si usted ajusta la temperatura a, por ejemplo, 22 grados, es lógico que espere la misma temperatura en el lugar donde se encuentra, por ejemplo, su sofá. Sin embargo, el sensor de temperatura está situado en el propio producto, por lo que puede producirse una desviación de la temperatura. Para ajustarla, todos los calefactores Mill están equipados con una función de calibración, que le permite ajustar la temperatura que registra el calefactor. NOTA: La habitación debe haber alcanzado una temperatura estable antes de cualquier calibración.



**A** Mantenga pulsado  durante 5 segundos y use + o - para ajustar la temperatura real que se observa en la habitación. Confirme con  o espere 5 segundos para la confirmación automática.

**B** Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP siga los pasos de abajo para activar la calibración de temperatura:




Pulse  para entrar al menú y use los botones + y - para navegar por el menú hasta que aparezca "CAL" en la pantalla. Pulse  para entrar al modo de calibración. La temperatura ambiente registrada parpadeará en la pantalla. Use los botones + o - para ajustar la temperatura real que se observa en la habitación. Confirme con  o espere 10 segundos para la confirmación automática.

## Restablecimiento del calefactor

Véase la figura 5 en la hoja de ilustraciones aparte

**A** Apague el interruptor principal del calefactor. Vuelva a encender el calefactor y mantenga pulsado  durante 5 segundos. Después de 20 segundos, en la pantalla aparecerá "Fr". Cuando vea esto, suelte  y el calefactor volverá a los ajustes de fábrica.

**B** Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP, siga los pasos de abajo para restablecer el calefactor:

Pulse  para entrar al menú. Use los botones + y - para navegar por el menú hasta que aparezca "Hr" en la pantalla. Pulse  para entrar al modo de restablecimiento. Pulse los botones + o - para elegir "SI" o "NO". Seleccione la opción pulsando . Después de seleccionar "SI", la etiqueta "SI" parpadeará dos veces y se restablecerá el calefactor. Durante unos segundos, se apagará toda la pantalla y luego el calefactor comenzará a funcionar con normalidad.

## Función de memoria

El calefactor recuerda todos los ajustes de temperatura y volverá automáticamente a la temperatura deseada después de un corte de luz. Si su calefactor está conectado a WiFi, se volverá a conectar automáticamente con WiFi (en el que se guardan todas las temperaturas) después de un corte de luz.



## Función “ventana abierta”

El calefactor dispone de una función “ventana abierta” que se activa de manera instantánea cuando registra un descenso brusco de temperatura con más de 5 grados centígrados en 15 minutos. El calefactor dejará de calentar automáticamente y se visualizará FO en la pantalla.




Mientras esté en modo ventana abierta, mantendrá 5 °C (para evitar daños por heladas).

El calefactor volverá a calentar automáticamente si la temperatura aumenta al menos 3 grados en 15 minutos.

Puede volver al modo normal pulsando 1 vez el botón de ajustes. La función “ventana abierta” puede activarse y desactivarse manteniendo pulsado el botón de ajustes durante 3 segundos. También puede activar y desactivar la función “ventana abierta” desde la aplicación si está configurada para WiFi.

El calefactor permanecerá en modo ventana abierta durante 1 hora como máximo, y después volverá al modo de calefacción normal.

**Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP siga los pasos de abajo para activar o desactivar la función “ventana abierta”:**

Pulse  para entrar al menú. Use los botones + y - para navegar por el menú hasta que aparezca “Fo” en la pantalla. Pulse  para entrar al modo de función “ventana abierta”. Pulse los botones + o - para elegir “encendido” o “apagado”. Seleccione la opción pulsando . Esto activará o desactivará la función “ventana abierta”. También puede activar y desactivar la función “ventana abierta” desde la aplicación si está conectado a WiFi.

## Instrucciones

**CONSEJOS:** El termostato puede usarse como un termostato electrónico normal (es decir, el calefactor mantendrá una temperatura constante las 24 horas del día). Para obtener más información, consulte la sección en la que se explica el uso sin conexión WiFi.

### Panel de control

**Véase la figura 6 en la hoja de ilustraciones aparte**

1. Pantalla (muestra la temperatura ambiente deseada por defecto)
2. Indicador de WiFi
3. Indicador de encendido: muestra si el calefactor está usando energía o no
4. Botón de control (+) (aumenta la temperatura)
5. Botón de control (-) (reduce la temperatura)
6. Botón WiFi
7. Botón de ajustes
8. Luces LED que indican cuánta energía está usando el calefactor
9. Indicador de encendido/apagado

**ATENCIÓN:** En caso de un corte de luz, el termostato se volverá a conectar con WiFi, en el que se guardan todas las temperaturas.

**ADVERTENCIA:** ANTES DE ENCENDER EL CALEFACTOR, ES NECESARIO FIJARLO A LA PARED. SI EL CALEFACTOR NO SE INSTALA CORRECTAMENTE O SE INSTALA TORCIDO, ESTO PODRÍA HACER QUE EL CALEFACTOR FUNCIONE MAL O, EN EL PEOR DE LOS CASOS, QUE SE DAÑE.



## Uso sin conexión WiFi

Ajuste de la temperatura deseada sin conexión WiFi




**Véase la figura 7 en la hoja de ilustraciones aparte**

Pulse los botones con flechas para ajustar la temperatura deseada. El calefactor mantiene una temperatura uniforme durante todo el día y la noche.



## Bloqueo para niños

Puede activar y desactivar el bloqueo para niños desde la aplicación. También puede hacerlo desde el propio calefactor. Apague el calefactor usando el interruptor principal. Vuelva a encender el calefactor y mantenga pulsado  durante 5 segundos. Después de 3 segundos, en la pantalla aparecerá "CHL". Cuando vea esto, suelte  y el calefactor activará o desactivará el bloqueo para niños.

**Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP siga los pasos de abajo para activar el bloqueo para niños:**

Pulse  para entrar al menú. Use los botones + y - para navegar por el menú hasta que aparezca "ChL" en la pantalla. Pulse  para activar el "bloqueo para niños". "ChL" parpadeará dos veces en la pantalla y se activará el "bloqueo para niños". Para desbloquearlo, pulse rápidamente  5 veces. En la pantalla aparecerá "NoL" y se desactivará el "bloqueo para niños".

## Bloqueo comercial

Puede activar y desactivar el bloqueo comercial desde la aplicación. También puede hacerlo desde el propio calefactor. Apague el calefactor usando el interruptor principal. Vuelva a encender el calefactor y mantenga pulsado  durante 5 segundos. Después de 10 segundos, en la pantalla aparecerá "COL". Cuando vea esto, suelte  y el calefactor activará o desactivará el bloqueo comercial.

**Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP solo se puede activar el "bloqueo comercial" desde la aplicación una vez que el dispositivo esté conectado. Siga las instrucciones de la aplicación para activar o desactivar el "bloqueo comercial".**



# Uso con conexión WiFi

Hay disponible una aplicación gratuita para descargar para iOS y Android.

Si conecta sus calefactores con el dispositivo iOS o Android, podrá hacer lo siguiente:

- Controlar todos sus calefactores situados en distintas ubicaciones. Todo se controla con la aplicación Mill (con el mismo usuario).
- Configurar programas semanales (o usar el programa estándar ya disponible en la aplicación) usando los 4 modos: Confort, Nocturno, Ausente y Apagado.
- Configurar la temperatura individual para los diferentes modos en cada habitación.
- Anular los programas establecidos para toda la casa, para una habitación concreta o un calefactor específico. No es necesario editar el programa si un día llega a casa antes de lo normal.
- Activar el modo vacaciones para ahorrar energía mientras está fuera. La aplicación aumentará automáticamente la temperatura de su casa antes de que vuelva.
- Compartir su casa con otros miembros de la familia, lo que facilita el control.
- Si Internet no funciona, el calefactor seguirá su programa semanal almacenado en el aparato. Se puede apagar fácilmente el WiFi de los calefactores y controlarlos de forma manual, de forma que los calefactores mantengan una temperatura uniforme durante todo el día y la noche.
- Muchas cosas más.

---

**Para descargar la aplicación, busque “MillNorway” en Appstore o Google Play e instálela en su dispositivo.**

---

## Antes de usar:

Tenga en cuenta que debe instalar la aplicación Mill antes de conectar los calefactores a su red WiFi. A continuación, solo tiene que seguir las instrucciones de la aplicación para conectar los calefactores. Los calefactores se conectarán directamente a su enrutador mediante WiFi con 2,4 GHz modo b/g/n. El bluetooth es necesario para el suministro, así que compruebe que esté activado.

Requisitos mínimos del sistema operativo: iOS 8.0 y Android 5.0.






Para obtener más información, o si tiene alguna pregunta sobre la aplicación Mill, la conexión a WiFi u otras cuestiones relacionadas, diríjase a nuestro servicio de asistencia en [millnorway.com](http://millnorway.com).

---

**ATENCIÓN: LOS CALEFACTORES SE CONECTARÁN DIRECTAMENTE A SU ENRUTADOR WIFI Y, POR LO TANTO, ES IMPORTANTE ASEGURARSE DE QUE EL ENRUTADOR TENGA CAPACIDAD SUFICIENTE PARA SOPORTAR LA CANTIDAD DE DISPOSITIVOS ACTIVOS QUE ESTÁN CONECTADOS AL MISMO TIEMPO.**

---

## Códigos de color (luz de control WiFi)

-  El calefactor no se ha conectado a WiFi. El calefactor mantiene una temperatura uniforme durante todo el día y la noche.
-  El calefactor está conectado a la nube de Mill.
-  Al instalar o conectar la aplicación y la nube de Mill, la luz parpadeará a distintas velocidades. Esto es normal.
-  El calefactor tiene un problema para conectarse o encontrar la señal WiFi. Haga lo siguiente:
  1. Apague el calefactor y vuelva a encenderlo.
  2. Reinicie el enrutador WiFi.
  3. Revise el enrutador WiFi para asegurarse de que tenga capacidad suficiente para soportar la cantidad de dispositivos activos que están conectados al mismo tiempo.
  4. Cerciórese de que la frecuencia de 2,4 GHz esté activada. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia.
-  Los calefactores están desconectados y no tienen contacto con la nube de Mill.

## Activación de WiFi




Véase la figura 8 en la hoja de ilustraciones aparte

Pulse “agregar calefactor” en la pantalla de inicio de la aplicación Mill. Siga las instrucciones de la aplicación.

## Borrado de ajustes de WiFi

Véase la figura 9 en la hoja de ilustraciones aparte

- A** Mantenga pulsado el botón WiFi durante 5 segundos.
- B** **Para los modelos PA500LWIFI3M, GL500LWIFI3M, PA900WIFI3MP, GL900WIFI3MP siga los pasos de abajo para borrar los ajustes de WiFi:**

Pulse  para entrar al menú. Use los botones + y - para navegar por el menú hasta que aparezca “Sr” en la pantalla. Pulse  para entrar a “reinicio”. Pulse los botones + o - para elegir “SI” o “NO”. Seleccione la opción pulsando . El calefactor ahora restablecerá los ajustes de WiFi.



# Mantenimiento

1. Para limpiar el calefactor, siempre desenchúfelo y déjelo enfriar.
2. Limpie el calefactor regularmente con un paño húmedo y seque la superficie antes de volver a encenderlo.
3. El calefactor debe limpiarse al menos una vez al mes durante la temporada de calefacción.  
**PRECAUCIÓN: No sumerja nunca el calefactor en agua. Evite el uso de detergentes para limpiarlo.**  
**Nunca deje que entre agua en el interior del calefactor; esto puede ser peligroso.**
4. Quite el polvo y otros residuos con un paño suave.
5. El calefactor puede guardarse en un lugar seco y limpio.
6. Si el calefactor deja de funcionar, no intente repararlo usted mismo porque puede provocar un riesgo de incendio o una descarga eléctrica.

# Garantía

Mill ofrece a los consumidores 5 años de garantía para cualquier producto Mill a partir de la fecha de compra por un consumidor. Para los clientes empresariales, se aplicará un periodo de garantía de 2 años (aplicable en caso de que los usuarios finales sean empresas).

Esta garantía proporciona al cliente el derecho, a discreción razonable de Mill, bien a la reparación, bien a la sustitución de un producto defectuoso, o bien al reembolso de su importe.

La garantía sólo cubre los defectos originados por Mill. Por lo tanto, el cliente no tendrá derecho a reclamar la garantía si el defecto es consecuencia de circunstancias como las siguientes:

- Uso negligente, mal uso, negligencia o manejo descuidado del producto no conforme con el manual de usuario de Mill.
- Defectos causados por un transporte ajeno a la responsabilidad de Mill.
- Desgaste normal, incluidas las piezas que puedan desgastarse con el paso del tiempo como, por ejemplo, las pilas de los mandos a distancia (si procede), los filtros, los tubos y las lámparas de la calefacción exterior, etc.
- Daños debidos a un uso no conforme con la potencia nominal y los Hz. Daños causados por un mantenimiento inadecuado del producto.
- Daños por cortes de suministro eléctrico, subidas de tensión y/o condiciones meteorológicas.
- Daños como consecuencia de no instalar o montar el producto de acuerdo con el manual de usuario de Mill.
- Uso de piezas y accesorios, por ejemplo, filtros, que no sean componentes oficiales certificados por Mill. Reparaciones o alteraciones realizadas por personas ajenas a Mill o a sus agentes autorizados.

- Desviaciones menores de la calidad declarada que sean insignificantes para el valor y la solidez del producto o desviaciones que el cliente pudiera esperar razonablemente.
- Dispositivos utilizados con software o equipos de terceros.
- Problemas de software y conectividad debidos a restricciones locales en el acceso a nuestros servicios en la nube.

Mill debe aportar pruebas de que el daño del producto no existía cuando se vendió el producto al cliente dentro del primer año tras la compra.

Para evitar cualquier duda, esta garantía no otorga al cliente ni a terceros ningún derecho a indemnización por daños y perjuicios, compensación ni reducción de precio de ningún tipo. Mill no tendrá ninguna obligación, en virtud de esta garantía, de cubrir las pérdidas sufridas por el cliente o por terceros.

Estas condiciones de garantía sólo son válidas para los clientes que adquieran productos a través de distribuidores autorizados de Mill.

Los derechos y recursos del cliente de conformidad con la legislación obligatoria aplicable no se verán limitados ni afectados por esta garantía.

El vendedor tramitará la reclamación de garantía en nombre de Mill. Para realizar una reclamación en virtud de esta garantía, el consumidor final debe seguir los pasos que se describen a continuación.

### **Proceso de reclamación/ Documentación requerida**


1. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de Mill donde adquirió el producto. Lleve consigo el recibo original de la compra, el número de serie del producto y el producto defectuoso.
2. El Distribuidor Autorizado Mill prueba el producto y evalúa si la reclamación está cubierta por la garantía del consumidor final.
3. Si la reclamación está cubierta por la garantía, el distribuidor autorizado de Mill, de acuerdo con las instrucciones de Mill y basándose en la ley del consumidor, decide si repara, sustituye o reembolsa el producto.







## Eliminación de residuos

El símbolo  indica que este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe entregarse a un servicio de reciclaje o a un contenedor para aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se hace para evitar riesgos para la salud y prevenir daños al medio ambiente. Las empresas locales (o la estación medioambiental de su barrio) están obligadas por ley a aceptar y reciclar este tipo de productos, como forma de eliminación respetuosa con el medio ambiente.



# mill

### **Mill International B.V.**

De Giesel 5  
6081 PG Haelen  
The Netherlands  
[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL400WIFI3, PA400WIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0,40	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,40	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,40	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL500LWIFI3M, PA500LWIFI3M

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,50	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,50	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,50	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,00062	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL600WIFI3, PA600WIFI3, PA600WIFI3B, GL600WIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0,60	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,60	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,60	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL800LWIFI3, PA800LWIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	0,80	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	0,80	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	0,80	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL900WIFI3MP, PA900WIFI3MP

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	0,90	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,90	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	0,90	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0,00062	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL1000LWIFI3, PA1000LWIFI3, GL1000LWIFI3B, PA1000LWIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): GL1200WIFI3, PA1200WIFI3, GL1200WIFI3B, PA1200WIFI3B

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	1,3	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1,3	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1,3	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				





# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): PA1500WIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Head Output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	P <sub>nom</sub>	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P <sub>min</sub>	1,5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	P <sub>max,c</sub>	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el <sub>max</sub>	N/A	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	el <sub>min</sub>	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el <sub>SB</sub>	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	η <sub>s</sub>	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				

# Seasonal energy efficiency

## Information requirement for the electric local space heaters

Model identifier(s): PA2000WIFI3

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Head Output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	Pmin	2,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	Pmax,c	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eISB	0,0	kW	two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
Seasonal space heating energy efficiency	ηs	39 %		with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	Yes
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	Yes
				with distance control option	Yes
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	Mill International AS Grini Næringspark 10, 1361 Østerås, Norway				



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



mill

**Mill International B.V.**

De Giesel 5

6081 PG Haelen

The Netherlands

**[www.millnorway.com](http://www.millnorway.com)**